

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 靴子的苦难(this Misery Of Boots) 000001

2. 靴子的苦难(this Misery Of Boots) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

靴子的苦难(This Misery of Boots)

第1/2页

[træns'kraɪbə(r)] [nəʊt] :
Transcriber Note :
转录员 笔记 :

转录者注:

[ˈɒbviəs] [ˈtaɪpəʊs][ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [ˈerə(r)z] [kə'rektɪd] .
Obvious typos and punctuation errors corrected .
明显的 拼写错误 和 标点 错误 已更正 .
已更正明显的拼写错误和标点错误。

[ðɪs]
THIS
这

这

[ˈmɪzəri] [ɒv; əv] [bu:ts]
MISERY of BOOTS
苦难 的 靴子

靴子的痛苦

[baɪ]
BY
经过

经过

[ertʃ] . [dʒi:] . [welz]
H . G . WELLS
H . G . 水井

H·G·威尔斯

[ˈɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m][ænd; ənd][ðə; ði][ˈfæməli] , ”
Author of “ Socialism and the Family , ”
作者 的 “ 社会主义 和 这 家庭 , ”
《社会主义与家庭》一书的作者

“ [ɪn][ðə; ði]
“ In the
” 在 这

“在

[deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmɪt] , “
Days of the Comet , ”
天 的 这 彗星 , ”

彗星之日”

“ [ə; eɪ][ˈmɒd(ə)n]
“ A Modern
” 一个 现代的

“现代

[ju:ˈtəʊpiə] , “ [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Utopia , “ etc :
乌托邦 , ” ETC :

乌托邦，等等。

[ˈbɒstən] BOSTON 波士顿					波士顿				
[ðə; ði] [bɔːl] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [siː ˈəʊ] . - THE BALL PUBLISHING CO . 19085 这 球 出版 一氧化碳 . -					鲍尔出版社 19085				
[ðɪs] [ˈmɪzəri] [ɒv; əv] THIS MISERY OF 这 苦难 的					这种痛苦				
[buːts] BOOTS 靴子					靴子				
[ˈtʃæptə(r)] [aɪ] CHAPTER I 章 我					第一章				
[ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz] [buːts] [ænd; ənd] [ˈsuːpəstrʌktʃə(r)] THE WORLD AS BOOTS AND SUPERSTRUCTURE 这 世界 作为 靴子 和 上层建筑					世界如同靴子和上层建筑				
“ [aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt][duː; də] , “ [sed] [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][maɪn] , “ [tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [buːts] . “ It does not do , “ said a friend of mine , “ to think about boots . “ 它 做 不是 做 , “ 说 一个 朋友 的 矿 , “ 到 思考 关于 靴子 . “考虑靴子是不行的,”我的一个朋友说。									
“ [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] [pɑːt] , [aɪ][hæv; həv][ˈɔːlweɪz] [biːn] [pəˈtɪkjələli] [ɪnˈklaɪnd][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [buːts] “ For my own part , I have always been particularly inclined to look at boots “ 为了 我的 自己的 部分 , 我 有 总是 到过 特别 倾斜 到 看 在 靴子 , ! , “就我个人而言, 我一直特别喜欢看靴子。”									
[ænd; ənd] [θɪŋk] [əˈbaʊt][ðem; ðəm] . and think about them . 和 思考 关于 他们 .					仔细想想这些问题。				
[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ɒd] [aɪˈdɪə] [ðæt] [məʊst][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈkwestʃənz] [kæn; kən][biː; bi] [ɪkˈsprest] [ɪn] [tɜːmz] I have an odd idea that most general questions can be expressed in terms 我 有 一个 奇怪的 主意 那 最多 一般的 问题 能 是 表达 在 条款 [ɒv; əv] [fʊt] - [weə(r)] — [wɪt] [ɪz] [pəˈhæps] [waɪ] [ˈkɒbləz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [sʌt] [ˌfɪləˈsɒfɪk(ə)l] [men] . of foot - wear — which is perhaps why cobblers are often such philosophical men . 的 脚 - 穿 — 哪个 是 也许 为什么 鞋匠 是 经常 这样的 哲学 男人 . 我有一个奇怪的想法, 大多数一般性问题都可以用鞋子来表达——这或许就是为什么鞋匠往往是富有哲理的人的原因。 [ˈæksɪdənt][aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi] , [geɪv] [ˌem ˈiː] [ðɪs] [pəˈsweɪʒ(ə)n] . Accident it may be , gave me this persuasion . 事故 它 可能 是 , 给予 我 这 劝说 . 或许是一场意外, 但它让我产生了这种想法。									

[ə; eɪ] ['veri] [kən'sɪdərəb(ə)l] [pɑ:t] [ɒv; əv] [maɪ] ['tʃaɪldhʊd] [wɒz; wəz] [spent] [ɪn] [æn; ən] [ʌndə'graʊnd] ['kɪtʃɪn]
A very considerable part of my childhood was spent in an underground kitchen
一个 非常 大量 部分 的 我的 童年 曾是 花费 在 一个 地下 厨房
; [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['əʊpənd] upon6
; the window opened upon6
; 这 窗户 打开 upon6

我的童年有相当一部分时间是在地下厨房度过的；窗户通向.....

[ə; eɪ] [brik] - [ɪn] [speɪs] , [sə:'maʊnt] [baɪ] [ə; eɪ] ['gretɪŋ] [brɪ'fɔ:(r)] [maɪ] ['fa:..ðərz] [ʃɒp] ['wɪndəʊ] .
a bricked - in space , surmounted by a grating before my father's shop window .
一个 砖砌 - 在 空间 , 克服 经过 一个 格栅 前 我的 父亲的 店铺 窗户 .
我父亲的商店橱窗前，是一个用砖砌起来的空间，上面装有格栅。

[səʊ] [ðæt] , [wen] [aɪ] [lʊkt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
So that , when I looked out of the window ,
所以 那 , 什么时候 我 看起来 出去 的 这 窗户 ,
所以，当我向窗外望去时，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['si:ɪŋ] — [æz; əz] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] ['ʌpbriŋɪŋ] [wʊd] [du:; də] — [ðə; ði]
instead of seeing — as children of a higher upbringing would do — the
反而 的 看到 — 作为 孩子们 的 一个 更高 教养 会 做 — 这
[hedz] [ænd; ənd] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ,
heads and bodies of people ,
头部 和 身体 的 人们 ,
他们看到的不是像受过良好教育的孩子那样，而是人的头部和身体，

[aɪ] [sɔ:] [ðeə(r)] ['ʌndə(r)] [saɪd] .
I saw their under side .
我 锯 他们的 在下面 边 .
我看到了它们的底部。

[aɪ] [gɒt] [ə'kweɪntɪd] [ɪn'di:d] [wɪð] [ɔ:l] [sɔ:rts] [ɒv; əv] ['səʊ(ə)l] [taɪps] [æz; əz] [bu:ts] ['sɪmplɪ] ,
I got acquainted indeed with all sorts of social types as boots simply ,
我 得到 熟人 的确 和 全部 排序 的 社会的 类型 作为 靴子 简单地 ,
我确实像穿靴子一样结识了各种各样的社会阶层人士，
[ɪn'di:d] , [æz; əz] [ðə; ði] [səʊls] [ɒv; əv] [bu:ts] ; [ænd; ənd] ['əʊnli] ['sʌbsɪkwəntli] , [ænd; ənd] [wɪð] [keə(r)] ,
indeed , as the soles of boots ; and only subsequently , and with care ,
的确 , 作为 这 鞋底 的 靴子 ; 和 仅有的 随后 , 和 和 关心 ,
[hæv; həv] [aɪ] ['fɪtɪd] [hedz] ,
have I fitted heads ,
有 我 适配 头部 ,
的确，就像靴子的鞋底一样；之后，我才小心翼翼地安装了头部。

['bɒdɪz] , [ænd; ənd] [legz] [tu:; tə] [ði:z] ['pedɪmənt] .
bodies , and legs to these pediments .
身体 , 和 腿 到 这些 山墙 .
主体和腿部连接到这些山墙上。

[ðeə(r)] [wʊd] [kʌm] [bu:ts] [ænd; ənd] ['ju:z] ([nəʊ] [daʊt] ['həʊldɪŋ] ['pi:p(ə)l]) [tu:; tə] [steə(r)] [æt; ət] [ðə; ði]
There would come boots and shoes (no doubt holding people) to stare at the
那里 会 来 靴子 和 鞋 (不 怀疑 保持 人们) 到 盯 在 这
[ʃɒp] ,
shop ,
店铺 ,
会有人穿着靴子和鞋子（无疑是人穿着的）来盯着商店看。

['fɪnɪkɪŋ] , [ni:t] ['lɪt(ə)l] ['wɪmɪnz] [bu:ts] , [gʊd] [sɔ:rts] [ænd; ənd] [bæd] [sɔ:rts] , [freʃ] [ænd; ənd] [nju:] ,
finicking , neat little women's boots , good sorts and bad sorts , fresh and new ,
挑剔 , 整洁的 小的 女性的 靴子 , 好的 排序 和 坏的 排序 , 新鲜的 和 新的 ,
精致小巧的女式靴子，有好有坏，有崭新的也有崭新的。

[wɔːn] ['krʊkɪd] [ɪn][ðə; ði] [tred] , [pætʃt] [ɔː(r)] [niːd] ['pætʃɪŋ] ; [menz] [buːts] , ['klʌmzi] [ænd; ənd]
worn crooked in the tread , patched or needing patching ; men's boots , clumsy and
磨损 歪 在 这 踏 , 已修补 或者 需要 修补 ; 男士 靴子 , 笨拙 和
[faɪn] ,
fine ,
美好的 ,

鞋底磨损歪斜, 有补丁或需要补丁; 男士靴子, 笨重而精致。

[ˈrʌbə(r)] ['juːz] , ['tenɪs] ['juːz] , [gə'ləʃ] .
rubber shoes , tennis shoes , goloshes .
橡皮 鞋 , 网球 鞋 , 戈洛什 .

橡胶鞋、网球鞋、雨鞋。

[braʊn] ['juːz] [aɪ][ˈnevə(r)] [br'held] — [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][br'fɔː(r)] [ðæt] [taɪm] ; [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv] [siːn]
Brown shoes I never beheld — it was before that time ; but I have seen
棕色的 鞋 我 绝不 观看 — 它 曾是 前 那 时间 ; 但 我 有 已见
[ˈpætən] .
pattens .
图案 .

我从未见过棕色的鞋子——那是在那之前的事了; 但我见过木屐。

[buːts] [juːst] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] commune7
Boots used to come and commune7
靴子 用过的 到 来 和 commune7

Boots过去常常来这里交流7

[æt; ət][ðə; ði] ['wɪndəʊ] , [djuː'ets] [ðæt] [mɑːkt] [ðeə(r)][ɪ'məʊʃən(ə)l] [dr'veləpmənt] [baɪ][ə; eɪ] ['restləsnəs]
at the window , duets that marked their emotional development by a restlessness
在 这 窗户 , 二重唱 那 标记 他们的 情绪 发展 经过 一个 躁动不安
[ɔː(r)][ə; eɪ] [kɪk]
or a kick
或者 一个 踢

在窗边, 二重唱标志着他们情感发展的躁动或踢腿.....

[bʌt; bət] ['enihaʊ] , [ðæt] [ɪk'spleɪnz][maɪ] [priːpkju'peɪʃn] [wɪð] [buːts] .
But anyhow , that explains my preoccupation with boots .
但 无论如何 , 那 解释 我的 专注 和 靴子 .

不过, 这就能解释我为什么那么迷恋靴子了。

[bʌt; bət][maɪ] [frend] [dɪd][nɒt] [θɪŋk] [aɪ 'tiː][dɪd] , [tuː; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [buːts] .
But my friend did not think it did , to think about boots .
但 我的 朋友 做过 不是 思考 它 做过 , 到 思考 关于 靴子 .

但我的朋友却不这么认为, 他觉得没必要去想靴子。

[maɪ] [frend] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌriːə'lɪstɪk] ['nɒvəlɪst] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] [huːm] [həʊp][hæd; həd]
My friend was a realistic novelist , and a man from whom hope had
我的 朋友 曾是 一个 实际的 小说家 , 和 一个 男人 从 谁 希望 有
[dr'pɑːtɪd] .
departed .
已离开 .

我的朋友是一位现实主义小说家, 也是一个已经失去希望的人。

[aɪ] ['kænɒt] [tel] [juː; jʊ] [haʊ] [həʊp][hæd; həd] [gɒn] [aʊt][ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ;
I cannot tell you how hope had gone out of his life ;
我 不能 告诉 你 如何 希望 有 已消失 出去 的 他的 生活 ;

我无法告诉你他的生活中希望是如何消失的;

[sʌm; səm] ['sʌt(ə)l] [dr'ziːz] [ɒv; əv][ðə; ði][səʊl][hæd; həd] [rɒb] [hɪm][æt; ət][lɑːst][ɒv; əv] ['eni] ['entəpraɪz] ,
some subtle disease of the soul had robbed him at last of any enterprise ,
一些 微妙的 疾病 的 这 灵魂 有 被抢劫 他 在 最后的 的 任何 企业 ;

某种隐秘的灵魂疾病最终剥夺了他所有的进取心。

[ɔ:(r)] [br'i:f] [ɪn] ['kʌmɪŋ] [θɪŋz] ；
or belief in coming things ；
或者 信仰 在 未来 事物 ；

或对未来事物的信念；

[ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ðə; ði] [fju:] [dr'klaɪnɪŋ] [j'ɪəz] [ðæt] [leɪ] [br'fɔ:(r)] [hɪm][ɪn]
and he was trying to live the few declining years that lay before him in
和 他 曾是 尝试 到 居住 这 很少 下降 年 那 躺 前 他 在
[ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['bʊkɪ] ['kʌmfət] ，
a sort of bookish comfort ；
一个 种类 的 书卷气 舒适 ；

他试图以一种书卷气的舒适方式度过余生。

[ə'mʌŋ] [sə'raʊndɪŋz] [ðæt] [si:md] ['pi:sf(ə)l] [ænd; ənd] ['bjʊ:trɪf(ə)l] , [baɪ][nɒt] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [θɪŋz]
among surroundings that seemed peaceful and beautiful , by not thinking of things
之中 周围环境 那 似乎 和平 和 美丽的 ， 经过 不是 思维 的 事物
[ðæt] [wɜ:(r); wə(r)]['peɪnf(ə)l][ænd; ənd]['kru:əl] .
that were painful and cruel .
那 是 痛苦 和 残忍的 ；

在看似乎平静美丽的环境中，不去想那些痛苦和残酷的事情。

[ænd; ənd][wi:; wi][met][ə; eɪ][træmp] [hu:] [limp] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [leɪn] .
And we met a tramp who limped along the lane .
和 我们 遇见 一个 流浪汉 WHO 跛行 沿着 这 车道 ；

我们遇到一个沿着小路一瘸一拐的流浪汉。

“ [tʃerft] [hi:l] ， ” [aɪ] [sed] ， [wen] [wi:; wi][hæd; həd] ['pɑ:tɪd] [frɒm; frəm][hɪm] [ə'gen] ； “ [ænd; ənd][ɒn]
“ **Chafed heel , I said , when we had parted from him again ;** “ **and on**
“ 擦伤 脚跟 ， “ 我 说 ， 什么时候 我们 有 分手了 从 他 再次 ； “ 和 在
these8
these8
these8

“脚后跟磨破了，”我们再次与他分别后，我说；“而且就靠这8

[ˈpebli] [ˈbaɪweɪ] [nəʊ][mæn][gəʊz] [ˌbeəˈfʊtɪd] .
pebbly byways no man goes barefooted .
卵石状 小路 不 男人 去 赤足 ；

鹅卵石小路，没人会赤脚走。

“ [maɪ] [frend] [wɪns] ； [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈsaɪləns] [keɪm] [brɪˈtwi:n] [ju:ˈes] .
“ **My friend winced ; and a little silence came between us .**
“ 我的 朋友 畏缩 ； 和 一个 小的 沉默 来了 之间 我们 ；

我的朋友畏缩了一下；我们之间陷入了短暂的沉默。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [rɪˈkɔ:lɪŋ] [θɪŋz] ； [ænd; ənd] [ðen] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] ， [wen] [wi:; wi][brɪˈgæn]
We were both recalling things ; and then for a time , when we began
我们 是 两个都 回忆 事物 ； 和 然后 为了 一个 时间 ， 什么时候 我们 开始
[tu:; tə] [tɔ:k] [ə'gen] ，
to talk again ；
到 讲话 再次 ；

我们俩都在回忆往事；然后有一段时间，当我们再次开始交谈时，

[ʌn'tɪl] [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ][mɔ:(r)][ɒv; əv][aɪˈti:] , [wi:; wi] [rɪˈhɜ:st] [ðə; ði] [ˈmɪzəɪz] [ɒv; əv] [bu:ts] .
until he would have no more of it , we rehearsed the miseries of boots .
直到 他 会 有 不 更多的 的 它 ， 我们 排练 这 苦难 的 靴子 ；

直到他再也忍受不了为止，我们反复演练穿靴子的种种痛苦。

[wiː, wi] [ə'gri:d] [ðæt] [tuː, tə] [ə, eɪ] ['veri] [greɪt] [mə'dʒɒrəti] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] [bu:ts] [ɑ:(r); ə(r)]
We agreed that to a very great majority of people in this country boots are
我们 同意 那 到 一个 非常 伟大的 多数 的 人们 在 这 国家 靴子 是
['kɒnstəntli] [ə, eɪ] [sɔ:s] [ɒv; əv] [dɪ'stɪs] ,
constantly a source of distress ,
不断地 一个 来源 的 痛苦 ,

我们一致认为，对于这个国家的绝大多数人来说，靴子始终是痛苦的根源。

[ˈɡɪvɪŋ] [peɪn] [ænd; ənd] [dɪs'kʌmfət] , ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] , ['kɔ:zɪŋ] [æŋ'zaɪəti] .
giving pain and discomfort , causing trouble , causing anxiety .
给予 疼痛 和 不适 , 导致 麻烦 , 导致 焦虑 .

造成疼痛和不适，引起麻烦，引起焦虑。

[wiː, wi] [traɪd] [tuː, tə] ['prez(ə)nt] [ðə; ði] [θɪŋ] [ɪn] [ə, eɪ] ['kɒŋkri:t] [fɔ:m] [tuː, tə] ['aʊə(r)] [əʊn] [maɪndz] [baɪ]
We tried to present the thing in a concrete form to our own minds by
我们 尝试 到 展示 这 事物 在 一个 具体的 形式 到 我们的 自己的 思想 经过
['hæzədəs] [stə'tɪstɪk(ə)l] [ɪn'venʃnz] .
hazardous statistical inventions .
危险 统计 发明 .

我们试图通过冒险的统计发明，将事物以具体的形式呈现在我们自己的脑海中。

“ [æt; ət] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['məʊmənt] , ” [sed] [aɪ] ,
“ **At the present moment ,** ” **said I ,**
“ 在 这 展示 片刻 , ” 说 我 ,

“此刻,”我说,

“ [wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn] [ten] [ɪn] [ði:z] ['aɪləndz] [ɪz] [ɪn] [dɪs'kʌmfət] [θru:] [bu:ts] .
“ **one person in ten in these islands is in discomfort through boots .**
“ 一 人 在 十 在 这些 岛屿 是 在 不适 通过 靴子 .

“这些岛屿上每十个人中就有一人因为穿靴子而感到不舒服。”

“ [maɪ] [frend] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['nɪərə(r)] [wʌn] [ɪn] [faɪv] .
“ **My friend thought it was nearer one in five .**
“ 我的 朋友 想法 它 曾是 更近 一 在 五 .

“我的朋友认为概率接近五分之一。”

“ [ɪn] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ə, eɪ] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mæn] [ɔ:(r)] [ə, eɪ] [pɔ:(r); pʊə(r)] [mænz] [waɪf] ,
“ **In the life of a poor man or a poor man's wife ,**
“ 在 这 生活 的 一个 贫穷的 男人 或者 一个 贫穷的 男人的 妻子 ,

“在穷人或穷人妻子的生活中,

[ænd; ənd] [stɪl] [mɔ:(r)] [ɪn] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] of 9
and still more in the lives of 9
和 仍然 更多的 在 这 生活 of 9

以及更多发生在9岁人群中的事

[ðeə(r)] ['tʃɪldrən] , [ðɪs] ['mɪzəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bu:t] [ə'kɜ:z] [ænd; ənd] [rɪ'kə:z] — ['evri] [jɪə(r)] [səʊ] ['meni]
their children , this misery of the boot occurs and recurs — every year so many
他们的 孩子们 , 这 苦难 的 这 启动 发生 和 递归 — 每一个 年 所以 许多
[deɪz] .
days .
天 .

他们的孩子，这种被奴役的痛苦会反复发生——每年都会持续好几天。

“ [wiː, wi] [meɪd] [ə, eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [klæsɪfɪ'keɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ði:z] ['trʌb(ə)lz] .
“ **We made a sort of classification of these troubles .**
“ 我们 制成 一个 种类 的 分类 的 这些 麻烦 .

“我们对这些问题进行了一些分类。”

[ðeə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nju:] [bu:t] .
There is the TROUBLE OF THE NEW BOOT .
那里 是 这 麻烦 的 这 新的 启动 .

新靴子也有它的麻烦之处。

([ai]) [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][sʌm; səm][bæd] , [ʌn'ventɪleɪtɪd] [mə'tɪəriəl] ; [ænd; ənd] “ [drɔ:] [ðə; ði] (i) **They are made of some bad , unventilated material ; and “ draw the** (我) 他们 是 制成 的 一些 坏的 , 不通风的 材料 ; 和 “ 画 这 [fi:t] , ” [æz; əz][ˈpi:p(ə)l] [seɪ] . **feet , “ as people say .** 脚 , “ 作为 人们 说 .

(i) 它们是由一些劣质、不透气的材料制成的；而且正如人们所说，“拖脚”。

([aɪ 'aɪ]) [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [fɪt][ɪg'zæktli] . (ii) **They do not fit exactly .** (二、) 他们 做 不是 合身 确切地 .

(二) 它们并不完全吻合。

[məʊst][ˈpi:p(ə)l][hæv; həv][tu:; tə] [baɪ] ['redi] - [meɪd] [bu:ts] ; [ðeɪ] ['kænɒt] [ə'fɔ:d] [ˈʌðə(r)z] , [ænd; ənd] , **Most people have to buy ready - made boots ; they cannot afford others , and ,** 最多 人们 有 到 买 准备好 - 制成 靴子 ; 他们 不能 买得起 其他的 , 和 , 大多数人只能购买现成的靴子；他们买不起其他款式的靴子，而且，

[ɪn][ðə; ði] [səb'mɪsɪv] [fə'lɒsəfi] [ɒv; əv] [ˈpɒvəti] , [ðeɪ] [weə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] “ [get] [ju:st] ” [tu:; tə] **in the submissive philosophy of poverty , they wear them to “ get used ” to** 在 这 顺从者 哲学 的 贫困 , 他们 穿 他们 到 “ 得到 用过的 ” 到 [ðem; ðəm] . **them** : 他们 :

在贫穷的顺从哲学中，他们穿戴这些衣物是为了“习惯”它们。

[ðɪs] [ɡɪvz] [ju:; jʊ][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] - [təʊ] [pɪntʃ] , [ðə; ði][bɪɡ] - [təʊ] [pɪntʃ] , [ðə; ði] [skwi:z] [ænd; ənd] **This gives you the little - toe pinch , the big - toe pinch , the squeeze and** 这 给予 你 这 小的 - 脚趾 捏 , 这 大的 - 脚趾 捏 , 这 挤 和 [ˈswelɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [fʊt] ; **swelling across the foot ;** 肿胀 穿过 这 脚 ;

这会导致小脚趾被挤压、大脚趾被挤压，以及整个脚部出现挤压和肿胀；

[ænd; ənd] , [æz; əz][ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['krɒnɪk] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv] [ði:z] ['preʃəz] , **and , as a sort of chronic development of these pressures ,** 和 , 作为 一个 种类 的 慢性的 发展 的 这些 压力 , 而且，作为这些压力的一种长期发展形式，

[kʌm] [kɔ:nz] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['mɪzəri] [ɒv; əv] [kɔ:nz] . **come corns and all the misery of corns .** 来 玉米 和 全部 这 苦难 的 玉米 .

玉米泛滥，随之而来的是玉米泛滥带来的种种痛苦。

[ˈtʃɪldrənz] [fi:t] [get] [dɪ'stɔ:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ɡʊd] [baɪ] [ðɪs] ['meθəd] [ɒv; əv] fitting10 **Children's feet get distorted for good by this method of fitting10** 孩子们的 脚 得到 扭曲 为了 好的 经过 这 方法 的 fitting10 这种矫正方法会导致儿童的脚步永久性变形¹⁰

[ðə; ði][ˈhju:mən] ['bi:ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [θɪŋ] ; [ænd; ənd][ə; eɪ][vɑ:st][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][ˈpi:p(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] **the human being to the thing ; and a vast number of people in the world** 这 人类 存在 到 这 事物 ; 和 一个 广阔的 数字 的 人们 在 这 世界 [ɑ:(r); ə(r)] , **are** : 是 ,

人与物之间的关系；世界上有无数的人都是如此。

[æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðɪs] , [ə'feɪmd] [tu:; tə] [ə'piə(r)] [ˌbeə'fʊtɪd] . **as a consequence of this , ashamed to appear barefooted .** 作为 一个 结果 的 这 , 羞愧 到 出现 赤足 .

因此，她不好意思光脚示人。

([ai] [ju:st] [tu:; tə] [pres] ['pi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] [ɪn] [wɔ:m] ['plez(ə)nt] ['weðə(r)] [tu:; tə] [pleɪ])
(**I used to press people who came to see me in warm pleasant weather to play**
(我用过的 到 按 人们 WHO 来了 到 看 我 在 温暖的 令人愉快的 天气 到 玩
['bædmɪntən] [ˌbeə'fʊtɪd] [ɒn][ðə; ði] [grɑ:s] — [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [θɪŋ] [tu:; tə][du:; də] — [ʌn'tɪl] [ai] [faʊnd]
Badminton barefooted on the grass — a delightful thing to do — until I found
羽毛球 赤足 在 这 草 — 一个 愉快 事物 到 做 — 直到 我 成立
[aʊt] [ðæt] ['meni] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'bærəst] [æt; ət][ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] [dɪ'spleɪŋ] ['twɪstɪd] [təʊz]
out that many were embarrassed at the thought of displaying twisted toes
出去 那 许多 是 尴尬的 在 这 想法 的 显示 扭曲 脚趾
[ænd; ɐnd] [kɔ:nz] ,
and corns ,
和 玉米 ,
(我以前常常鼓励那些在温暖宜人的天气里来看我的人光脚在草地上打羽毛球——这是一件非常愉快的事情——直到我发现很多人一想到要露出扭曲的脚趾和鸡眼就感到尴尬。

[ænd; ɐnd] [sʌtʃ] - [laɪk] [dis'figəmənt] .)
and such - like disfigurements .)
和 这样的 - 喜欢 毁容 .)
(以及其他类似的毁容。)

([θri:]) [ðə; ði] [θɜ:d] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] [nju:] [bu:ts] [ɪz] [ðɪs] : [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'si:z(ə)nd] [ænd; ɐnd][ɪn][bæd]
(**iii**) **The third trouble of new boots is this : they are unseasoned and in bad**
(三、) 这 第三 麻烦 的 新的 靴子 是 这 : 他们 是 未经调味的 和 在 坏的
[kən'dɪʃn] ,
condition ,
状况 ,
(三) 新靴子的第三个问题是：它们未经磨合，状况不佳。

[ænd; ɐnd][səʊ] [ðeɪ] [skwi:k] [ænd; ɐnd] [meɪk] [ðəm'selvz] [æn; ən] [ɪn'sʌltɪŋ] ['kɒmənt(ə)ri] [ɒn] [wʌnz]
and so they squeak and make themselves an insulting commentary on one's
和 所以 他们 吱 和 制作 他们自己 一个 侮辱 评论 在 一个人的
[weɪz] .
ways .
方式 .
(于是他们发出吱吱声，对别人的言行举止进行侮辱性的评价。

[bʌt; bət] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət] ['traɪflɪŋ] ['trʌb(ə)lz] [tu:; tə] [wɒt] [ə'raɪzɪz][æz; əz][ðə; ði] [bu:ts] [get] ['ɪntu:]
But these are but trifling troubles to what arises as the boots get into
但 这些 是 但 琐事 麻烦 到 什么 出现 作为 这 靴子 得到 进入
[weə(r)] .
wear .
穿 .
(但与靴子磨损后出现的问题相比，这些都只是微不足道的麻烦。

[ðen] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [pɪntʃ] ['kɒmz] [ɪn] ['ɜ:nɪst] .
Then it is the pinch comes in earnest .
然后 它 是 这 捏 来 在 认真 .
(然后，真正的压力就来了。

[ɒv; əv] [ði:z] ['trʌb(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:n] [bu:t] , [ai][ænd; ɐnd][maɪ] [frend] , [br'fɔ:(r)][hi:; hi] [dɪ'zɪst]
Of these TROUBLES OF THE WORN BOOT , I and my friend , before he desisted
的 这些 麻烦 的 这 磨损 启动 , 我 和 我的 朋友 , 前 他 停止
,
.
,
(我和我的朋友在忍受这些旧靴子的烦恼之前，

['rekən] [ʌp] [θri:] ['prɪnsəp(ə)l] ['kla:sɪz] . -
reckoned up three principal classes . 11
估计 向上 三 主要的 课程 . -
(统计出三个主要类别。 11

([ai]) [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['veəriəs] [sɔ:rts][ɒv; əv] [tʃeɪf] .
(i) **There are the various sorts of chafe** .
(我) 那里 是 这 各种各样的 排序 的 摩擦 .

(i) 摩擦有多种类型。

[wɜ:st] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪf] [ɪz] ['sɜ:t(ə)nli] [ðə; ði] [hi:l] [tʃeɪf] ,
Worst of the chafes is certainly the heel chafe ,
最差 的 这 摩擦 是 当然 这 脚跟 摩擦 ,
所有擦伤中最严重的当然是脚后跟擦伤。

[wen] ['sʌmθɪŋ] [gəʊz] [rɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌpraɪt] [sə'pɔ:t] [æt; ət][ðə; ði] [hi:l] .
when something goes wrong with the upright support at the heel .
什么时候 某物 去 错误的 和 这 直立 支持 在 这 脚跟 .
当脚后跟的支撑出现问题时。

[ðɪs] , [æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] , [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][tu:; tə][ɪn'dʒʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [deɪz] [tə'geðə(r)] ;
This , as a boy , I have had to endure for days together ;
这 , 作为 一个 男生 , 我 有 有 到 忍受 为了 天 一起 ;
小时候, 我不得不连续几天忍受这种痛苦;

[br'kæz; br'kɒz][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ]['ʌðə(r)] [bu:ts] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
because there were no other boots for me .
因为 那里 是 不 其他 靴子 为了 我 .
因为我没有其他靴子可穿了。

[ðen] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [tʃeɪf] [ðæt] ['kɒmz] [wen] [ðæt] ['ɪnə(r)]['laɪnɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [bu:t] [rʌk] [ʌp] —
Then there is the chafe that comes when that inner lining of the boot rucks up —
然后 那里 是 这 摩擦 那 来 什么时候 那 内 衬垫 的 这 启动 背包 向上 —
[ˈveri] [laɪk][ðə; ði] [tʃeɪf] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðæt] [pɔ:(r); pʊə(r)][ˈpi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lweɪz] [ˈgetɪŋ] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)]
very like the chafe it is that poor people are always getting from over
非常 喜欢 这 摩擦 它 是 那 贫穷的 人们 是 总是 获得 从 超过
- [dɑ:nd] [ænd; ənd][ˈheɪstɪli] - [dɑ:nd] [sɒks] .
- **darned and hastily - darned socks** .
- 该死的 和 草草 - 该死的 袜子 .

还有一种情况是, 靴子的内衬卷起来会摩擦皮肤——就像穷人总是因为袜子缝得太紧或缝得太快而造成的摩擦一样。
[ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [tʃeɪf] [ðæt] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ['redi] - [meɪd] [bu:ts] [wʌn][hæz; həz][gɒt]
And then there is the chafe that comes from ready - made boots one has got
和 然后 那里 是 这 摩擦 那 来 从 准备好 - 制成 靴子 一 有 得到
[ə; eɪ][ˈtraɪf(ə)l] [tu:] [lɑ:dʒ] [ɔ:(r)] [lɒŋ] ,
a trifle too large or long ,
一个 琐事 也 大的 或者 长的 ,
还有一种情况是, 穿的靴子如果稍微大了或者长了一点, 就会造成皮肤摩擦。

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][əˈvɔɪd][ðə; ði] [pɪntɪ] [ænd; ənd] [kɔ:nz] .
in order to avoid the pinch and corns .
在 命令 到 避免 这 捏 和 玉米 .
为了避免被夹伤和长茧。

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] , [ðeə(r)] ['kɒmz] [ə; eɪ] ['trænzvɜ:s] [kri:s] [ə'krɒs] [ðə; ði] [lu:s] - ['fɪtɪŋ]
After a little while , there comes a transverse crease across the loose - fitting
后 一个 小的 尽管 , 那里 来 一个 横 褶皱 穿过 这 松动的 - 配件
[ˈfɔ:,pɑ:t] ;
forepart ;
前部 ;

过了一会儿, 宽松的前部出现了一道横向的褶皱;

[ænd; ənd] , [wen] [ðə; ði] [bu:t] ['stɪfən] [frɒm; frəm][wet][ɔ:(r)][ˈeni] [kɔ:z] ,
and , when the boot stiffens from wet or any cause ,
和 , 什么时候 这 启动 变硬 从 湿的 或者 任何 原因 ,
而且, 当靴子因潮湿或其他原因变硬时,

[,aɪ 'ti:] [tʃeɪf] [ə'krɒs] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [təʊz] .
it chafes across the base of the toes .
它 摩擦 穿过 这 根据 的 这 脚趾 .
它会摩擦脚趾根部。

[ðeɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ][ɔ:l] [weɪz] .
They have you all ways .
他们 有 你 全部 方式 .
他们有千方百计地控制你。

[ænd; ənd][ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] ['laɪvli] [rekə'lek](ə)n too12
And I have a very lively recollection too12
和 我 有 一个 非常 热闹 回忆 too12
我也对此记忆犹新¹²

[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɒts] [wʌn] [meɪd] [tu:; tə][mend] ['brəʊkən]['leɪsɪz] — [wʌn] ['kænɒt] [bi:; bi]
of the chafe of the knots one made to mend broken laces — one cannot be
的 这 摩擦 的 这 绳结 一 制成 到 修补 破碎的 鞋带 一 一 不能 是
[ɔ:lweɪz] ['baɪɪŋ] [nju:] ['leɪsɪz] ,
always buying new laces ,
总是 购买 新的 鞋带 ,
修补断鞋带时打的结会磨得皮肤生疼——人不可能总是买新鞋带，

[ænd; ənd][ðə; ði] [nɒts] [ju:st] [tu:; tə] [wɜ:k] ['ɪnwəd] .
and the knots used to work inward .
和 这 绳结 用过的 到 工作 向内 .
而这些绳结是用来向内打结的。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [tʃeɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krʌmpld] [tʌŋ] .
And then the chafe of the crumpled tongue .
和 然后 这 摩擦 的 这 皱巴巴的 舌头 .
然后是舌头被揉皱带来的摩擦感。

([,aɪ 'aɪ]) [ðen] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['mɪzəɪrɪz] [ðæt] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][səʊl] .
(**ii**) **Then there are the miseries that come from the wear of the sole .**
(二、) 然后 那里 是 这 苦难 那 来 从 这 穿 的 这 唯一 .
(二) 鞋底磨损还会带来其他痛苦。

[ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [rɪk] [ɒv; əv]['æŋk(ə)l][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [hi:l] [hæz; həz] [ɡʊn] ['əʊvə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]
There is the rick of ankle because the heel has gone over , and the
那里 是 这 里克 的 踝 因为 这 脚跟 有 已消失 超过 , 和 这
[sens] [ɒv; əv][ɪnsɪ'kjʊərəti] ;
sense of insecurity ;
感觉 的 不安全感 ;
脚踝发软，因为脚后跟扭伤了，让人感到不安全；

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] ['mɪzrəbl] [sens] [ɒv; əv][nɒt] ['lʊkɪŋ] [wel] [frɒm; frəm][brɪ'haɪnd] [ðæt] ['meni]
and there is the miserable sense of not looking well from behind that many
和 那里 是 这 悲惨的 感觉 的 不是 寻找 出色地 从 在后面 那 许多
['pi:p(ə)l][mʌst; məst] [fi:l] .
people must feel .
人们 必须 感觉 .
而且，很多人肯定都有一种从背后看不清真相的糟糕感觉。

[,aɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lməʊst] ['ɔ:lweɪz] ['peɪnf(ə)l][tu:; tə][em 'i:][tu:; tə] [wɜ:k] [brɪ'haɪnd][gɜ:lz] [hu:] [wɜ:k] [aʊt] ,
It is almost always painful to me to walk behind girls who work out ,
它 是 几乎 总是 痛苦 到 我 到 走 在后面 女孩们 WHO 工作 出去 ,
我几乎每次走在健身女孩身后都会感到很不舒服。

[ænd; ənd][gəʊ][tu:; tə][ænd; ənd][frəʊ] , [kən'sju:mɪŋ] [mʌt] [fʊt] - [weə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['veri] ['ri:z(ə)n] ,
and go to and fro , consuming much foot - wear , for this very reason ,
和 去 到 和 弗 , 消费 很多 脚 - 穿 , 为了 这 非常 原因 ,
正因如此，他们来回奔波，消耗了大量的鞋子。

[ðæt][ðeə(r)][hi:lz][si:m][ˈɔ:lweɪz][tu:; tə][weə(r)][ə'skju:] .
that their heels seem always to wear askew .
那 他们的 高跟鞋 似乎 总是 到 穿 歪斜 .

她们的鞋跟似乎总是歪斜的。

[gɜ:lz][ɔ:t][ˈɔ:lweɪz][tu:; tə][bi:; bi][səʊ]['bju:trɪf(ə)] , [məʊst][gɜ:lz][kʊd; kəd][bi:; bi][səʊ]['bju:trɪf(ə)] ,
Girls ought always to be so beautiful , most girls could be so beautiful ,
女孩们 应该 总是 到 是 所以 美丽的 , 最多 女孩们 可以 是 所以 美丽的 ,
女孩应该永远那么漂亮, 大多数女孩都可以那么漂亮。

[ðæt][tu:; tə][si:] [ðeə(r)][pɔ:(r); pʊə(r)][fi:t][ə'skju:] , [ðə; ði][greɪs][ɒv; əv][ðeə(r)][wɔ:k][gɒn] ,
that to see their poor feet askew , the grace of their walk gone ,
那 到 看 他们的 贫穷的 脚 歪斜 , 这 优雅 的 他们的 走 已消失 ,
看到他们可怜的双脚歪斜, 走路的优雅姿态荡然无存,

[ə; eɪ][sɔ:t][ɒv; əv]['spain(ə)] ['kɜ:vətʃə(r)] [ɪn'dju:st] , [meɪks][em 'i:] ['retʃɪd] , [ænd; ənd] angry13
a sort of spinal curvature induced , makes me wretched , and angry13
一个 种类 的 脊 曲率 诱导 , 制作 我 可怜 , 和 angry13
一种诱发的脊柱弯曲让我感到痛苦和愤怒¹³

[wɪð][ə; eɪ][wɜ:ld][ðæt][tri:ts][ðem; ðəm][səʊ] .
with a world that treats them so .
和 一个 世界 那 款待 他们 所以 .
而这个世界就是这样对待他们的。

[ænd; ənd][ðen][ðeə(r)][ɪz][ðə; ði]['wɜ:kɪŋ][θru:] [ɒv; əv][neɪlz] , [neɪlz][ɪn][ðə; ði][ʃu:] .
And then there is the working through of nails , nails in the shoe .
和 然后 那里 是 这 在职的 通过 的 指甲 , 指甲 在 这 鞋 .
然后还有处理钉子的问题, 鞋子里的钉子。

[wʌn][limp][ɒn][ˈmænfəli][ɪn][ðə; ði][həʊp]['prez(ə)ntli][ɒv; əv][ə; eɪ]['kwaɪət]['məʊmənt][ænd; ənd][ə; eɪ]['kwaɪət]
One limps on manfully in the hope presently of a quiet moment and a quiet
一 跛行 在 勇敢地 在 这 希望 目前的 一个 安静的 片刻 和 一个 安静的
['kɔ:nə(r)][ɪn][wɪtʃ][wʌn][meɪ]['hæmə(r)][ðə; ði][θɪŋ][daʊn][ə'gen] .
corner in which one may hammer the thing down again .
角落 在 哪个 一 可能 锤 这 事物 向下 再次 .
他一瘸一拐地硬着头皮往前走, 希望很快就能找到一个安静的时刻和角落, 再次把那东西敲碎。

['θɜ:dlɪ] , [ˈʌndə(r)][ðɪs][ˈhedɪŋ][aɪ][rɪ'kɔ:l][ðə; ði][flæpɪŋ][səʊl] .
Thirdly , under this heading I recall the flapping sole .
第三 , 在下面 这 标题 我 记起 这 扑 唯一 .
第三, 在这个标题下, 我记得拍打鞋底。

[maɪ][bu:ts][ˈɔ:lweɪz][keɪm][tu:; tə][ðæt][steɪdʒ][æt; ət][lɑ:st] ; [aɪ][wɔ:(r)][ðə; ði][təʊz][aʊt][fɜ:st] ,
My boots always came to that stage at last ; I wore the toes out first ,
我的 靴子 总是 来了 到 那 阶段 在 最后的 ; 我 穿着 这 脚趾 出去 第一的 ,
我的靴子最终总是会磨损到那个程度; 我总是先把鞋头磨破。

[ænd; ənd][ðen][ðə; ði][səʊl][splɪt][frɒm; frəm][br'fɔ:(r)] ['bækwədz] .
and then the sole split from before backwards .
和 然后 这 唯一 分裂 从 前 向后 .
然后鞋底从之前向后裂开。

[æz; əz][wʌn][wɔ:kt][aɪ'ti:][br'gæn]['kætʃɪŋ][ðə; ði][graʊnd] .
As one walked it began catching the ground .
作为 一 步行 它 开始 捕捉 这 地面 .
走着走着, 它就开始拖地了。

[wʌn][meɪd][fæn'tæstɪk]['persɪz][tu:; tə][prɪ'vent][aɪ'ti:] ['hæpənɪŋ] ; [wʌn][wɒz; wəz] ['dredfəli][ə'feɪmd] .
One made fantastic paces to prevent it happening ; one was dreadfully ashamed .
一 制成 极好的 步幅 到 防止 它 发生 ; 一 曾是 极其糟糕 羞愧 .
一人竭尽全力阻止此事发生; 另一人则感到无比羞愧。

[æ̣t; ə̣t][lɑːst][wʌn][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə][sɪt][baɪ][ðə; ði] ['weɪsɑɪd] ['fræŋkli] , [ænd; ənd][kʌt][ðə; ði][flæp]
At last one was forced to sit by the wayside frankly , and cut the flap
在 最后的 一 曾是 强制 到 坐 经过 这 路边 坦率地说 , 和 切 这 瓣膜
[ə'weɪ] .
away .
离开 .

最后，有人被迫坦白地坐在路边，把那块布料剪掉了。

([θriː]) ['ʌʊə(r)] [θɜːd] [klɑːs][ɒv; əv] ['mɪzəriːz] [wiː; wi] [meɪd] [ɒv; əv] ['splɪtɪŋ] [ænd; ənd] [liːks] .
(iii) Our third class of miseries we made of splitting and leaks .
(三、) 我们的 第三 班级 的 苦难 我们 制成 的 分裂 和 泄漏 .

(三) 我们造成的第三类痛苦是分裂和泄漏。

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst][pɑːt] ['ment(ə)l] ['mɪzəriːz] ,
These are for the most part mental miseries ,
这些 是 为了 这 最多 部分 精神的 苦难 ,
这些大多是精神上的痛苦。

[ðə; ði] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] ['ʃæbɪnəs] [æz; əz][wʌn] [siːz] [ðə; ði] ['ʌgli] [jɔːn] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
the feeling of shabbiness as one sees the ugly yawn , for example ,
这 感觉 的 破旧 作为 一 看到 这 丑陋的 打哈欠 , 为了 例子 ,
[brɪ'twiːn] [təʊ][kæp] and14
between toe cap and14
之间 脚趾 帽 and14

例如，看到脚趾甲和脚趾甲之间那难看的缝隙，会感到一种破败不堪的感觉。

[ðə; ði][meɪn] ['ʌpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [buːt] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪn'vɒlv] ['ɔːlsəʊ] [tʃɪlz] , [k'əʊldz] ,
the main upper of the boot ; but they involve also chills , colds ,
这 主要的 上 的 这 启动 ; 但 他们 涉及 还 寒意 , 感冒 ,
靴子的主要鞋面；但它们也会导致畏寒、感冒，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] [strɪŋ] [ɒv; əv][dɪsə'griːəb(ə)l] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
and a long string of disagreeable consequences .
和 一个 长的 细绳 的 令人不快的 结果 .
以及由此引发的一长串令人不快的后果。

[ænd; ənd][wiː; wi] [spəʊk] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪzəri] [ɒv; əv] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [wɜːk] ([æz; əz]
And we spoke too of the misery of sitting down to work (as
和 我们 辐 也 的 这 苦难 的 坐着 向下 到 工作 (作为
['mʌltɪ,tjuːd-, -tuːd] [ɒv; əv] ['lʌndən] [skuːl] ['tʃɪldrən] [duː; də] ['evri] [wet] ['mɔːnɪŋ]) [ɪn] [buːts] [wɪð] [səʊls]
multitudes of London school children do every wet morning) in boots with soles
众多 的 伦敦 学校 孩子们 做 每一个 湿的 早晨) 在 靴子 和 鞋底
[wɔːn] [θɪn] [ɔː(r)][ɪntuː][ɪ'æktʃuəl] [həʊlɪz] ,
worn thin or into actual holes ,
磨损 薄的 或者 进入 实际的 孔 ,

我们还谈到了穿着鞋底磨损严重甚至破洞的靴子（就像伦敦无数学生每个潮湿的早晨一样）坐下来学习的痛苦。

[ðæt] [hæv; həv][gɒt] [wet][ænd; ənd] ['tʃɪlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːk] - [pleɪs]
that have got wet and chilling on the way to the work - place
那 有 得到 湿的 和 令人不寒而栗 在 这 方式 到 这 工作 - 地方
那些在上班途中被淋湿、冻得瑟瑟发抖的人.....

[frɒm; frəm] [ðɪːz] ['ɪnstənsɪz] [maɪ][maɪnd][ræn][ɒn][tuː; tə]['ʌðə(r)z] .
From these instances my mind ran on to others .
从 这些 实例 我的 头脑 跑 在 到 其他的 .
从这些例子出发，我的思绪又飘向了其他事情。

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'skʌvəri] .
I made a discovery .
我 制成 一个 发现 .
我有了新的发现。

[ai][hæd; həd][ˈɔ:lweɪz][dɪˈspɑɪzɪd][ðə; ði][ˈkɒməŋ][rʌŋ][ɒv; əv][pɔ:(r); pʊə(r)][ˈlʌndənərz][fɔ:(r); fə(r)][nɒt]
I had always despised the common run of poor Londoners for not
我 有 总是 被鄙视的 这 常见的 跑步 的 贫穷的 伦敦人 为了 不是
[ˈspɛndɪŋ][ðeə(r)][ˈsʌndeɪz][ænd; ɛnd][ˈhɒlədeɪz][ɪn][ˈstɜ:di][wɔ:ks] ,
spending their Sundays and holidays in sturdy walks ,
开支 他们的 星期日 和 假期 在 结实的 散步 ;
我一直很鄙视那些普通的伦敦穷人，因为他们不把星期天和节假日用来进行健步走。

[ðə; ði][ˈveri][best][ɒv; əv][ˈeksəsaɪz] .
the very best of exercise .
这 非常 最好的 的 锻炼 .
最好的锻炼方式。

[ai][hæd; həd][əˈlaʊd][maɪˈself][tu:; tə][seɪ][wen][ai][faʊnd][maɪˈself][wʌŋ][ˈsʌmə(r)][deɪ][æt; ət][ˈmɑ:ɡert]:
I had allowed myself to say when I found myself one summer day at Margate :
我 有 允许 我 到 说 什么时候 我 成立 我 一 夏天 天 在 马盖特 :
某个夏日，我身处马盖特，曾不由自主地说道：

“ [wɒt][ə; eɪ][sɒft][lɒt][ɔ:l][ðɪ:z][jʌŋ][ˈpi:p(ə)l][mʌst; məst][bi:; bi][hu:] [lʌʊf][əˈbaʊt][ðə; ði][bənd] -
“ **What a soft lot all these young people must be who loaf about the band -**
” 什么 一个 柔软的 很多 全部 这些 年轻的 人们 必须 是 WHO 面包 关于 这 乐队 -
[stænd][hiə(r)] ,
stand here ,
站立 这里 ;
“这些在乐队演奏台附近闲逛的年轻人，一定是些心胸狭窄的年轻人吧。”

[wen][ðeɪ][maɪt][bi:; bi][ˈtræmpɪŋ][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈkentɪʃ][hɪlz][ˈɪnlənd; ɪnˈlænd] !
when they might be tramping over the Kentish hills inland !
什么时候 他们 可能 是 徒步旅行 超过 这 肯特郡 丘陵 内陆 !
他们可能正在肯特郡内陆的山丘上跋涉！

“ [bʌt; bət][naʊ][ai][riˈpent][,emˈi:][ɒv; əv][ðæt] . -
“ **But now I repented me of that . 15**
” 但 现在 我 悔改 我 的 那 . -
“但我现在后悔了。”15

[lɒŋ][træmp][ɪnˈdi:d] !
Long tramps indeed !
长的 流浪汉 的确 !
真是漫长的徒步旅行！

[ðeə(r)][bu:ts][wʊd][hæv; həv][hɜ:t][ðem; ðəm] .
Their boots would have hurt them .
他们的 靴子 会 有 伤害 他们 .
他们的靴子会磨伤他们。

[ðeə(r)][bu:ts][wʊd][nɒt][stænd][,aɪˈti:] .
Their boots would not stand it .
他们的 靴子 会 不是 站立 它 .
他们的靴子经不起这样的考验。

[ai][sɔ:] [,aɪˈti:][ɔ:l] .
I saw it all .
我 锯 它 全部 .
我全都看到了。

[ænd; ɛnd][naʊ][maɪ][ˈdɪskɔ:s][wɒz; wəz][ˈfeəli][ˈʌndə(r)][wei] .
And now my discourse was fairly under way .
和 现在 我的 话语 曾是 相当 在下面 方式 .
我的演讲已经基本展开了。

“ [eks] [pid] - , ” [ai] [sed] ; “ [ði:z] [ˈmɪzəɪz] [ɒv; əv] [bu:ts] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]
“ **Ex pede Herculem** , ” **I said** ; “ **these miseries of boots are no more than a**
” 前任 佩德 - , ” 我 说 ; ” 这些 苦难 的 靴子 是 不 更多的 比 一个
[ˈsɑ:mp(ə)l] .
sample :
样本 :

“Ex pede Herculem,”我说；“这些靴子的痛苦只不过是一个样本而已。

[ðə; ði] [kləʊðz] [ˈpi:p(ə)l][weə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)] [bu:ts] ;
The clothes people wear are no better than their boots ;
这 衣服 人们 穿 是 不 更好的 比 他们的 靴子 ;
人们穿的衣服并不比他们的靴子好到哪里去；

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][fɑ:(r)] [wɜ:s] .
and the houses they live in far worse .
和 这 房屋 他们 居住 在 远的 更糟 .
他们居住的房子状况更糟。

[ænd; ənd] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɒdi] [ˈgɑ:mənt] [ɒv; əv][aɪˈdiəz][ænd; ənd] [mɪskənˈsepʃnz] [ænd; ənd]
And think of the shoddy garment of ideas and misconceptions and
和 思考 的 这 劣质的 服装 的 想法 和 误解 和
[ˈpɑ:ʃ(ə)l] [ˈsteɪtmənts] [ˈɪntu:] [wɪtʃ] [ðeə(r)][pɔ:(r); pʊə(r)][maɪndz][hæv; həv] [bi:n] [dʒæmd] [baɪ] [wei] [ɒv; əv]
partial statements into which their poor minds have been jammed by way of
部分的 声明 进入 哪个 他们的 贫穷的 思想 有 到过 卡住 经过 方式 的
[edʒuˈkeɪʃ(ə)n] !
education !
教育 !

想想看，他们可怜的头脑通过教育被灌输了多少粗劣的观念、误解和片面的陈述！

[θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [ðæt] [ˈpɪntʃɪz] [ænd; ənd] [tʃeɪf] [ðem; ðəm] !
Think of the way that pinches and chafes them !
思考 的 这 方式 那 捏 和 摩擦 他们 !
想想那会如何夹伤和摩擦他们的皮肤！

[ɪf] [wʌn][ɪkˈspændɪd][ðə; ði] [ˈmɪzəɪz] [ɒv; əv] [ði:z] [θɪŋz]
If one expanded the miseries of these things
如果 一 扩展 这 苦难 的 这些 事物
如果把这些苦难放大.....

[θɪŋk] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] , [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈzʌlts] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] , [bæd] , [ʌnˈwaɪz] [fu:d] ,
Think , for example , of the results of the poor , bad , unwise food ,
思考 , 为了 例子 , 的 这 结果 的 这 贫穷的 , 坏的 , 失策 食物 ,
例如，想想劣质、糟糕、不明智的食物会造成什么后果。

[ɒv; əv][ˈbædli] - [ˈmænɪdʒd] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] [ænd; ənd] [ti:θ] !
of badly - managed eyes and ears and teeth !
的 糟糕 - 管理 眼睛 和 耳朵 和 牙齿 !
眼睛、耳朵和牙齿护理不当！

[θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkwɒntəti] [ɒv; əv] [ˈtu:θeɪk] . “
Think of the quantity of toothache . ”
思考 的 这 数量 的 牙疼 . ”
想想有多少人牙疼吧。

“ [ai] [tel] [ju:; jʊ] , [ˌaɪ ˈti:] [dʌz] [nɒt][du:; də][tu:; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [θɪŋz] ! ” [kraɪd][maɪ] [frend] ,
“ **I tell you , it does not do to think of such things** ! ” **cried my friend** ,
” 我 告诉 你 , 它 做 不是 做 到 思考 的 这样的 事物 ! ” 哭 我的 朋友 ,
“我告诉你，想这种事可不行！”我的朋友喊道。

[ɪn][ə; eɪ] [sɔ:t] of16
in a sort of16
在 一个 种类 of16
在某种意义上的16

[ˈæŋɡwɪʃ] ； [ænd; ɐnd] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ][mɔ:(r)][ɒv; əv][aɪ ˈti:] [æt; ət] [ˈeni] [praɪs]
anguish ； and would have no more of it at any price

痛苦 ； 和 会 有 不 更多的 的 它 在 任何 价格

痛苦；无论如何都不想再承受这种痛苦.....

[ænd; ɐnd] [jet] [ɪn][hɪz; ɪz][taɪm][hi:; hi][hæd; həd] [ˈrɪt(ə)n] [bʊks] [fʊl] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈveri] [ˈmætəz] ，
And yet in his time he had written books full of these very matters ，

和 然而 在 他的 时间 他 有 书面 图书 满的 的 这些 非常 事情 ；

然而，在他那个时代，他却写过很多关于这些内容的书籍。

[brɪfɔ:(r)][dɪˈspeə(r)] [əʊvəˈtʊk] [hɪm] . -
before despair overtook him . 17

前 绝望 超越 他 . -

在绝望彻底吞噬他之前。 17

[ˈtʃæptə(r)] [aɪ ˈaɪ]
CHAPTER II

章 二

第二章

[ˈpi:p(ə)l] [hu:z] [bu:ts] [daʊnt] [hɜ:t] [ðem; ðəm]
PEOPLE WHOSE BOOTS DON'T HURT THEM

人们 谁 靴子 不 伤害 他们

那些穿靴子不磨脚的人

[wel] ， [ai][dɪd][nɒt] [tɔ:k] [ˈmiəli] [tu:; tə] [ˈtɔ:ment] [hɪm] ；
Well ， I did not talk merely to torment him ；

出色地 ， 我 做过 不是 讲话 仅仅 到 折磨 他 ；

我并非只是为了折磨他才跟他说话的；

[nɔ:(r)][hæv; həv][ai] [ˈrɪt(ə)n] [ðɪs] [ˈmiəli] [tu:; tə] [ˈtɔ:ment] [ju:; jʊ] .
nor have I written this merely to torment you .

也不 有 我 书面 这 仅仅 到 折磨 你 .

我写这篇文章并非仅仅为了折磨你。

[ju:; jʊ] [si:] [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [pəˈsɪstənt] [pəˈswɛɪz(ə)n] [ðæt] [ɔ:l] [ðɪ:z] [ˈmɪzəɪɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪˈventəbl]
You see I have a persistent persuasion that all these miseries are preventable

你 看 我 有 一个 执着的 劝说 那 全部 这些 苦难 是 可预防的

[ˈmɪzəɪɪz] ，
miseries ，

苦难 ；

我始终坚信，所有这些苦难都是可以避免的。

[wɪtʃ] [aɪ ˈti:] [laɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][men][tu:; tə][kjuə(r)] .
which it lies in the power of men to cure .

哪个 它 谎言 在 这 力量 的 男人 到 治愈 .

而治愈这种疾病的能力掌握在人类手中。

[ˈevrɪbɒdi] [dʌz] [nɒt] [ˈsʌfə(r)] [ˈmɪzəri] [frɒm; frəm] [bu:ts] .
Everybody does not suffer misery from boots .

大家 做 不是 遭受 苦难 从 靴子 .

并非所有人都会因为穿靴子而感到痛苦。

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [ai] [nəʊ] ， [əˈnʌðə(r)] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] ， [hu:] [kæn; kən] [ˈtestɪfaɪ] [tu:; tə] [ðæt] ；
One person I know ， another friend of mine ， who can testify to that ；

一 人 我 知道 ， 其他 朋友 的 矿 ， WHO 能 作证 到 那 ；

我认识的一个人，也是我的一个朋友，可以为此作证；

[hu:] [hæz; həz] [ˈteɪstɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈmɪzəɪɪz] [ɒv; əv] [bu:ts] ，
who has tasted all the miseries of boots ，

WHO 有 尝过 全部 这 苦难 的 靴子 ；

谁尝过穿靴子的所有苦头，

[ænd; ənd] [hu:] [naʊ] [gəʊz] [ə'baʊt][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [fri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] , [bʌt; bət][nɒt][ɔ:ltə'geðə(r)]
and who now goes about the world free of them , but not altogether
和 WHO 现在 去 关于 这 世界 自由的 的 他们 , 但 不是 共
[fə'getfl] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
forgetful of them .
健忘 的 他们 .

如今，他已摆脱了这些苦难，但并未完全忘记它们。

[ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] , [ˈeɪdɪd] [pə'hæps] [baɪ][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n][ə'lækɹəti][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [pɑ:t] , [ˈlɪftɪd]
A stroke of luck , aided perhaps by a certain alacrity on his own part , lifted
一个 中风 的 运气 , 协助 也许 经过 一个 肯定 敏捷 在 他的 自己的 部分 , 抬起
him18
him18
him18

一次幸运的机遇，或许也得益于他自身的一些机敏，使他成功晋升。18

[aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [klɑ:s] [ɪn] [wɪtʃ] [wʌn] [baɪz] [wʌnz] [bu:ts] [ænd; ənd] [kləʊðz] [aʊt][ɒv; əv] [wɒt] [ɪz][left]
out of the class in which one buys one's boots and clothes out of what is left
出去 的 这 班级 在 哪个 一 购买 一个人的 靴子 和 衣服 出去 的 什么 是 左边
[ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [paʊnd] [ə; eɪ] [wi:k] ,
over from a pound a week ,
超过 从 一个 磅 一个 星期 ,

脱离那种每周只剩一英镑，还要用剩下的钱买靴子和衣服的阶层，

[ˈɪntu:] [ðə; ði] [klɑ:s] [ɪn] [wɪtʃ] [wʌn] [spend] [ˈsev(ə)nti][ɔ:(r)] [ˈeɪti] [paʊndz] [ə; eɪ][jɪə(r)][ɒn] [ˈkləʊðɪŋ] .
into the class in which one spends seventy or eighty pounds a year on clothing .
进入 这 班级 在 哪个 一 花费 七十 或者 八十 磅 一个 年 在 衣服 .
进入每年在服装上花费七八十英镑的阶层。

[ˈsʌmtaɪmz] [hi:; hi] [baɪz] [ˈfu:z] [ænd; ənd] [bu:ts] [æt; ət] [ˈveri] [gʊd] [ʃɒps] ; [ˈsʌmtaɪmz] [hi:; hi][hæz; həz]
Sometimes he buys shoes and boots at very good shops ; sometimes he has
有时 他 购买 鞋 和 靴子 在 非常 好的 商店 ; 有时 他 有
[ðəm; ðəm] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ;
them made for him ;
他们 制成 为了 他 ;

他有时在很好的商店买鞋靴；有时则让人为他定制；

[hi:; hi][hæz; həz][ðəm; ðəm][stɔ:(r)d] [ɪn][ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [ˈkʌbəd] , [ænd; ənd] [greɪt] [keə(r)][ɪz][ˈteɪkən][ɒv; əv]
he has them stored in a proper cupboard , and great care is taken of
他 有 他们 存储 在 一个 恰当的 橱柜 , 和 伟大的 关心 是 已采取 的
[ðəm; ðəm] ;
them ;
他们 ;

he把它们存放在合适的橱柜里，并得到了很好的保管；

[ænd; ənd][səʊ][hɪz; ɪz] [bu:ts] [ænd; ənd] [ˈfu:z] [ænd; ənd][ˈslɪpə(r)z][ˈnevə(r)] [tʃerf] , [ˈnevə(r)] [pɪntʃ] , [ˈnevə(r)]
and so his boots and shoes and slippers never chafe , never pinch , never
和 所以 他的 靴子 和 鞋 和 拖鞋 绝不 摩擦 , 绝不 捏 , 绝不
[skwi:k] ,
squeak ,
吱 ,

所以他的靴子、鞋子和拖鞋从来不会磨脚、从来不会夹脚、从来不会发出吱吱声。

[ˈnevə(r)] [hɜ:t] [nɔ:(r)] [ˈwʌri] [hɪm] , [ˈnevə(r)][ˈbɒðə(r)][hɪm] ; [ænd; ənd] ,
never hurt nor worry him , never bother him ; and ,
绝不 伤害 也不 担心 他 , 绝不 打扰 他 ; 和 ,
永远不要伤害他，不要让他担心，永远不要打扰他；而且，

[wen] [hi:; hi] [stɪks] [aʊt][hɪz; ɪz][təʊz] [brɪfɔ:(r)][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] ,
when he sticks out his toes before the fire ,
什么时候 他 棍子 出去 他的 脚趾 前 这 火 ,
当他把脚趾伸到火堆前时，

[ðeɪ] [duː; də] [nɒt] [rɪ'maɪnd] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈjæbi] [ænd; ənd] [kən'temptəbl] [retʃ] ,
they do not remind him that he is a shabby and contemptible wretch ,
他们 做 不是 提醒 他 那 他 是 一个 破旧 和 可鄙 可怜虫 ,
他们并没有提醒他，他是一个卑鄙无耻的家伙。

[ˈlɪvɪŋ] [ˈmiːnli] [ɒn] [ðə; ði] [dʌst] [hiːps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] .
living meanly on the dust heaps of the world :
活的 卑鄙地 在 这 灰尘 堆积如山 的 这 世界 .
卑微地生活在世界的尘埃堆上。

[juː; jʊ] [maɪt] [θɪŋk] [frɒm; frəm] [ðɪs] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈevri] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [kən'grætʃleɪt] [hɪm'self]
You might think from this he had every reason to congratulate himself
你 可能 思考 从 这 他 有 每一个 原因 到 祝贺 他自己
[ænd; ənd] [biː; bi] [ˈhæpi] ,
and be happy ,
和 是 快乐的 ,
你可能会认为他完全有理由为此感到高兴和自豪，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [hæz; həz] [hæd; həd] [gʊd] [ˈfɒləʊ] [ˈɑːftə(r)] [ˈiːv(ə)l] ; [bʌt; bət] ,
seeing that he has had good follow after evil ; but ,
看到 那 他 有 有 好的 跟随 后 邪恶的 ; 但 ,
因为他既有好事也有坏事；但是，

[sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [ˈɒdnəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhjuːmən] [hɑːt] , [hiː; hi] [ˈɪz(ə)nt] [kən'tentɪd] at 19
such is the oddness of the human heart , he isn't contented at 19
这样的 是 这 怪异 的 这 人类 心 , 他 不是 满足 at 19
这就是人心的奇妙之处，他19岁了还不满足。

[ɔːl] .
all .
全部 .
全部。

[ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmʌlti,tjuːd, -,tuːd] [səʊ] [mʌtʃ] [wɜːs] [ɒf] [ðæn; ðən] [hɪm'self] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)]
The thought of the multitudes so much worse off than himself in this matter
这 想法 的 这 众多 所以 很多 更糟 离开 比 他自己 在 这 事情
[ɒv; əv] [fʊt] - [weə(r)] ,
of foot - wear ,
的 脚 - 穿 ,
想到还有许多人在鞋子问题上比他处境更糟，

[gɪvz] [hɪm] [nəʊ] [sɔːt] [ɒv; əv] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
gives him no sort of satisfaction .
给予 他 不 种类 的 满意 .
这丝毫没有给他带来满足感。

[ðeə(r)] [buːts] [pɪntʃ] [hɪm] [vɪ'keəriəsli] .
Their boots pinch him vicariously .
他们的 靴子 捏 他 间接地 .
他们的靴子让他感同身受地感到疼痛。

[ðə; ði] [blæk] [reɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] [skiːm] [ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [wʌnz] [hiː; hi] [felt] [θruː] [ˈsʌfərɪŋ] [ɪn]
The black rage with the scheme of things that once he felt through suffering in
这 黑色的 愤怒 和 这 方案 的 事物 那 一次 他 毛毡 通过 痛苦 在
[hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [deɪz] [wen] [hiː; hi] [lɪmp] [ˈjæbɪli] [θruː] [ˈgeɪli] [ˈbɪzi] ,
his own person in the days when he limped shabbily through gaily busy ,
他的 自己的 人 在 这 天 什么时候 他 跛行 破旧地 通过 兴高采烈地 忙碌的 ,
他曾因自身遭受的苦难而感到一种莫名的愤怒，这种愤怒源于他蹒跚着身形，在熙熙攘攘的人群中穿梭的日子里。

[ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l] [ˈlʌndən] [striːts] , [ɪn] [splɪt] [buːts] [ðæt] [tʃeɪft] ,
fashionable London streets , in split boots that chafed ,
时髦 伦敦 街道 , 在 分裂 靴子 那 擦伤 ,
穿着磨脚的开裂靴子，走在时尚的伦敦街头

[hi:; hi] [fi:lz] [naʊ] [dʒʌst][æz; əz][ˈbædli][æz; əz][hi:; hi][gəʊz] [əˈbaʊt][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ˈveri] [ˈkʌmftəbli; ˈkʌmfətəbli]
he feels now just as badly as he goes about the world very comfortably
他 感觉 现在 只是 作为 糟糕 作为 他 去 关于 这 世界 非常 舒适地
[hɪmˈself] ,
himself ,
他自己 ,

他现在感觉糟透了， 尽管他自己却能非常轻松地 在世间游荡。

[bʌt; bət] [əˈmʌŋ] [ˈpi:p(ə)] [hu:m] [hi:; hi] [nəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpɪtləs] [ˈklɪənəs] [tu:; tə][bi:; bi][ˈɔ:lməʊst]
but among people whom he knows with a pitiless clearness to be almost
但 之中 人们 谁 他 知道 和 一个 无情 清晰度 到 是 几乎
[ɪnˈtɒlərəbli] [ʌnˈkʌmftəb(ə)] .
intolerably uncomfortable .
无法容忍地 不舒服 .

但在他那些他无情地清楚知道会让他感到几乎难以忍受的人群中， 这种感觉却很不好。

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ][ˌpɒtɪˈmɪstɪk][ɪˈlu:ʒ(ə)n] [ðæt] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [raɪt] [wɪð] [ðem; ðəm] .
He has no optimistic illusion that things are all right with them .
他 有 不 乐观的 错觉 那 事物 是 全部 正确的 和 他们 .

他丝毫没有抱有乐观幻想， 认为他们之间一切都好。

[ˈstju:pɪd][ˈpi:p(ə)] [hu:] [hæv; həv][ˈɔ:lweɪz] [bi:n] [wel] [ɒf] , [hu:] [hæv; həv][ˈɔ:lweɪz][hæd; həd] [bu:ts] [ðæt]
Stupid people who have always been well off , who have always had boots that
愚蠢的 人们 WHO 有 总是 到过 出色地 离开 , WHO 有 总是 有 靴子 那
[fɪt] ,
fit ,
合身 ,

那些一直生活富裕、 一直穿着合脚靴子的愚蠢的人，

[meɪ] [θɪŋk] [ðæt] ; [bʌt; bət][nɒt][səʊ] , [hi:; hi] .
may think that ; but not so , he :
可能 思考 那 ; 但 不是 所以 , 他 .

他或许会这么想； 但他并不这么认为。

[ɪn][wʌŋ] [rɪˈspekt] [ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] [bu:ts] [meɪks] [hɪm][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈviʃəsli] [ˈæŋgri] [naʊ] ,
In one respect the thought of boots makes him even more viciously angry now ,
在 一 尊重 这 想法 的 靴子 制作 他 甚至 更多的 恶毒地 生气的 现在 ,

从某种程度上来说， 一想到靴子， 他现在就更加怒火中烧了。

[ðæn; ðən][,aɪ ˈti:] [ju:st] [tu:; tə][du:; də] .
than it used to do .
比 它 用过的 到 做 .

比以前更甚。

[ɪn][ðə; ði][əʊld] days20
In the old days20
在 这 老的 days20

在过去20

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsævɪdʒ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [lʌk] , [bʌt; bət] [ˈhəʊpləsli] [ˈsævɪdʒ] ; [hi:; hi] [θɔ:t] [ðæt] [bæd]
he was savage with his luck , but hopelessly savage ; he thought that bad
他 曾是 野蛮的 和 他的 运气 , 但 绝望地 野蛮的 ; 他 想法 那 坏的
[bu:ts] ,
boots ,
靴子 ,

他运气很差， 但却是无可救药的差； 他认为糟糕的靴子，

[ˈʌgli] [ʌnˈkʌmftəb(ə)] [kləʊðz] , [ˈrɒt(ə)n] [ˈhaʊzɪz] , [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈneɪtə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .
ugly uncomfortable clothes , rotten houses , were in the very nature of things .
丑陋的 不舒服 衣服 , 烂 房屋 , 是 在 这 非常 自然 的 事物 .

丑陋不舒服的衣服， 破败的房屋， 都是当时社会的固有特征。

[naʊ] , [wen] [hi:; hi] [si:z] [ə; eɪ][tʃaɪld] ['snɪfɪŋ] [ænd; ənd] ['blʌbəɪŋ] [ænd; ənd][ˈhɔ:ltɪŋ; ˈhɒltɪŋ][əˈpɒn]
Now , when he sees a child sniffing and blubbering and halting upon
现在 , 什么时候 他 看到 一个 孩子 嗅闻 和 呜咽 和 停止 之上
[ðə; ði] ['peɪvmənt] ,
the pavement ,
这 路面 ,

现在，每当他看到一个孩子在人行道上抽泣、啜泣、蹒跚而行时，

[ɔ:(r)][æŋ; ən][əʊld] ['kʌntri] - ['wʊmən][ˈgəʊɪŋ] ['peɪnfəli] [əˈlɒŋ] [ə; eɪ] [leɪn] , [hi:; hi][nəʊ][lɒŋɡə(r)]
or an old country - woman going painfully along a lane , he no longer
或者 一个 老的 国家 - 女士 去 痛苦地 沿着 一个 车道 , 他 不 更长
['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [pɪntʃ] [pʌv; əv] ['destəni] .
recognises the Pinch of Destiny .
认可 这 捏 的 命运 .

或者一位艰难地沿着小路行走的乡村老妇人，他不再认得命运的安排。

[hɪz; ɪz][reɪdʒ][ɪz][lɪt][baɪ][ðə; ði] [θɔ:t] ,
His rage is lit by the thought ,
他的 愤怒 是 点燃 经过 这 想法 ,
[θɔ:t] ,
想到这一点，他的怒火便熊熊燃烧。

[ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [fu:lz] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] [hu:] [ɔ:t] [tu:; tə][hæv; həv] [fɔ:'si:n] [ænd; ənd] [prɪ'ventɪd]
that there are fools in this world who ought to have foreseen and prevented
那 那里 是 傻瓜 在 这 世界 WHO 应该 到 有 预见 和 阻止
[ðɪs] .
this .
这 .

世界上竟然还有愚蠢的人，他们本应预见到并阻止这一切的发生。

[hi:; hi][nəʊ][lɒŋɡə(r)] ['kɜ:sɪz] [feɪt] ,
He no longer curses fate ,
他 不 更长 诅咒 命运 ,
[θɔ:t] ,
他不再诅咒命运。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['dʌlnɪs] [pʌv; əv] ['steɪtsmən] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] [rɪ'spɒnsəb(ə)l][ˈpi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv]
but the dulness of statesmen and powerful responsible people who have
但 这 沉闷 的 政治家 和 强大的 负责任的 人们 WHO 有
['naɪðə(r)][ðə; ði] [hɑ:t] ,
neither the heart ,
两者都不 这 心 ,

但那些既没有良心，又有权势的人却麻木不仁。

[nɔ:(r)] ['kʌrɪdʒ] , [nɔ:(r)][kə'pæsəti] , [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [steɪt] [pʌv; əv] [ˌmɪs'mænɪdʒmənt] [ðæt] [ɡɪvz]
nor courage , nor capacity , to change the state of mismanagement that gives
也不 勇气 , 也不 容量 , 到 改变 这 状态 的 管理不善 那 给予
[ju:'es] [ði:z] [θɪŋz] .
us these things .
我们 这些 事物 .

我们既没有勇气，也没有能力去改变导致这些问题的管理不善现状。

[naʊ] [du:; də][nɒt] [θɪŋk] [aɪ][eɪ'em] ['dwelɪŋ] [ˌʌn'dʒu:li][əˈpɒn][maɪ]['sekənd] [frɛndz] [ɡʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] ,
Now do not think I am dwelling unduly upon my second friend's good fortune ,
现在 做 不是 思考 我 是 住宅 过度 之上 我的 第二 朋友们 好的 财富 ,
[θɔ:t] ,
请不要认为我是在过分关注我第二个朋友的好运，

[wen] [aɪ] [tel] [ju:; jʊ] [ðæt] [wʌns][hi:; hi][wɒz; wəz] ['kɒnstəntli] ['getɪŋ] [peɪn][ænd; ənd] miserable21
when I tell you that once he was constantly getting pain and miserable21
什么时候 我 告诉 你 那 一次 他 曾是 不断地 获得 疼痛 和 miserable21

当我告诉你他曾经一直饱受痛苦和折磨时21

[stɜ:ts] [ɒv; əv][maɪnd] , [k'əʊldz][fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bædnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['kləʊðɪŋ]
states of mind , colds for example , from the badness of his clothing
各州的头脑 , 感冒为了例子 , 从这坏的他衣服
 , [jeɪm] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] ['jæbi] ,
, shame from being shabby ,
 , 耻辱从存在破旧 ,
糟糕的衣着导致他精神状态不佳, 例如感冒, 衣衫褴褛让他感到羞愧。

[peɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɪ'glektɪd] [stɜ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ti:θ] ,
pain from the neglected state of his teeth ,
疼痛从这被忽视的状态的他的牙齿 ,
他因牙齿状况不佳而感到疼痛。

[frɒm; frəm][ðə; ði][ɪndɪ'dʒestʃən][ɒv; əv][ʌn'su:təbl; ʌn'sju:təbl] [fu:d] ['i:t(ə)n][æt; ət][ʌn'su:təbl; ʌn'sju:təbl] ['aʊəz]
from the indigestion of unsuitable food eaten at unsuitable hours
从这消化不良的不合适食物吃在不合适小时
 ,
 ,
 ,
由于在不恰当的时间食用不恰当的食物而导致的消化不良,

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪn'sænətri] ['ʌgli] [haʊs] [ɪn] [wɪtʃ] [hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ænd; ænd][ðə; ði][bæd][eə(r)][ɒv; əv]
from the insanitary ugly house in which he lived and the bad air of
从这不卫生的丑陋的房子在哪个他居住地和不这坏的空气的
[ðæt] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['lʌndən] ,
that part of London ,
那部分的伦敦 ,
他居住的那间卫生条件差、环境恶劣的房子, 以及伦敦那片地区糟糕的空气, 都让他感到不适。

[frɒm; frəm] [θɪŋz] [ɪn'di:d] [kwɔ:t] [brɪ'pɒnd] [ðə; ði] [ʌn'eɪdɪd] ['paʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)]['əʊvə(r)] -
from things indeed quite beyond the unaided power of a poor over -
从事物确实相当超过这未受帮助力量的的一个贫穷的超过 -
[wɜ:kt] [mæn][tu:; tə] ['remədi] .
worked man to remedy .
工作男人到补救 .
确实, 有些事情远远超出了辛劳的穷人单凭自身能力所能解决的范围。

[ænd; ænd] [naʊ] [ɔ:l] [ði:z] [dɪsə'gri:əb(ə)l] [θɪŋz] [hæv; həv] [gɒn] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ;
And now all these disagreeable things have gone out of his life ;
和现在全部这些令人不快的事物有已消失出去的他的生活 ;
现在, 所有这些不愉快的事情都已从他的生活中消失了 ;

[hi:; hi][hæz; həz] [kən'sʌltɪd] ['dentɪst] [ænd; ænd] [fɪ'zɪʃən] , [hi:; hi][hæz; həz] ['hɑ:dlɪ] ['eni] [dʌl] [deɪz]
he has consulted dentists and physicians , he has hardly any dull days
他有咨询牙医和医生 , 他几乎没有任何乏味的天
[frɒm; frəm][k'əʊldz] ,
from colds ,
从感冒 ,
他咨询过牙医和医生, 几乎没有因为感冒而感到无聊的日子。

[nəʊ][peɪn][frɒm; frəm] ['tu:θeɪk] [æt; ət][ɔ:l] , [nəʊ] [glu:m] [ɒv; əv][ɪndɪ'dʒestʃən]
no pain from toothache at all , no gloom of indigestion
不疼痛从牙疼在全部, 不愁云的消化不良
牙痛一点也不疼, 消化不良的症状也完全消失了.....

[aɪ][wɪl] [nɒt][gəʊ][ɒn] [wɪð] [ðə; ði] [teɪl] [ɒv; əv] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['lʌki] ['pɜ:s(ə)n] .
I will not go on with the tale of good fortune of this lucky person .
我将要不是去在和这故事的好的财富的这幸运的人 .
我不会继续讲述这位幸运儿的好运故事。

[maɪ] [ˈpɜːpəs] [ɪz] [sɜːvd] [ɪf] [aɪ][hæv; həv] [ʃəʊn] [ðæt] [ðɪs] [ˈmɪzəri] [ɒv; əv] [buːts] [ɪz][nɒt][æn; ən]
My purpose is served if I have shown that this misery of boots is not an
我的 目的 是 服务 如果 我 有 所示 那 这 苦难 的 靴子 是 不是 一个
[ʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] [kɜːs] [əˈpɒn][mænˈkaɪnd] .
unavoidable curse upon mankind .
不可避免的 诅咒 之上 人类 .

如果我已经证明，这种靴子的苦难并非人类无法避免的诅咒，那么我的目的就达到了。

[ɪf] [wʌn][mæn][kæn; kən] [ɪˈveɪd] [aɪ ˈtiː] , [ˈʌðə(r)z][kæn; kən] .
If one man can evade it , others can .
如果 一 男人 能 逃避 它 , 其他的 能 .

如果一个人能躲过，其他人也能躲过。

[baɪ] [gʊd] management22
By good management22
经过 好的 management22

通过良好的管理22

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][ˌɪltəˈgeðə(r)] [ɪˈskeɪpt] .
it may be altogether escaped .
它 可能 是 共 逃脱 .

或许可以完全逃脱。

[ɪf] [juː; jʊ] , [ɔː(r)] [wɒt] [ɪz][mɔː(r)][ɪmˈpɔːt(ə)nt][tuː; tə][məʊst][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] , [ɪf] [ˈeni] [ˈpiːp(ə)l][diə(r)]
If you , or what is more important to most human beings , if any people dear
如果 你 , 或者 什么 是 更多的 重要的 到 最多 人类 生物 , 如果 任何 人们 亲爱的
[tuː; tə][juː; jʊ] ,
to you ,
到 你 ,

如果你，或者对大多数人来说更重要的是，如果你有任何珍爱的人，

[ˈsʌfə(r)][frɒm; frəm][ˈpeɪn(ə)l][ɔː(r)] [dɪsˈfɪɡərɪŋ] [buːts] [ɔː(r)] [ˈjuːz] , [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən][duː; də][nəʊ]
suffer from painful or disfiguring boots or shoes , and you can do no
遭受 从 痛苦 或者 毁容 靴子 或者 鞋 , 和 你 能 做 不
[ˈbetə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] ,
better for them ,
更好的 为了 他们 ,

如果你穿的靴子或鞋子让你感到疼痛或毁容，而你又找不到更好的办法来解决这个问题，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsɪmpli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði] [wɜːs] [saɪd][ɒv; əv][æn; ən] [ɪl] - [ˈmænɪdʒd]
it is simply because you are getting the worse side of an ill - managed
它 是 简单地 因为 你 是 获得 这 更糟 边 的 一个 患病的 - 管理
[wɜːld] .
world .
世界 .

这仅仅是因为你正在承受一个管理不善的世界最糟糕的一面。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ðə; ði][juːnɪˈvɜːs(ə)l][lɒt] .
It is not the universal lot .
它 是 不是 这 普遍的 很多 .

这并非普遍现象。

[ænd; ənd] [wɒt] [aɪ][seɪ] [ɒv; əv] [buːts] [ɪz] [truː] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈmaɪnə(r)] [θɪŋz] [ɒv; əv][laɪf] .
And what I say of boots is true of all the other minor things of life .
和 什么 我 说 的 靴子 是 真的 的 全部 这 其他 次要的 事物 的 生活 .

我对靴子的评价，也适用于生活中所有其他的小事。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [kætʃɪz] [ə; eɪ] [bəəd] [kəʊld] [br'kəz; br'kɒz] [hɜ:(r); hə(r)] [bu:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [θɪn] [fɔ:(r); fə(r)]
If your wife catches a bad cold because her boots are too thin for
如果 你的 妻子 捕获物 一个 坏的 寒冷的 因为 她 靴子 是 也 薄的 为了
[ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jiə(r)] ,
the time of the year ,
这 时间 的 这 年 ,

如果你的妻子因为靴子太薄，不适合这个季节而感冒了，

[ɔ:(r)] [dɪs'laɪks] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [br'kəz; br'kɒz] [fɪː; fi] [kʌts] [ə; eɪ] [ˈjæbi] [ˈʌɡli] [ˈfɪɡə(r)] ,
or dislikes going out because she cuts a shabby ugly figure ,
或者 不喜欢 去 出去 因为 她 削减 一个 破旧 丑陋的 数字 ,
或者因为她衣着邋遢丑陋而不喜欢出门。

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈtʃɪldrən] [lʊk] [ˈpeɪnfəli] [ˈnɑ:sti] [br'kəz; br'kɒz] [ðeə(r)] [ˈfeɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈswəʊlən] [wɪð]
if your children look painfully nasty because their faces are swollen with
如果 你的 孩子们 看 痛苦地 可恶的 因为 他们的 面孔 是 肿 和
[ˈtu:θeɪk] ,
toothache ,
牙疼 ,

如果你的孩子因为牙痛脸肿而看起来非常难看，

[ɔ:(r)] [br'kəz; br'kɒz] [ðeə(r)] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɜ:ti] , [əʊld] , [ænd; ənd] [ɪl] - [ˈfɪtɪŋ] ,
or because their clothes are dirty , old , and ill - fitting ,
或者 因为 他们的 衣服 是 肮脏的 , 老的 , 和 患病的 - 配件 ,
或者因为他们的衣服又脏又旧，而且不合身。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [dʌl] [ænd; ənd] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [biː; bi] [krɒs] [wɪð] [wʌn] [ə'hʌðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒnt]
if you are all dull and disposed to be cross with one another for want
如果 你 是 全部乏味的 和 处置 到 是 又 和 一 其他 为了 想
[ɒv; əv] [ˈdi:snt] [ə'mju:zmənt] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [eə(r)] — [daʊnt] [səb'mɪt] ,
of decent amusement and change of air — don't submit ,
的 体面的 娱乐 和 改变 的 空气 — 不 提交 ,
如果你都感到无聊，并且因为缺乏像样的娱乐和新鲜空气而互相生闷气——那就不要屈服。

[daʊnt] [biː; bi] [ˈhʌm,bʌɡd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] into23
don't be humbugged for a moment into23
不 是 骗人的 为了 一个 片刻 into23
别被骗了，一刻也别回避。

[br'li:vɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [ˈdɪndʒɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ɔ:l] [mæn'kaɪnd] .
believing that this is the dingy lot of all mankind .
相信 那 这 是 这 昏暗的 很多 的 全部 人类 .
认为这就是全人类悲惨的命运。

[ðəʊz] [ˈpi:p(ə)l] [juː; jʊ] [lʌv] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈbædli] - [ˈmænɪdʒd] [wɜ:ld] [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði]
Those people you love are living in a badly - managed world and on the
那些 人们 你 爱 是 活的 在 一个 糟糕 - 管理 世界 和 在 这
[rɒŋ] [saɪd] [ɒv; əv] [aɪ 'tiː] ;
wrong side of it ;
错误的 边 的 它 ;
你所爱的人生活在一个管理不善的世界里，而且站在了错误的一边；

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ˈretʃɪdnəs] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈdeɪli] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] .
and such wretchednesses are the daily demonstration of that .
和 这样的 悲惨境遇 是 这 日常的 示范 的 那 .
而这些悲惨的景象正是这一点的日常体现。

[daʊnt] [seɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] : “ [sʌtʃ] [ɪz] [laɪf] .
Don't say for a moment : “ Such is life .
不 说 为了 一个 片刻 : “ 这样的 是 生活 .
哪怕一秒钟也不要说：“这就是人生。”

" [dɒʊnt] [θɪŋk] [ðeə(r)] ['mɪzəɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [praɪ'mɔ:diəl] [kɜ:s] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ]
" **Don't think their miseries are part of some primordial curse there is no**
" 不 思考 他们的 苦难 是 部分 的 一些 原始的 诅咒 那里 是 不
[ɪ'skeɪpɪŋ] .
escaping .
逃脱 .

“不要认为他们的苦难是无法逃脱的某种原始诅咒的一部分。”

[ðə; ði] [dɪs'pru:f] [ɒv; əv] [ðæt] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [wʌn] [tu:; tə] [si:] .

The disproof of that is for any one to see .
这 反证 的 那 是 为了 任何 一 到 看 .

任何人都能看出这一点的反驳之处。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)l] , ['pi:p(ə)l] [nəʊ] [mɔ:(r)] [dɪ'zɜ:vɪŋ] [ðæn; ðən] [ʌðə(r)z] , [hu:] ['sʌfə(r)] [frəm; frəm]
There are people , people no more deserving than others , who suffer from
那里 是 人们 , 人们 不 更多的 值得 比 其他的 , WHO 遭受 从
[nʌn] [ɒv; əv] [ði:z] [θɪŋz] .
none of these things .
没有任何 的 这些 事物 .

有些人，他们和其他人一样，并没有遭受这些痛苦，却没有遭受这些痛苦。

[ju:; jʊ] [meɪ] [fi:l] [ju:; jʊ] ['merɪt] [nəʊ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [tu:; tə] [lɪv; laɪv] [səʊ] ['pɔ:li; 'pʊəli] [ænd; ənd] ['bædli] [ðæt]
You may feel you merit no better than to live so poorly and badly that
你 可能 感觉 你 优点 不 更好的 比 到 居住 所以 差 和 糟糕 那
[jɔ:(r); jə(r)] [bu:ts] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] ['hɜ:tɪŋ] [ju:; jʊ] ;
your boots are always hurting you ;
你的 靴子 是 总是 受伤 你 ;

你可能觉得自己不配过上更好的生活，只能过着如此贫困潦倒的日子，以至于你的靴子总是磨得你生疼；

[bʌt; bət] [du:; də] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] , [ðə; ði] [g'ɜ:lz] , [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] ['di:snt] [hɑ:d] - [ʌp] ['pi:p(ə)l] ,
but do the little children , the girls , the mass of decent hard - up people ,
但 做 这 小的 孩子们 , 这 女孩们 , 这 大量的 的 体面的 难的 - 向上 人们 ,
[dɪ'zɜ:v] [nəʊ] ['betə(r)] [fɜ:t] ? -
deserve no better fate ? 24
应得 不 更好的 命运 ? -

但是，那些幼小的孩子、女孩、以及众多善良贫困的人们，难道就不该遭受更好的命运吗？ 24

[tʃæptə(r)] [θri:]
CHAPTER III
章 三、

第三章

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt]
AT THIS POINT
在 这 观点

在此刻

[ə; eɪ] [dɪ'spju:t] [ə'raɪzɪz]
A DISPUTE ARISES
一个 争议 出现

争议发生

[naʊ] [let] [ju: 'es] [ɪ'mædʒɪn] [sʌm; səm] [wʌn] [hu:] [wɪl] [dɪ'spju:t] [wɒt] [aɪ] [eɪ 'em] ['seɪɪŋ] .
Now let us imagine some one who will dispute what I am saying .
现在 让 我们 想象 一些 一 WHO 将要 争议 什么 我 是 说 .

现在让我们设想一下，如果有人会反驳我的说法。

[ai][duː; də][nɒt] [sə'pəʊz] [ˈeni][wʌn] [wɪl] [dɪ'spjuːt][maɪ]'ɑːgjumənt] [ðæt][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]
I do not suppose any one will dispute my argument that a large part of the
我做不是认为任何一将要争议我的争论那一个大的部分的这
['mɪzəri] [ɒv; əv] ['sɪvɪlaɪzɪd] [laɪf] — [ai][duː; də][nɒt] [seɪ] “ [ɔːl] ” [bʌt; bət] ['əʊnli][ə; eɪ] “ [lɑːdʒ] [pɑːt] ” — [ə'raɪzɪz]
misery of civilised life — I do not say “ all ” but only a “ large part ” — arises
苦难的文明生活 — 我做不是说 “全部” 但仅有的一个 “大的部分” — 出现
[aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['netwɜːk] [ɒv; əv] ['skwɒlɪd] [,ɪnsə'fɪjənsi] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ai][hæv; həv] ['teɪkən] [ðɪs]
out of the network of squalid insufficiencies of which I have taken this
出去的这网络的肮脏的不足之处 的 哪个 我有 已采取 这
['mɪzəri] [ɒv; əv] [buːts] [æz; əz][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ɪg'zɑːmp(ə)l] .
misery of boots as the simplest example .
苦难的靴子 作为 这 最简单的 例子 .

我不认为会有人反驳我的观点，即文明生活中很大一部分的苦难——我不是说“全部”，而只是“很大一部分”——源于各种肮脏的不足之处，而我以靴子的苦难为例，说明了这种不足之处的最简单的含义。

[bʌt; bət][ai][duː; də] [bɪ'liːv] [kwɔɪt][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [prɪ'peəd] [tuː; tə][dɪ'nai] [ðæt] [sʌtʃ]
But I do believe quite a lot of people will be prepared to deny that such
但我做相信相当一个很多的 人们 将要 是 准备 到 否定 那 这样的
['mɪzəriːz] [kæn; kən][biː; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
miseries can be avoided .
苦难 能 是 避免 .

但我相信，很多人会否认这种苦难是可以避免的。

[ðeɪ] [wɪl] [seɪ] [ðæt] ['evri] [wʌn] ['kænɒt] [hæv; həv][ðə; ði][best][ɒv; əv] [θɪŋz] ,
They will say that every one cannot have the best of things ,
他们 将要 说 那 每一个 一 不能 有 这 最好的 的 事物 ,
[,ɪn'kʌb(ə)lɪz] [,ɪn'kʌb(ə)lɪz] [,ɪn'kʌb(ə)lɪz] ,
他们会说，不是每个人都能拥有最好的东西。

[ðæt] [ɒv; əv][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] [gʊd] [θɪŋz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [gʊd] ['leðə(r)] [ænd; ənd] ['kɒblɪŋ] ,
that of all sorts of good things , including good leather and cobbling ,
那 的 全部 排序 的 好的 事物 , 包括 好的 皮革 和 铺路 ,
[,ɪn'kʌb(ə)lɪz] [,ɪn'kʌb(ə)lɪz] [,ɪn'kʌb(ə)lɪz] ,
包括各种美好的事物，例如优质皮革和制鞋工艺。

[ðeə(r)][ɪz][nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][gəʊ] [raʊnd] , [ðæt] ['ləʊə(r)] - [klɑːs] ['piːp(ə)l] [ɔːt] [nɒt][tuː; tə] mind25
there is not enough to go round , that lower - class people ought not to mind25
那里 是 不是 足够的 到 去 圆形的 , 那 降低 - 班级 人们 应该 不是 到 mind25
[,ɪn'kʌb(ə)lɪz] [,ɪn'kʌb(ə)lɪz] [,ɪn'kʌb(ə)lɪz] ,
资源不足，下层阶级的人不应该介意25

['biːɪŋ] ['ʃæbi] [ænd; ənd] [ʌn'kʌmfɪtəb(ə)l] ,
being shabby and uncomfortable ,
存在 破旧 和 不舒服 ,
[,ɪn'kʌb(ə)lɪz] [,ɪn'kʌb(ə)lɪz] [,ɪn'kʌb(ə)lɪz] ,
破旧不堪，令人不适

[ðæt] [ðeɪ] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [glæd][tuː; tə][biː; bi] ['eɪb(ə)l][tuː; tə][lɪv; laɪv][æt; ət][ɔːl] ,
that they ought to be very glad to be able to live at all ,
那 他们 应该 到 是 非常 高兴的 到 是 有能力的 到 居住 在 全部 ,
[,ɪn'kʌb(ə)lɪz] [,ɪn'kʌb(ə)lɪz] [,ɪn'kʌb(ə)lɪz] ,
他们应该为能够活下去而感到非常高兴。

[kən'sɪdərɪŋ] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
considering what they are ,
考虑 什么 他们 是 ,
[,ɪn'kʌb(ə)lɪz] [,ɪn'kʌb(ə)lɪz] [,ɪn'kʌb(ə)lɪz] ,
考虑到它们的本质，

[ænd; ənd] [ðæt] [,aɪ 'tiː][ɪz][nəʊ] [gʊd] ['stɜːrɪŋ] [ʌp] [,dɪskən'tent] [ə'baʊt] [θɪŋz] [ðæt] ['kænɒt] [biː; bi] [ɔːltəd]
and that it is no good stirring up discontent about things that cannot be altered
和 那 它 是 不 好的 搅拌 向上 不满 关于 事物 那 不能 是 已修改
[ɔː(r)] [ɪm'pruːvd] .
or improved .
或者 改进 .

而且，煽动对无法改变或改进的事情的不满是没用的。

[sʌtʃ] ['ɑ:ɡjəm(ə)nts][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi][swept][ə'saɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][hænd] .
Such arguments are not to be swept aside with a wave of the hand .
这样的 论点 是 不是 到 是 扫荡 旁边 和 一个 海浪 的 这 手 .
这样的论点不能轻易被驳回。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['pɜ:fɪktli] [tru:] [ðæt] ['evri] [wʌn] ['kænɒt] [hæv; həv][ðə; ði][best][ɒv; əv] [θɪŋz] ;
It is perfectly true that every one cannot have the best of things ;
它 是 完美 真的 那 每一个 一 不能 有 这 最好的 的 事物 ;
诚然，并非每个人都能拥有最好的东西；

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [sʌm; səm] [bu:ts] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['betə(r)][ænd; ənd]
and it is in the nature of things that some boots should be better and
和 它 是 在 这 自然 的 事物 那 一些 靴子 应该 是 更好的 和
[sʌm; səm] [wɜ:s] .
some worse .
一些 更糟 .
事物的本质决定了有些靴子质量更好，有些质量更差。

[tu:; tə][sʌm; səm]['pi:p(ə)l] , ['aɪðə(r)][baɪ] [ɪə(r)] [gʊd] [lʌk] ,
To some people , either by sheer good luck ,
到 一些 人们 , 任何一个 经过 透明 好的 运气 ,
对某些人来说，纯粹是出于好运，

[ɔ:(r)] [θru:] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dɪ,tɜ:mrɪ'neɪʃ(ə)n] [tu:; tə][hæv; həv][ðem; ðəm] , [ðə; ði]
or through the strength of their determination to have them , the
或者 通过 这 力量 的 他们的 决心 到 有 他们 , 这
[ɪk'skwɪzɪtli; 'ekskwɪzɪtli] [gʊd] [bu:ts] ,
exquisitely good boots ,
精美绝伦 好的 靴子 ,
或者凭借着他们拥有这些精美靴子的坚定决心，

[ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst] ['leðə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði][məʊst][ɑ:'tɪstɪk] [kʌt] , [wɪl] [fɔ:l] .
those of the finest leather and the most artistic cut , will fall .
那些 的 这 最好的 皮革 和 这 最多 艺术 切 , 将要 落下 .
那些采用最上等皮革和最具艺术感剪裁的皮革制品将会下架。

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [dɪ'naɪd] [ðæt] .
I have never denied that .
我 有 绝不 否认 那 .
我从未否认过这一点。

['nəʊbədi] [dri:mz] [ɒv; əv][ə; eɪ][taɪm] [wen] ['evri] [wʌn] [wɪl] [hæv; həv][ɪɡ'zæktli][æz; əz] [gʊd] [bu:ts] [æz; əz]
Nobody dreams of a time when every one will have exactly as good boots as
无人 梦境 的 一个 时间 什么时候 每一个 一 将要 有 确切地 作为 好的 靴子 作为
['evri] [wʌn] [els] ;
every one else ;
每一个 一 别的 ;
没有人梦想过有一天每个人都能拥有和其他人一样好的靴子；

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] ['pri:tʃɪŋ] ['eni] [sʌtʃ] ['tʃaɪldɪʃ] [ænd; ənd][ɪm'pɒsəb(ə)l] ['kwɒləti] .
I am not preaching any such childish and impossible equality .
我 是 不是 布道 任何 这样的 幼稚 和 不可能的 平等 .
我并非在鼓吹这种幼稚且不可能实现的平等。

[bʌt; bət] it26
But it26
但 it26
但它26

[ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [frɒm; frəm] ['rekəɡnaɪz] [ðæt] [ðeə(r)][mʌst; məst][bi;; bi][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n] [ˌpɪktʃə'resk]
is a long way from recognising that there must be a certain picturesque
是一个 长的 方式 从 识别 那 那里 必须 是 一个 肯定 如画
[ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [və'reɪəti][ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)][ɒv; əv] [fʊt] - [weə(r)] ,
and interesting variety in this matter of foot - wear ,
和 有趣的 种类 在 这 事情 的 脚 - 穿 ,
距离认识到鞋履这一事物必然存在某种富有美感和趣味性的多样性，还有很长的路要走。

[tu;; tə][ðə; ði] [əd'mɪ](ə)n] [ðæt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [mə'dʒɔrəti][ɒv; əv]['pi:p(ə)l][kæn; kən]['nevə(r)][həʊp][fɔ:(r); fə(r)]
to the admission that a large majority of people can never hope for
到 这 入学 那 一个 大的 多数 的 人们 能 绝不 希望 为了
[mɔ:(r)][ðæn; ðən][tu;; tə][bi;; bi] [ʃɒd] [ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)] [ðæt] [ɪz] ['fri:kwəntli] ['peɪnf(ə)l] ,
more than to be shod in a manner that is frequently painful ,
更多的 比 到 是 鞋子 在 一个 方式 那 是 频繁地 痛苦 ,
承认绝大多数人所能奢望的，不过是穿上经常带来疼痛的鞋子而已。

[ʌn'kʌmftəb(ə)l] , [ʌn'helθi] , [ɔ:(r)] [ʌn'saɪtli] .
uncomfortable , unhealthy , or unsightly .
不舒服 , 不良 , 或者 难看的 .
不舒服、不健康或难看。

[ðæt] [əd'mɪ](ə)n] [aɪ] ['æbsəlu:tli] [rɪ'fju:z] [tu;; tə] [meɪk] .
That admission I absolutely refuse to make .
那 入学 我 绝对地 拒绝 到 制作 .
我绝对不会承认这一点。

[ðeə(r)][ɪz] [ɪ'nʌf] [ɡʊd] ['leðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [tu;; tə] [meɪk] [ɡʊd] ['saɪtli] [bu:ts] [ænd; ənd] ['fu:z]
There is enough good leather in the world to make good sightly boots and shoes
那里 是 足够的 好的 皮革 在 这 世界 到 制作 好的 略微 靴子 和 鞋
[fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [hu:] [ni:d] [ðem; ðəm] ,
for all who need them ,
为了 全部 WHO 需要 他们 ,
世界上有足够的优质皮革，可以为所有需要的人制作出美观舒适的靴子和鞋子。

[ɪ'nʌf] [men][æt; ət] ['leɪzə(r)] [ænd; ənd] [ɪ'nʌf] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [mə'ʃi:nəri] [tu;; tə][du;; də][ɔ:l][ðə; ði]
enough men at leisure and enough power and machinery to do all the
足够的 男人 在 闲暇 和 足够的 力量 和 机械 到 做 全部 这
[wɜ:k] [rɪ'kwairəd] ,
work required ,
工作 必需的 ,
有足够的闲暇时间，以及足够的动力和机械来完成所有需要的工作。

[ɪ'nʌf] [ʌnim'plɔɪd] [ɪn'telɪdʒəns] [tu;; tə] [ɔ:gənaɪz] [ðə; ði] ['fu:meɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ʃu:] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn]
enough unemployed intelligence to organise the shoemaking and shoe distribution
足够的 失业 智力 到 组织 这 制鞋 和 鞋 分配
[fɔ:(r); fə(r)] ['evrɪbɒdi] .
for everybody .
为了 大家 .
有足够多的失业人才来组织制鞋和鞋子分销，让每个人都能穿鞋。

[wɒt] [stændz][ɪn][ðə; ði] [wei] ?
What stands in the way ?
什么 站立 在 这 方式 ?
阻碍它的是什么呢？
[let] [ju: 'es][pʊt] [ðæt] ['kwestʃən] [ɪn][ə; eɪ]['rɑ:ðə(r)] ['dɪfrənt] [fɔ:m] .
Let us put that question in a rather different form .
让 我们 放 那 问题 在 一个 相当 不同的 形式 .
让我们换一种方式来问这个问题。

[hɪə(r)][ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] — [ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:ˈself] [ɪn][ˈeni] [ʌnˈfæʃnəbl] [pɑ:t]
Here on the one hand — you can see for yourself in any unfashionable part
这里 在 这 一 手 一 你 能 看 为了 你自己 在 任何 过时的 部分
[ɒv; əv] [greɪt] [ˈbrɪt(ə)n] — [ɑ:(r); ə(r)][ˈpi:p(ə)] [ˈbædli] ,
of Great Britain — are people badly ,
的 伟大的 英国 一 是 人们 糟糕 ,
一方面——你可以在英国任何一个不繁华的地区亲眼看到——人们生活状况很差,

[ʌnˈkʌmfətəbli; ʌnˈkʌmfətəbli] , [ˈpeɪnfəli] [ʃɒd] , in27
uncomfortably , painfully shod , in27
不舒服地 , 痛苦地 鞋子 , in27
穿着不舒服、疼痛的鞋子, 27

[əʊld] [bu:ts] , [ˈrɒt(ə)n] [bu:ts] , [jæm] [bu:ts] ; [ænd; ənd][ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [greɪt] [ˈstretʃɪz] [ɒv; əv][lənd]
old boots , rotten boots , sham boots ; and on the other great stretches of land
老的 靴子 , 烂 靴子 , 假 靴子 ; 和 在 这 其他 伟大的 伸展 的 土地
[ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
in the world ,
在 这 世界 ,
旧靴子、烂靴子、假靴子; 以及世界上其他广袤的土地上,

[wɪð] [ʌnˈlɪmɪtɪd] [ˌpɒsəˈbɪlɪtɪz] [ɒv; əv][ˈkæt(ə)l][ænd; ənd] [ˈleðə(r)] [ænd; ənd] [greɪt] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv][ˈpi:p(ə)l]
with unlimited possibilities of cattle and leather and great numbers of people
和 无限 可能性 的 牛 和 皮革 和 伟大的 数字 的 人们
, [hu:] ,
who ;
, WHO ;
拥有无限的牛羊和皮革资源, 以及数量庞大的人口, 他们,

[ˈaɪðə(r)] [θru:] [welθ] [ɔ:(r)] [treɪd] [dɪsˈɔ:də(r)] , [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdu:ɪŋ] [nəʊ] [wɜ:k] .
either through wealth or trade disorder , are doing no work .
任何一个 通过 财富 或者 贸易 紊乱 , 是 正在做 不 工作 .
无论是由于财富还是贸易混乱, 都没有人从事任何工作。

[ænd; ənd][ˈaʊə(r)] [ˈkwestʃən] [ɪz] : “ [waɪ] [ˈkænɒt] [ðə; ði][ˈlætə(r)][set][tu:; tə] [wɜ:k] [ænd; ənd] [meɪk] [ænd; ənd]
And our question is : “ Why cannot the latter set to work and make and
和 我们的 问题 是 : “ 为什么 不能 这 后者 放 到 工作 和 制作 和
[dɪˈstrɪbjʊ:t] [bu:ts] ?
distribute boots ?
分发 靴子 ?
我们的问题是: “为什么后者不能开始工作, 制造和分销靴子呢? ”

” [ɪˈmædʒɪn] [jɔ:ˈself] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [ˈɔ:gənaɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [fri:] [ˈbu:tɪŋ]
” Imagine yourself trying to organise something of this kind of Free Booting
” 想象 你自己 尝试 到 组织 某物 的 这 种类 的 自由的 启动
[ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ;
expedition ;
远征 ;
“想象一下, 你要组织这样一次自由探险;

[ænd; ənd][kənˈsɪdə(r)][ðə; ði] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ju:; jʊ] [wʊd] [mi:t] [wɪð] .
and consider the difficulties you would meet with .
和 考虑 这 困难 你 会 见面 和 .
并考虑你会遇到的困难。
[ju:; jʊ] [wʊd] [brˈɡɪn] [baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈleðə(r)] .
You would begin by looking for a lot of leather .
你 会 开始 经过 寻找 为了 一个 很多 的 皮革 .
首先, 你要找大量的皮革。

[ɪ'mædʒɪn] [jɔ:'self] ['setɪŋ] [ɒf] [tu:; tə] [saʊθ] [ə'merɪkə] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [tu:; tə][get] ['leðə(r)] ;
Imagine yourself setting off to South America , for example , to get leather ;
想象 你自己 环境 离开 到 南 美国 , 为了 例子 , 到 得到 皮革 ;

例如，想象一下你启程前往南美洲去获取皮革；

[br'gɪnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [br'gɪnɪŋ] [baɪ] ['setɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:k] [tu:; tə] [kɪl] [ænd; ənd] [fleɪ] [ə; eɪ] [hɜ:d]
beginning at the very beginning by setting to work to kill and flay a herd
开始 在 这 非常 开始 经过 环境 到 工作 到 杀 和 剥皮 一个 一群
[ɒv; əv]['kæɪ(ə)l] .
of cattle .
的 牛 .

从一开始，就着手宰杀并剥去一群牛的皮。

[ju:; jʊ][faɪnd][æt; ət][wʌns][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ɪntə'rʌptɪd] .
You find at once you are interrupted .
你 寻找 在 一次 你 是 中断 .

你立刻发现自己被打断了。

[ə'lon] ['kɒmz] [jɔ:(r); jə(r)][fɜ:st]['ɒbstək(ə)l][ɪn][ðə; ði] [feɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ][mæn] [hu:] [telz] [ju:; jʊ][ðə; ði]
Along comes your first obstacle in the shape of a man who tells you the
沿着 来 你的 第一的 障碍 在 这 形状 的 一个 男人 WHO 讲述 你 这
['kæɪ(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] ['leðə(r)] [br'lon] [tu:; tə][hɪm] .
cattle and the leather belong to him .
牛 和 这 皮革 属于 到 他 .

你遇到的第一个障碍是一个男人，他告诉你牛和皮革都是他的。

[ju:; jʊ][ɪk'spleɪn] that28
You explain that28
你 解释 that28

你解释说28

[ðə; ði] ['leðə(r)] [ɪz] ['wɒntɪd] [fɔ:(r); fə(r)]['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv][nəʊ] ['di:snt] [bu:ts] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] .
the leather is wanted for people who have no decent boots in England .
这 皮革 是 通缉 为了 人们 WHO 有 不 体面的 靴子 在 英格兰 .

在英国，那些没有像样靴子的人需要这种皮革。

[hi:; hi] [sez] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt][keə(r)][ə; eɪ][ræp] [wɒt] [ju:; jʊ] [wɒnt] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ;
He says he does not care a rap what you want it for ;
他 说道 他 做 不是 关心 一个 说唱 什么 你 想 它 为了 ;

他说他不在乎你想要它做什么；

[br'fɔ:(r)][ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [,aɪ 'ti:][frɒm; frəm][hɪm][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [baɪ] [hɪm] [ɒf] ;
before you may take it from him you have to buy him off ;
前 你 可能 拿 它 从 他 你 有 到 买 他 离开 ;

在你从他那里拿走它之前，你必须先贿赂他；

[,aɪ 'ti:][ɪz][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['prɒpəti] , [ðɪs] ['leðə(r)] ,
it is his private property , this leather ,
它 是 他的 私人的 财产 , 这 皮革 ,

这是他的私人财产，这块皮革。

[ænd; ənd][ðə; ði] [hɜ:d] [ænd; ənd][ðə; ði][lənd]['əʊvə(r)] [wɪt] [ðə; ði] [hɜ:d] ['reɪndʒɪz] .
and the herd and the land over which the herd ranges .
和 这 一群 和 这 土地 超过 哪个 这 一群 范围 .

以及牛群和牛群活动的区域。

[ju:; jʊ][ɑ:sk][hɪm] [haʊ] [mʌtʃ] [hi:; hi] ['wɒnts] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['leðə(r)] ; [ænd; ənd][hi:; hi] [telz] [ju:; jʊ]
You ask him how much he wants for his leather ; and he tells you
你 问 他 如何 很多 他 想要 为了 他的 皮革 ; 和 他 讲述 你

['fræŋkli] ,
frankly ,
坦率地说 ,

你问他那张皮革要多少钱；他坦率地告诉你：

[dʒʌst][æz; əz] [mʌt] [æz; əz][hi;; hi][kæn; kən][ɪn'dju:s][ju;; jʊ][tu;; tə] [gɪv] .
just as much as he can induce you to give .

只是 作为 很多 作为 他 能 诱导 你 到 给 .

他能让你付出多少，他就能付出多少。

[ɪf] [hi;; hi] [tʃɑ:nst] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ʊv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['swi:tnəs] [ʊv; əv] [ˌdɪspə'zɪʃn] ,
If he chanced to be a person of exceptional sweetness of disposition ,

如果 他 偶然 到 是 一个 人 的 非凡的 甜味 的 处置 ,

如果他恰好是一个性情格外温和的人，

[ju;; jʊ] [maɪt] [pə'hæps] [ˈɑ:gju:] [wɪð] [hɪm] .
you might perhaps argue with him .

你 可能 也许 争论 和 他 .

你或许会和他争论一番。

[ju;; jʊ] [maɪt] [pɔɪnt] [aʊt][tu;; tə][hɪm] [ðæt] [ðɪs] ['prɒdʒekt; prədʒekt][ʊv; əv] ['gɪvɪŋ] ['pi:p(ə)l] ['splendɪd]
You might point out to him that this project of giving people splendid

你 可能 观点 出去 到 他 那 这 项目 的 给予 人们 灿烂

[bu:ts] [wɒz; wəz][ə; eɪ][faɪn] [wʌn] [ðæt] [wʊd] [pʊt][æn; ən][end][tu;; tə] [mʌt] ['hju:mən] ['mɪzəri] .
boots was a fine one that would put an end to much human misery .

靴子 曾是 一个 美好的 一 那 会 放 一个 结尾 到 很多 人类 苦难 .

你可以向他指出，这项为人们提供优质靴子的计划非常好，它将结束人类的许多苦难。

[hi;; hi] [maɪt] [ˈi:v(ə)n] [ˈsɪmpəθaɪz] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈdʒenərəs] [ɪn'θju:ziæzəm] ; [bʌt; bət][ju;; jʊ] [wʊd] , [aɪ]
He might even sympathise with your generous enthusiasm ; but you would , I

他 可能 甚至 同情 和 你的 慷慨的 热情 ; 但 你 会 , 我

[θɪŋk] ,
think ,
思考 ,

他或许会同情你慷慨的热情；但我认为，你会的。

[faɪnd][hɪm][ˌædə'mæntaɪn][ɪn][hɪz; ɪz] [rɪ'zɒlv] [tu;; tə][get][dʒʌst][æz; əz] [mʌt] [aʊt][ʊv; əv] you29
find him adamantine in his resolve to get just as much out of you29

寻找 他 金刚石 在 他的 解决 到 得到 只是 作为 很多 出去 的 you29

你会发现他意志坚定，一心想从你身上榨取同样多的东西。29

[fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['leðə(r)] [æz; əz][ju;; jʊ][kʊd; kəd] [wɪð] [ðə; ði]['ʌtməʊst] ['efət] [peɪ] .
for his leather as you could with the utmost effort pay .

为了 他的 皮革 作为 你 可以 和 这 极致 努力 支付 .

为了他的皮革，你付出了最大的努力。

[sə'pəʊz] [naʊ] [ju;; jʊ] [sed] [tu;; tə][hɪm] : " [bʌt; bət] [haʊ] [dɪd][ju;; jʊ] [kʌm] [baɪ] [ðɪs] [lænd][ænd; ənd]
Suppose now you said to him : " But how did you come by this land and

认为 现在 你 说 到 他 : " 但 如何 做过 你 来 经过 这 土地 和

[ði:z] [hɜ:rdz] ,
these herds ,
这些 畜群 ,

假设你现在问他：“但是你是怎么得到这片土地和这些牲畜的呢？ ”

[səʊ] [ðæt] [ju;; jʊ][kæn; kən][stænd] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [hu:] [hæv; həv] [ni:d]
so that you can stand between them and the people who have need

所以 那 你 能 站立 之间 他们 和 这 人们 WHO 有 需要

[ʊv; əv][ðem; ðəm] ,
of them ,
的 他们 ,

这样你就可以站在他们和需要他们的人之间，

[ɪg'zæktɪŋ] [ðɪs] ['prɒfɪt] ?
exacting this profit ?
严格 这 利润 ?

攫取这笔利润？

” [hi:; hi] [wɒd] [ˈprɒbəbli] [ˈaɪðə(r)] [ɪmˈbɑ:k] [əˈpɒn][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈrɪgmərəʊl] , [ɔ:(r)] , [wɒt] [ɪz] [mʌt] [mɔ:(r)]
“ **He would probably either embark upon a long rigmarole , or , what is much more**
” 他 会 大概 任何一个 启程 之上 一个 长的 繁文缛节 , 或者 , 什么 是 很多 更多的
[ˈprɒbəb(ə)l] ,
probable ,
可能 ,

“他要么会陷入冗长的繁文缛节，要么，更有可能的是，

[lu:z] [hɪz; ɪz][ˈtempə(r)][ænd; ənd] [dɪˈklaɪn] [tu:; tə][ˈɑ:gju:]
lose his temper and decline to argue .
失去 他的 脾气 和 衰退 到 争论 .

他失去了耐心，拒绝争辩。

[pəˈsju:ɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [daʊt] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [ˈraɪtəfnɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈprɒpəti] [ɪn] [ði:z] [θɪŋz] ,
Pursuing your doubt as to the rightfulness of his property in these things ,
追求 你的 怀疑 作为 到 这 合理 的 他的 财产 在 这些 事物 ,
你对他在这些事情上的财产合法性仍有疑问，

[ju:; jʊ] [maɪt] [ədˈmɪt][hi:; hi] [dɪˈzɜ:vɪd] [ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [ˈri:znəbl] [fi:] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rʌf] [keə(r)][hi:; hi]
you might admit he deserved a certain reasonable fee for the rough care he
你 可能 承认 他 应得的 一个 肯定 合理的 费用 为了 这 粗糙的 关心 他
[hæd; həd][ˈteɪkən][ɒv; əv][ðə; ði][lænd][ænd; ənd][hɜ:rdz]
had taken of the land and herds .
有 已采取 的 这 土地 和 畜群 .

你或许会承认，他粗略地照料了土地和牲畜，理应获得一定的合理报酬。

[bʌt; bət][ˈkæt(ə)l] [ˈbri:dəz] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ru:d] , [ˈvaɪələnt] [reɪs] ;
But cattle breeders are a rude , violent race ;
但 牛 育种者 是 一个 粗鲁的 , 暴力 种族 ;

但养牛户是一个粗鲁、暴力的民族；

[ænd; ənd][,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈdaʊtɪf(ə)l] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒd] [get][fɑ:(r)] [brɪˈpɒnd] [jɔ:(r); jə(r)][,prɒpəˈzɪ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]
and it is doubtful if you would get far beyond your proposition of a
和 它 是 疑 如果 你 会 得到 远的 超过 你的 主张 的 一个
[ˈri:znəbl] [fi:] .
reasonable fee .
合理的 费用 .

而且，你提出的合理费用是否能达到预期效果，还很难说。

[ju:; jʊ] [wɒd] [ɪn][fækt][hæv; həv][tu:; tə] [baɪ] [ɒf] [ðɪs] [ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈleðə(r)] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡʊd]
You would in fact have to buy off this owner of the leather at a good
你 会 在 事实 有 到 买 离开 这 所有者 的 这 皮革 在 一个 好的
[ˈθʌmpɪŋ] [praɪs] — [hi:; hi] exacting30
thumping price — he exacting30
怦 价格 — 他 exacting30

事实上，你得花一大笔钱从这位皮革的主人那里买下它——他要价很高。

[dʒʌst][æz; əz] [mʌt] [æz; əz][hi:; hi][kʊd; kəd][get][frɒm; frəm][ju:; jʊ] — [ɪf] [ju:; jʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ɒn]
just as much as he could get from you — if you wanted to go on
只是 作为 很多 作为 他 可以 得到 从 你 — 如果 你 通缉 到 去 在
[wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] .
with your project :
和 你的 项目 .

如果你想继续你的项目，他能从你那里得到的东西就和他能从你那里得到的东西一样多。

[wel] , [ðen] [ju:; jʊ] [wɒd] [hæv; həv][tu:; tə][get][jɔ:(r); jə(r)] [ˈleðə(r)] [hɪə(r)] ; [ænd; ənd] , [tu:; tə][du:; də]
Well , then you would have to get your leather here ; and , to do
出色地 , 然后 你 会 有 到 得到 你的 皮革 这里 ; 和 , 到 做
[ðæt] ,
that ,
那 ,

那么，你就得从这里弄皮革了；而要做到这一点，

[juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ 'tiː][baɪ] ['reɪlweɪ] [ænd; ənd] [ʃɪp] [tuː; tə] [ðɪs] ['kʌntri] .
you would have to bring it by railway and ship to this country .
你 会 有 到 带来 它 经过 铁路 和 船 到 这 国家 .

你需要通过铁路和轮船把它运到这个国家。

[ænd; ənd][hɪə(r)] [ə'gen] [juː; jʊ] [wʊd] [faɪnd]['piːp(ə)l] [wɪ'daʊt] ['eni][dɪ'zaɪə(r)][ɔː(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv]
And here again you would find people without any desire or intention of
和 这里 再次 你 会 寻找 人们 没有 任何 欲望 或者 意图 的
['helpɪŋ] [jɔː(r); jə(r)]['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ,
helping your project ,
帮助 你的 项目 ,

同样，你也会遇到一些根本不想或无意帮助你的项目的人。

['stændɪŋ] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [kɔːs] ,
standing in your course ,
常设 在 你的 课程 ,

站在你的道路上，

[rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [meɪk] ['evri] ['pɒsəb(ə)l] ['penɪ] [aʊt][ɒv; əv][juː; jʊ][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [wei] [tuː; tə][prə'vaɪd]
resolved to make every possible penny out of you on your way to provide
已解决 到 制作 每一个 可能的 一分钱 出去 的 你 在 你的 方式 到 提供
[saʊnd] [buːts] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [wʌn] .
sound boots for every one .
声音 靴子 为了 每一个 一 .

决心从你身上榨取每一分钱，以便为每个人提供结实的靴子。

[juː; jʊ] [wʊd] [faɪnd][ðə; ðɪ] ['reɪlweɪ] [wɒz; wəz] ['praɪvət] ['prɒpəti] , [ænd; ənd][hæd; həd][æn; ən]['əʊnə(r)][ɔː(r)]
You would find the railway was private property , and had an owner or
你 会 寻找 这 铁路 曾是 私人的 财产 , 和 有 一个 所有者 或者
['əʊnə(r)z] ;
owners ;
所有者 ;

你会发现铁路是私人财产，有一个或多个所有者；

[juː; jʊ] [wʊd] [faɪnd][ðə; ðɪ] [ʃɪp] [wɒz; wəz] ['praɪvət] ['prɒpəti] , [wɪð] [æn; ən]['əʊnə(r)][ɔː(r)]['əʊnə(r)z] ;
you would find the ship was private property , with an owner or owners ;
你 会 寻找 这 船 曾是 私人的 财产 , 和 一个 所有者 或者 所有者 ;
你会发现这艘船是私人财产，有一个或多个船主；

[ænd; ənd] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [wʊd] [biː; bi]['sætɪsfaɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] [wɪð] [ə; eɪ][mɪə(r)]
and that none of these would be satisfied for a moment with a mere
和 那 没有任何 的 这些 会 是 使满意 为了 一个 片刻 和 一个 仅仅
[fiː] ['ædɪkwət] [tuː; tə][ðeə(r)] ['sɜːvɪsɪz] .
fee adequate to their services .
费用 足够的 到 他们的 服务 .

而且，他们中没有一个人会满足于仅仅获得与其服务相符的报酬。

[ðeɪ] [tuː] [wʊd] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [meɪk] ['evri] ['penɪ] [ɒv; əv]['prɒfɪt] [aʊt][ɒv; əv][juː; jʊ] .
They too would be resolved to make every penny of profit out of you .
他们 也 会 是 已解决 到 制作 每一个 一分钱的 利润 出去 的 你 .

他们也会想方设法从你身上榨取每一分利润。

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪd] [ɪn'kwærɪz][ə'baʊt][ðə; ðɪ]['mætə(r)] , [juː; jʊ] would31
If you made inquiries about the matter , you would31
如果 你 制成 查询 关于 这 事情 , 你 would31
如果你就此事进行调查，你会31

[ˈprɒbəbli] [faɪnd][ðə; ði][ˈri:əl][ˈəʊnə(r)z][ɒv; əv] [ˈreɪlwei] [ænd; ənd] [ʃɪp] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌmpənɪz] [ɒv; əv]
probably find the real owners of railway and ship were companies of
大概 寻找 这 真实的 所有者 的 铁路 和 船 是 公司 的
[ˈferhəʊldərz] ,
shareholders ,
股东 ,

很可能发现铁路和轮船的真正所有者是股东公司。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][ˈprɒfɪt] [skwi:zd] [aʊt][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈpi:pəlz] [bu:ts] [æt; ət] [ðɪs]
and that the profit squeezed out of your poor people's boots at this
和 那 这 利润 挤压 出去 的 你的 贫穷的 人们的 靴子 在 这
[steɪdʒ] [went] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [pˈɒkɪts] [ɒv; əv][əʊld] [ˈleɪdɪz] [æt; ət] [tɔ:ˈki:] ,
stage went to fill the pockets of old ladies at Torquay ,
阶段 去 到 充满 这 口袋 的 老的 女士们 在 托基 ,
而此时从你们穷人身上榨取的利润，却进了托基老太太们的口袋。

[ˈspendθrɪft] [ɪn][ˈpærɪs] , [wel] - [ˈbu:trɪd] [ˈdʒentlmən] [ɪn] [ˈlʌndən] [kʌbz] , [ɔ:l][sɔ:rts][ɒv; əv] [ˈɡlɒsi]
spendthrifts in Paris , well - booted gentlemen in London clubs , all sorts of glossy
挥霍者 在 巴黎 , 出色地 - 已启动 先生们 在 伦敦 俱乐部 , 全部 排序 的 光滑
[ˈpi:p(ə)l]
people : : : :
人们

巴黎的挥金如土者，伦敦俱乐部里衣着考究的绅士，各种各样光鲜亮丽的人.....

[wel] , [ju:; jʊ][get][ðə; ði] [ˈleðə(r)] [tu:; tə] [ˈɪŋɡlənd] [æt; ət][lɑ:st] ;
Well , you get the leather to England at last ;
出色地 , 你 得到 这 皮革 到 英格兰 在 最后的 ;
好了，你终于把皮革运到英国了；

[ænd; ənd] [naʊ] [ju:; jʊ][wɒnt] [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈti:][ˈɪntu:] [bu:ts] .
and now you want to make it into boots .
和 现在 你 想 到 制作 它 进入 靴子 .
现在你想把它做成靴子。

[ju:; jʊ] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ə; eɪ][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ˌpɒpjuˈleɪ(ə)n] , [ɪnˈvaɪt] [ˈwɜ:kəz] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ju:; jʊ] ,
You take it to a centre of population , invite workers to come to you ,
你 拿 它 到 一个 中心 的 人口 , 邀请 工人 到 来 到 你 ,
你把它带到人口中心，邀请工人们来找你，

[ɪˈrekt] [ˈfedz] [ænd; ənd] [məˈʃɪ:nəri] [əˈpɒn][ə; eɪ][ˈveɪkənt] [pi:s] [ɒv; əv] [graʊnd] ,
erect sheds and machinery upon a vacant piece of ground ,
直立 棚屋 和 机械 之上 一个 空缺 片 的 地面 ,
在空地上搭建棚屋和机器设备，

[ænd; ənd] [stɑ:t] [ɒf] [ɪn][ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv][ˈfjʊəri][ɒv; əv] [ˈdʒenərəs] [ˈɪndəstri] , [bu:t] - [ˈmeɪkɪŋ]
and start off in a sort of fury of generous industry , boot - making : : : :
和 开始 离开 在 一个 种类 的 愤怒 的 慷慨的 行业 , 启动 - 制作 : : : :
一开始，他们就展现出一种慷慨勤劳的热情，开始制靴.....

[du:; də][ju:; jʊ] ?
Do you ?
做 你 ?

你？

[ðeə(r)] [ˈkɒmz] [əˈlɒŋ] [æn; ən][ˈəʊnə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ˈveɪkənt] [pi:s] [ɒv; əv] [graʊnd] , [ˌdiˈkleə] [ˌaɪ ˈti:][ɪz]
There comes along an owner for that vacant piece of ground , declares it is
那里 来 沿着 一个 所有者 为了 那 空缺 片 的 地面 , 声明 它 是
[hɪz; ɪz] [ˈprɒpəti] ,
his property ,
他的 财产 ,
这时，一个自称是那块空地的主人出现了，并宣称那是他的财产。

[dɪˈmɑːndz][æn; ən] [ɪˈnɔːməs] [sʌm][fɔː(r); fə(r)][rent] .
demands an enormous sum for rent .
需求 一个 巨大的 和 为了 租 .
索要巨额租金。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['wɜːkəz] [ɔːl] [raʊnd] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][faɪnd] ,
And your workers all round you , you find ,
和 你的 工人 全部 圆形的 你 , 你 寻找 ,
你会发现, 你周围的工人都是这样的。

[ˈkænɒt] [get] [haʊs] [ruːm] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [tuː] [hæv; həv] [peɪd] [rent] — every32
cannot get house room until they too have paid rent — every32
不能 得到 房子 房间 直到 他们 也 有 有薪酬的 租 — every32
只有在他们也支付了租金之后, 才能获得房屋房间——每32人

[ɪntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['sʌm,bɒdɪz] ['prɒpəti] ,
inch of the country is somebody's property ,
英寸 的 这 国家 是 某人的 财产 ,
国家的一寸土地都是某人的财产。

[ænd; ənd][ə; eɪ][mæn] [meɪ] [nɒt] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˈaʊə(r)] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [kən'sent]
and a man may not shut his eyes for an hour without the consent
和 一个 男人 可能 不是 关闭 他的 眼睛 为了 一个 小时 没有 这 同意
[ɒv; əv][sʌm; səm][ˈəʊnə(r)][ɔː(r)][ˈʌðə(r)] .
of some owner or other .
的 一些 所有者 或者 其他 .
未经主人或其他人的同意, 一个人不得闭眼一小时。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fuːd] [jɔː(r); jə(r)] ['juːmeɪkə(r)] [iːt] , [ðə; ði] [kləʊðz] [ðeɪ] [weə(r)] ,
And the food your shoemakers eat , the clothes they wear ,
和 这 食物 你的 鞋匠 吃 , 这 衣服 他们 穿 ,
还有你们鞋匠吃的食物, 他们穿的衣服,

[hæv; həv][ɔːl] [peɪd] ['trɪbjʊːt] [ænd; ənd]['prɒfɪt][tuː; tə][lənd] - ['əʊnə(r)z] , [kɑːt] - ['əʊnə(r)z] , [haʊs] -
have all paid tribute and profit to land - owners , cart - owners , house -
有 全部有薪酬的 贡 和 利润 到 土地 - 所有者 , 大车 - 所有者 , 房子 -
['əʊnə(r)z] ,
owners ,
所有者 ,
他们都向地主、车夫、房主缴纳了贡赋并获得了利润,

[ˈendləs] ['trɪbjʊːt]['əʊnə(r)][ænd; ənd]['əʊnə(r)][ænd; ənd] [əˈbʌv] [ðə; ði][feə(r)] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] [ðæt]
endless tribute over and over and above the fair pay for work that
无尽的 贡 超过 和 超过 和 多于 这 公平的 支付 为了 工作 那
[hæz; həz] [biːn] [dʌn] [əˈpɒn][ðem; ðəm]
has been done upon them :
有 到过 完毕 之上 他们 :
无休止的赞扬, 远远超过了他们所付出劳动应得的合理报酬.....

[səʊ][wʌn] [maɪt] [gəʊ][ɒn] .
So one might go on .
所以 一 可能 去 在 .
所以, 有人可能会继续下去。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [bɪˈɡɪn] [tuː; tə] [siː] [naʊ] [wʌn][set][ɒv; əv] ['riːz(ə)nz][æt; ət] [liːst] [waɪ] ['evri] [wʌn][hæz; həz]
But you begin to see now one set of reasons at least why every one has
但 你 开始 到 看 现在 一 放 的 原因 在 至少 为什么 每一个 一 有
[nɒt] [gʊd] ['kʌmftəb(ə)l] [buːts] .
not good comfortable boots .
不是 好的 舒服的 靴子 .
但你现在至少开始明白, 为什么不是每个人都有舒适的好靴子。

[ðeə(r)][kʊd; kəd][biː; bi][ˈplenti][ɒv; əv][ˈleðə(r)] ；
There could be plenty of leather ；
那里 可以 是 很多 的 皮革 ；

皮革可能很多；

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ˈsɜːt(ə)nli][ˈplenti][ɒv; əv][ˈleɪbə(r)][ænd; ənd][kwɔːt][ɪˈnʌf][ɪnˈtelɪdʒəns][ɪn][ðə; ði]
and there is certainly plenty of labour and quite enough intelligence in the
和 那里 是 当然 很多 的 劳动 和 相当 足够的 智力 在 这
[wɜːld][tuː; tə][ˈmænɪdʒ][ðæt][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ˈʌðə(r)][dɪˈzaɪərəb(ə)l][θɪŋz] ．
world to manage that and a thousand other desirable things ．
世界 到 管理 那 和 一个 千 其他 理想 事物 ．

世界上肯定有足够的劳动力和足够的人才来管理这件事以及其他成千上万件令人向往的事情。

[bʌt; bət][ðɪs][ɪnstrɪˈtjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈpraɪvət][ˈprɒpəti][ɪn][lənd][ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəli][prəˈdjuːst][θɪŋz] ；
But this institution of Private Property in land and naturally produced things ；
但 这 机构 的 私人的 财产 在 土地 和 自然 生产 事物 ；
但是，这种土地和自然产品私有制，

[ðiːz][əbˈstrʌktɪv][kleɪmz][ðæt][prɪˈvent][juː; jʊ][ˈjuːzɪŋ][graʊnd] ；[ɔː(r)][ˈmuːvɪŋ][məˈtɪəriəl] ；
these obstructive claims that prevent you using ground , or moving material ；
这些 阻塞 索赔 那 防止 你 使用 地面 ；或者 移动 材料 ；
这些妨碍您使用地面或搬运物料的索赔，

[ænd; ənd][ðæt][hæv; həv][tuː; tə][biː; bi][bɔːt] out33
and that have to be bought out33
和 那 有 到 是 买 out33

而这些必须被买断33

[æt; ət][ɪgˈzɔːbɪtənt][praɪsɪz] ；[stænd][ɪn][ðə; ði][wei] ．
at exorbitant prices , stand in the way ．
在 高昂 价格 ； 站立 在 这 方式 ；

价格高得离谱，碍手碍脚。

[ɔːl][ðiːz][ˈəʊnə(r)z][hæŋ][laɪk][ˈpærəsaɪt][əˈpɒn][jɔː(r); jə(r)][ˈentəpraɪz][æt; ət][ɪts][ˈevri][steɪdʒ] ；
All these owners hang like parasites upon your enterprise at its every stage ；
全部 这些 所有者 悬挂 喜欢 寄生虫 之上 你的 企业 在 它是 每一个 阶段 ；
这些所有者就像寄生虫一样，在你的企业发展的每个阶段都依附于你；

[ænd; ənd] ；[baɪ][ðə; ði][taɪm][juː; jʊ][get][jɔː(r); jə(r)][saʊnd][buːts][wel][meɪd][ɪn][ˈɪŋɡlənd] ；
and , by the time you get your sound boots well made in England ；
和 ； 经过 这 时间 你 得到 你的 声音 靴子 出色地 制成 在 英格兰 ；
等你在英国买到一双做工精良的音响靴时，

[juː; jʊ][wɪl][faɪnd][ðem; ðəm][ˈkɒstɪŋ][əˈbaʊt][ə; eɪ][paʊnd][ə; eɪ][peə(r)] — [haɪ][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][rɪːtʃ]
you will find them costing about a pound a pair — high out of the reach
你 将要 寻找 他们 成本 关于 一个 磅 一个 一对 — 高的 出去 的 这 抵达
[ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][mæs][ɒv; əv][ˈpiːp(ə)l] ．
of the general mass of people ．
的 这 一般的 大量的 的 人们 ．

你会发现它们每双大约要一英镑——价格高昂，普通大众难以承受。

[ænd; ənd][juː; jʊ][wɪl][pəˈhæps][nɒt][θɪŋk][ˌemˈiː][ˈfænsɪf(ə)l][ænd; ənd][ɪkˈstrævəɡənt][wen][aɪ][kənˈfes]
And you will perhaps not think me fanciful and extravagant when I confess
和 你 将要 也许 不是 思考 我 奇幻的 和 靡 什么时候 我 承认
[ðæt][wen][aɪ][ˈriːəlaɪz][ðɪs] ；
that when I realise this ；
那 什么时候 我 意识到 这 ；

或许当我坦白说，当我意识到这一点时，你不会觉得我异想天开、大惊小怪。

[ænd; ənd][lʊk][æt; ət][pɔː(r); pʊə(r)][ˈpiːpəlz][buːts][ɪn][ðə; ði][striːt] ；
and look at poor people's boots in the street ；
和 看 在 贫穷的 人们的 靴子 在 这 街道 ；

看看街上穷人的靴子，

[ænd; ənd] [si:] [ðem; ðəm] [krækt] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈʃeɪpən] [ænd; ənd][ˌɔːltəˈgeðə(r)][ˈnɑːsti] ,
and see them cracked and misshapen and altogether nasty ,
和 看 他们 裂纹 和 畸形 和 共 可恶的 ,
看到它们开裂、变形，而且非常难看。

[ai] [si:m] [tuː; tə] [si:] [ˌɔːlsəʊ][ə; eɪ][lɒt][pɒ; əv][ˈlɪt(ə)l] [ˈfæntəm] [lænd] - [ˈəʊnə(r)z] , [ˈkæt(ə)l] - [ˈəʊnə(r)z] ,
I seem to see also a lot of little phantom land - owners , cattle - owners ,
我 似乎 到 看 还 一个 很多 的 小的 幻影 土地 - 所有者 , 牛 - 所有者 ,
[haʊs] - [ˈəʊnə(r)z] ,
house - owners ,
房子 - 所有者 ,

我似乎还看到很多虚假的土地所有者、牛主、房主，
[ˈəʊnə(r)z][pɒ; əv][ɔːl][sɔːrts] , [ˈswɔːmɪŋ] [ˈəʊnə(r)][ðəə(r)] [pɪntɪt] [ænd; ənd] [ˈwɪəri] [fi:t] [laɪk] [ˈli:tɪz] ,
owners of all sorts , swarming over their pinched and weary feet like leeches ,
所有者 的 全部 排序 , 蜂拥而至 超过 他们的 捏 和 厌倦 脚 喜欢 水蛭 ,
各种各样的主人，像水蛭一样蜂拥而至，围着他们被挤压得疲惫不堪的双脚。

[ˈteɪkɪŋ] [mʌtʃ] [ænd; ənd] [ˈɡɪvɪŋ] [ˈnʌθɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði][ˈriːəl] [kɔːz] [pɒ; əv][ɔːl] [sʌtʃ] [ˈmɪzəɪrɪz]
taking much and giving nothing , and being the real cause of all such miseries
采取 很多 和 给予 没有什么 , 和 存在 这 真实的 原因 的 全部 这样的 苦难
.
:
.

索取多于付出，才是这一切苦难的真正根源。
[naʊ] [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈnesəsəri] [ænd; ənd][ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)l] [θɪŋ] ? — [ðæt] [ɪz][ˈaʊə(r)][ˈkwestʃən] .
Now is this a necessary and unavoidable thing ? — that is our question .
现在 是 这 一个 必要的 和 不可避免的 事物 ? — 那 是 我们的 问题 .
这是否是一件必要且不可避免的事情？——这是我们要问的问题。

Is34
Is34
Is34
IS34

[ðəə(r)][nəʊ][ˈʌðə(r)] [wei] [pɒ; əv] [ˈmænɪdʒɪŋ] [θɪŋz] [ðæn; ðən][tuː; tə][let] [ðiːz] [ˈprɒpəti] - [ˈəʊnə(r)z]
there no other way of managing things than to let these property - owners
那里 不 其他 方式 的 管理 事物 比 到 让 这些 财产 - 所有者
[ɪɡˈzækt][ðəə(r)][kleɪmz] ,
exact their claims ,
精确的 他们的 索赔 ,
除了让这些业主提出索赔之外，别无他法。

[ænd; ənd] [skwiːz] [ˈkʌmfət] , [praɪd] , [ˈhæpɪnəs] , [aʊt][pɒ; əv][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][pɒ; əv][ðə; ði] [ˈkɒmən]
and squeeze comfort , pride , happiness , out of the lives of the common
和 挤 舒适 , 自豪 , 幸福 , 出去 的 这 生活 的 这 常见的
[rʌŋ][pɒ; əv][ˈpiːp(ə)l] ?
run of people ?
跑步 的 人们 ?
难道要从普通民众的生活中榨取舒适、自豪和幸福吗？

[brɪˈkəz; brɪˈkɒz] , [pɒ; əv] [kɔːs] , [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt][ˈəʊnli][ðə; ði] [buːts] [ðei] [skwiːz] [ˈɪntuː] [ˈmiːnnəs]
Because , of course , it is not only the boots they squeeze into meanness
因为 , 的 课程 , 它 是 不是 仅有的 这 靴子 他们 挤 进入 卑鄙
[ænd; ənd] [ˈbædnəs] .
and badness .
和 坏 .
当然，让他们感到卑鄙和邪恶的，不仅仅是靴子。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [kleɪm] [ænd; ənd] ['prɒfɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] - ['əʊnə(r)] [ænd; ənd] [haʊs] - ['əʊnə(r)] [ðæt]
It is the claim and profit of the land - owner and house - owner that
它是这宣称和利润的这土地 - 所有者和房子 - 所有者那
[meɪk] ['aʊə(r)] ['haʊzɪz] [səʊ] ['ʌɡli] ,
make our houses so ugly ,
制作我们的房屋所以丑陋的 ,

正是土地所有者和房屋所有者的索取权和利润，才使我们的房子如此丑陋。

[ʃæbi] , [ænd; ənd] [diə(r)] , [ðæt] [meɪk] ['aʊə(r)] ['rəʊdwei] [ænd; ənd] ['rel,weɪ] [səʊ] ['kraʊdɪd] [ænd; ənd]
shabby , and dear , that make our roadways and railways so crowded and
破旧 , 和亲爱的 , 那制作我们的道路和铁路所以挤和
[ɪnkən'vi:niənt] ,
inconvenient ,
不方便 ,

破旧不堪，而且价格昂贵，正是这些原因导致我们的公路和铁路如此拥挤不堪，极不方便。

[ðæt] [swet] ['aʊə(r)] [sku:lz] , ['aʊə(r)] ['kləʊðɪŋ] ,
that sweat our schools , our clothing ,
那汗我们的学校 , 我们的衣服 ,

汗水浸透了我们的学校和衣服。

['aʊə(r)] [fu:d] — [bu:ts] [wi:; wi] [tʊk] ['miəli] [baɪ] [wei] [ɒv; əv] [wʌn] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ju:nɪ'vɜ:s(ə)l]
our food — boots we took merely by way of one example of a universal
我们的食物 — 靴子我们采取仅仅经过方式的的一个普遍的
[ˈtrʌb(ə)l] .
trouble .
麻烦 .

我们的食物——我们带走的靴子，仅仅是举一个普遍存在的问题的例子。

[wel] ,
Well ,
出色地 ,

出色地 ,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [hu:] [seɪ] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['betə(r)] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]
there are a number of people who say there is a better way and that the
那里是 一个数字 的 人们 WHO 说 那里是 一个 更好的 方式 和 那 这
[wɜ:lɪd] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [meɪd] ['ɪnfɪnətli] ['betə(r)] [ɪn] [ɔ:l] [ðɪ:z] ['mætəz] ,
world could be made infinitely better in all these matters ,
世界 可以 是 制成 无限地 更好的 在 全部 这些 事情 ,

许多人认为还有更好的方法，而且在所有这些方面，世界都可以变得更好。

[meɪd] ['hæpiə] [ænd; ənd] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [aɪ 'ti:] ['evə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ɪn] [ðɪ:z] [rɪ'spektz] ,
made happier and better than it ever has been in these respects ,
制成 更快乐 和 更好的 比 它 曾经 有 到过 在 这些 尊重 ,
在这些方面，它比以往任何时候都更加令人满意和美好。

[baɪ] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə] [hæv; həv] ['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪn] all35
by refusing to have private property in all35
经过 拒绝 到 有 私人的 财产 在 all35

拒绝在所有地方实行私有财产制度35

[ðɪ:z] [ju:nɪ'vɜ:səli] ['nesəsəri] [θɪŋz] .
these universally necessary things .
这些 普遍地 必要的 事物 .

这些普遍必需的事物。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [lænd] [əd'mɪnɪstəd] ,
They say that it is possible to have the land administered ,
他们说 那 它是 可能的 到 有 这 土地 管理 ,

他们说，有可能对土地进行管理。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] ['kɒmən] [ænd; ənd] ['niːdfl] [θɪŋz] [æz; əz] ['leðə(r)] [prə'djuːst] , [ænd; ənd] [buːts]
and such common and needful things as leather produced , and boots
和 这样的 常见的 和 需要 事物 作为 皮革 生产 , 和 靴子
[ˌmænjuˈfæktʃəd] ,
manufactured ,
制造 ,

以及皮革制品、靴子制造等常见必需品，

[ænd; ənd][nəʊ][end][ɒv; əv][ˈʌðə(r)] [sʌtʃ] ['dʒen(ə)rəli] ['nesəsəri] ['sɜːvɪsɪz] ['kærid] [ɒn] ,
and no end of other such generally necessary services carried on ,
和 不 结尾 的 其他 这样的 一般来说 必要的 服务 携带 在 ,
以及其他数不胜数的此类普遍必要的服务，

[nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['praɪvət] ['prɒfɪt][ɒv; əv][ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] , [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][ɔːl] .
not for the private profit of individuals , but for the good of all .
不是 为了 这 私人的 利润 的 个人 , 但 为了 这 好的 的 全部 .
不是为了个人私利，而是为了全人类的利益。

[ðeɪ] [prə'pəʊz] [ðæt][ðə; ði] [stet] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði][lənd] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['rel,we] ,
They propose that the State should take away the land , and the railways ,
他们 提出 那 这 状态 应该 拿 离开 这 土地 , 和 这 铁路 ,
他们提议国家应该收回土地和铁路。

[ænd; ənd] ['ʃɪpɪŋ] , [ænd; ənd] ['meni] [greɪt] ['ɔːɡənaɪzd] ['entəpraɪzɪz] [frɒm; frəm][ðəə(r)]['əʊnə(r)z] ,
and shipping , and many great organised enterprises from their owners ,
和 船运 , 和 许多 伟大的 有组织的 企业 从 他们的 所有者 ,
还有航运业，以及许多由其所有者经营的大型企业。

[huː] [juːz][ðem; ðəm] ['sɪmpli] [tuː; tə] [skwiːz] [ðə; ði] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['weɪstfl] ['praɪvət]
who use them simply to squeeze the means for a wasteful private
WHO 使用 他们 简单地 到 挤 这 方法 为了 一个 浪费 私人的
[ɪk'spendɪtʃə(r)][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmən] [mæs] [ɒv; əv][men] ,
expenditure out of the common mass of men ,
支出 出去 的 这 常见的 大量的 的 男人 ,
他们利用这些手段，只是为了从普通民众身上榨取钱财，用于铺张浪费的私人开支。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][əd'mɪnɪstə(r)][ɔːl] [ðiːz] [θɪŋz] , ['dʒenərəsli] [ænd; ənd]['bəʊldli] , [nɒt][fɔː(r); fə(r)]['prɒfɪt]
and should administer all these things , generously and boldly , not for profit
和 应该 管理 全部 这些 事物 , 慷慨地 和 大胆地 , 不是 为了 利润
, [bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)] ['sɜːvɪs] .
but for service .
, 但 为了 服务 :
并且应当慷慨大方、大胆无畏地管理这一切，不是为了牟利，而是为了服务。

[aɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [aɪ'diə][ɒv; əv] [ɪk'stræktɪŋ] ['prɒfɪt] [ðeɪ] [həʊld] [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['veri] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)]
It is this idea of extracting profit they hold which is the very root of the evil
它 是 这 主意 的 提取 利润 他们 抓住 哪个 是 这 非常 根 的 这 邪恶的
.
:
.
他们所持有的这种榨取利润的想法，正是罪恶的根源。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['səʊʃəlists] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊnli]['piːp(ə)] [huː] [duː; də][həʊld]
These are the Socialists ; and they are the only people who do hold
这些 是 这 社会主义者 ; 和 他们 是 这 仅有的 人们 WHO 做 抓住
out36
out36
out36
这些人 是 社会主义者 ; 他们是 唯一 坚持 到底 的人。 36

[ˈeni] [həʊp] [ɒv; əv] [fɑ:(r)] - [ˈri:tʃɪŋ] [tʃeɪndʒ] [ðæt] [wɪl] [ˈɔ:l tə(r)] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [ˈdɪndʒi] [steɪt] [ɒv; əv]
any hope of far - reaching change that will alter the present dingy state of
任何 希望 的 远的 - 到达 改变 那 将要 改变 这 展示 昏暗的 状态 的
[əˈfeəz] ,
affairs ,
事务 ,

任何改变现状、带来深远变革的希望，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðɪs] [ˈpeɪnf(ə)l] [ˈretʃɪdnəs] [ɒv; əv] [bu:ts] [ɪz] [ˈəʊnli] [wʌn] [ˈtɪpɪk(ə)l] [ˈsɪmb(ə)l] . -
of which this painful wretchedness of boots is only one typical symbol . 37
的 哪个 这 痛苦 悲惨 的 靴子 是 仅有的 一 典型的 象征 . -

其中，靴子的这种痛苦和不幸只是其中一个典型象征。37

[ˈtʌptə(r)] [ˌaɪ ˈvi:]
CHAPTER IV
章 第四

第四章

[ɪz] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [ˈpɒsəb(ə)l] ?
IS SOCIALISM POSSIBLE ?
是 社会主义 可能的 ?

社会主义有可能实现吗？

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [prɪˈtend] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪmˈpɑ:(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
I will not pretend to be impartial in this matter ,
我 将要 不是 假装 到 是 公正 在 这 事情 ,

我不会假装在这件事上保持中立。

[ænd; ɐnd] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [æz; əz] [ðəʊ] [aɪ] [hæd; həd] [æn; ən] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] [maɪnd] ,
and to discuss as though I had an undecided mind ,
和 到 讨论 作为 尽管 我 有 一个 未决定 头脑 ,

并且装作犹豫不决的样子进行讨论，

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [wɜ:l d] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetə(r)] [ɪf] [wi:; wi] [kʊd; kəd] [əˈbɒlɪʃ] [ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] [ɪn] [lænd]
whether the world would be better if we could abolish private property in land
无论 这 世界 会 是 更好的 如果 我们 可以 取消 私人的 财产 在 土地

[ænd; ɐnd] [ɪn] [ˈmeni] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ˈdʒen(ə)rəl] [ju:ˈtɪləti] ;
and in many things of general utility ;
和 在 许多 事物 的 一般的 公用事业 ;

如果我们能够废除土地和许多公共用品的私有财产，世界是否会变得更好？

[brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [daʊt] [left] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
because I have no doubt left in the matter .
因为 我 有 不 怀疑 左边 在 这 事情 .

因为我对此事已没有任何疑问。

[aɪ] [brɪˈli:v] [ðæt] [ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] [ɪn] [ði:z] [θɪŋz] [ɪz] [nəʊ] [mɔ:(r)] [ˈnesəsəri] [ænd; ɐnd] [ˌʌnəˈvɔɪdəb(ə)l]
I believe that private property in these things is no more necessary and unavoidable
我 相信 那 私人的 财产 在 这些 事物 是 不 更多的 必要的 和 不可避免的

[ðæn; ðən] [ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [ˈfeləʊ] - [ˈkri:tʃəz] ,
than private property in our fellow - creatures ,
比 私人的 财产 在 我们的 同伴 - 生物 ,

我认为，对这些事物的私有财产权，并不比对同类的私有财产权更必要、更不可避免。

[ɔ:(r)] [ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] [ɪn] [ˈbrɪdʒɪz] [ænd; ɐnd] [rəʊdɪz] .
or private property in bridges and roads .
或者 私人的 财产 在 桥梁 和 道路 .

或桥梁和道路上的私人财产。

[ðə; ði][aɪ'diə][ðæt] ['eniθɪŋ] [ænd; ənd] ['evriθɪŋ] [meɪ][bi:; bi] [kleɪmd] [æz; əz]['praɪvət] ['prɒpəti]
The idea that anything and everything may be claimed as private property
这 主意 那 任何事物 和 一切 可能 是 声称 作为 私人的 财产
[bi'ləŋz] [tu:; tə][ðə; ði][dɑ:k]['eɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ;
belongs to the dark ages of the world ;
属于 到 这 黑暗的 年龄 的 这 世界 ;
认为任何事物都可以被视为私有财产的想法，是世界黑暗时代的产物；

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt]['əʊnli][ə; eɪ] ['mɒnstərəs] [ɪn'dʒʌstɪs] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [stɪl] [mɔ:(r)] ['mɒnstərəs]
and it is not only a monstrous injustice , but a still more monstrous
和 它 是 不是 仅有的 一个 滔天 不公正 , 但 一个 仍然 更多的 滔天
[,ɪnkən'vi:niəns] . -
inconvenience . 38
不便 . -
这不仅是一种骇人听闻的不公正，更是一种极其骇人的不便。³⁸

[sə'pəʊz] [wi:; wi] [stɪl] [əd'mɪtɪd] ['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪn] [haɪ] [rəʊdz] ,
Suppose we still admitted private property in high roads ,
认为 我们 仍然 承认 私人的 财产 在 高的 道路 ,
假设我们仍然允许在高速公路上拥有私人财产，

[ænd; ənd][let] ['evri] [mæn] [hu:] [hæd; həd][ə; eɪ][skræp][ɒv; əv] [haɪ] [rəʊd]['hæɡ(ə)][ə; eɪ] ['bɑ:gən] [wɪð]
and let every man who had a scrap of high road haggle a bargain with
和 让 每一个 男人 WHO 有 一个 废料 的 高的 路 讨价还价 一个 便宜货 和
[ju: 'es][br'fɔ:(r)][wi:; wi][kʊd; kəd][draɪv][baɪ][ɪn][ə; eɪ][kæb] !
us before we could drive by in a cab !
我们 前 我们 可以 驾驶 经过 在 一个 出租车 !
让每个在大街上有点闲钱的人都跟我们讨价还价，然后我们才能坐出租车经过！

[ju:; jʊ] [seɪ] [laɪf] [wʊd] [bi:; bi] [ˌʌnɪn'dʒʊərəbl] .
You say life would be unendurable .
你 说 生活 会 是 难以忍受 .
你说生活将难以忍受。

[bʌt; bət] [ɪn'di:d] [,aɪ 'ti:][ə'maʊnts] [tu:; tə] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)][laɪk] [ðæt] [ɪf] [wi:; wi][ju:z][ə; eɪ] ['reɪlweɪ]
But indeed it amounts to something a little like that if we use a railway
但 的确 它 金额 到 某物 一个 小的 喜欢 那 如果 我们 使用 一个 铁路
[naʊ] ;
now ;
现在 ;
但如果我们现在乘坐铁路，实际上也差不多是这样的情况；

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz][kwat] [laɪk] [ðæt] [ɪf] [wʌn]['wʌnts][ə; eɪ][spɒt][ɒv; əv] [graʊnd] ['sʌmwɛə(r)] [ə'pɒn] [wɪt]
and it is quite like that if one wants a spot of ground somewhere upon which
和 它 是 相当 喜欢 那 如果 一 想要 一个 点 的 地面 某处 之上 哪个
[wʌn] [meɪ] [lɪv; laɪv] .
one may live .
一 可能 居住 .
如果想要在某个地方拥有一块可以居住的土地，情况也差不多如此。

[aɪ] [si:] [nəʊ][mɔ:(r)] ['dɪfɪkəltɪ] [ɪn] ['mænɪdʒɪŋ] [lænd] , ['fæktriz] , [ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] , ['pʌblɪkli]
I see no more difficulty in managing land , factories , and the like , publicly
我 看 不 更多的 困难 在 管理 土地 , 工厂 , 和 这 喜欢 , 公开
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [gʊd] ,
for the general good ,
为了 这 一般的 好的 ,
我认为，为了公众利益而公开管理土地、工厂等资产并没有什么困难。

[ðæn; ðən][ðeə(r)][ɪz][ɪn] ['mænɪdʒɪŋ] [rəʊdʒ][ænd; ənd] ['brɪdʒɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][pəʊst] ['ɒfɪs] [ænd; ənd]
than there is in managing roads and bridges , and the post office and
比 那里 是 在 管理 道路 和 桥梁 , 和 这 邮政 办公室 和
[ðə; ði] [pə'li:s] .
the police .
这 警察 .

比管理道路桥梁、邮局和警察要复杂得多。

[səʊ][fa:(r)][ai] [si:] [nəʊ] [ɪm,pəʊsə'bɪləti] [wɒt'evə(r)] [ɪn]['səʊʃəlɪz(ə)m] .
So far I see no impossibility whatever in Socialism .
所以 远的 我 看 不 不可能 任何 在 社会主义 .

就目前而言，我认为社会主义没有任何不可能的事情。

[tu:; tə] [ə'bɒlɪʃ] ['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪn] [ði:z] [θɪŋz] [wʊd] [bi:; bi][tu:; tə] [ə'bɒlɪʃ] [ɔ:l] [ðæt] [swɔ:m] [ɒv; əv]
To abolish private property in these things would be to abolish all that swarm of
到 取消 私人的 财产 在 这些 事物 会 是 到 取消 全部 那 蜂群 的
['pærə,sart] ,
parasites ,
寄生虫 ,

废除这些东西的私有财产，就等于消灭了所有这些寄生虫。

[hu:z] [gri:d] [fɔ:(r); fə(r)]['prɒfɪt][ænd; ənd]['dɪvɪdend] ['hæmpəz] [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd]['ju:sf(ə)l]
whose greed for profit and dividend hampers and makes a thousand useful
谁 贪婪 为了 利润 和 股利 礼篮 和 制作 一个 千 有用
[ænd; ənd] [dr'lɑɪf(ə)l] ['entəpraɪzɪz] ['kɒstli] [ɔ:(r)] ['həʊpləs] .
and delightful enterprises costly or hopeless .
和 愉快 企业 昂贵 或者 绝望 .

他们对利润和股息的贪婪阻碍了成千上万个有益且令人愉悦的企业，使它们变得代价高昂或毫无希望。

[aɪ 'ti:] would39
It would39
它 would39

它会39

[ə'bɒlɪʃ] [ðem; ðəm] ; [bʌt; bət][ɪz] [ðæt] ['eni][əb'dʒekʃ(ə)n] [wɒt'evə(r)] ?
abolish them ; but is that any objection whatever ?
取消 他们 ; 但 是 那 任何 异议 任何 ?

废除它们；但这有什么不妥的吗？

[ænd; ənd][æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [sʌtʃ] ['prɒpəti] [frɒm; frəm][ðə; ði]['əʊnə(r)z] ; [waɪ] ['ʃʊdnt] [wi:; wi] ?
And as for taking such property from the owners ; why shouldn't we ?
和 作为 为了 采取 这样的 财产 从 这 所有者 ; 为什么 不应该 我们 ?

至于从所有者手中收缴这些财产；我们为什么不应该这样做呢？

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [hæz; həz][nɒt]['əʊnli][ɪn][ðə; ði][pɑ:st]['teɪkən] [sleɪvz] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['əʊnə(r)z] ,
The world has not only in the past taken slaves from their owners ,
这 世界 有 不是 仅有的 在 这 过去的 已采取 奴隶 从 他们的 所有者 ,

世界不仅在过去曾将奴隶从其主人手中夺走，

[wɪð] [nəʊ][kɒmpen'seɪʃ(ə)n][ɔ:(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['mi:gə(r)][kɒmpen'seɪʃ(ə)n] ; [bʌt; bət][ɪn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri]
with no compensation or with a meagre compensation ; but in the history
和 不 赔偿 或者 和 一个 微薄 赔偿 ; 但 在 这 历史
[ɒv; əv][mæn'kaɪnd] ,
of mankind ,
的 人类 ,

没有补偿或只有微薄的补偿；但在人类历史上，

[dɑ:k][æz; əz][,aɪ'ti:][ɪz] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɪ'hju:mərəb(ə)l][keɪsɪz][ɒv; əv] [sleɪv] - ['əʊnə(r)z] [rɪ'zeɪnɪŋ] [ðeə(r)]
dark as it is , there are innumerable cases of slave - owners resigning their
黑暗的 作为 它 是 , 那里 是 无数 案例 的 奴隶 - 所有者 辞职 他们的
[ɪn'hju:mən] [raɪts] .
inhuman rights .
不人道 权利 .

尽管这听起来很残酷，但奴隶主放弃其不人道权利的例子不胜枚举。

[ju:; jʊ] [meɪ] [seɪ] [ðæt] [tu:; tə] [teɪk] [ə'weɪ] ['prɒpəti] [frɒm; frəm][ˈpi:p(ə)l][ɪz][,ʌn'dʒʌst][ænd; ənd] ['rɒbəri] ;
You may say that to take away property from people is unjust and robbery ;
你 可能 说 那 到 拿 离开 财产 从 人们 是 不公正 和 抢劫 ;
你或许会说，夺走别人的财产是不公正的，是抢劫；

[bʌt; bət][ɪz] [ðæt] ['ri:əli] [səʊ] ?
but is that really so ?
但 是 那 真的 所以 ?

但事实真是如此吗？

[sə'pəʊz] [ju:; jʊ] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['tʃɪldrən] [ɪn][ə; eɪ] ['nɜ:səri] [ɔ:l] ['veri] [dʌl] [ænd; ənd]
Suppose you found a number of children in a nursery all very dull and
认为 你 成立 一个 数字 的 孩子们 在 一个 苗圃 全部 非常 乏味的 和
[,ʌn'hæpi] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
unhappy because one of them ,
不开心 因为 一 的 他们 ,
假设你发现托儿所里有很多孩子，他们都很无精打采、闷闷不乐，因为其中一个孩子.....

[hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['bædli] [spɔɪlt] , [hæd; həd][gɒt][ɔ:l][ðə; ði] [tɔɪz] [tə'geðə(r)][ænd; ənd] [kleɪmd]
who had been badly spoilt , had got all the toys together and claimed
WHO 有 到过 糟糕 被宠坏了 , 有 得到 全部 这 玩具 一起 和 声称
[ðem; ðəm][ɔ:l] ,
them all ,
他们 全部 ,
一个从小被宠坏的孩子，把所有的玩具都收集起来，并全部据为己有。

[ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][let][ðə; ði][ˈʌðə(r)z][hæv; həv] ['eni] .
and refused to let the others have any .
和 拒绝 到 让 这 其他的 有 任何 .

并且不让其他人分到任何东西。

[wʊd] [ju:; jʊ][nɒt] [ˌdɪspə'zeɪs] [ðə; ði][tʃaɪld] , [haʊ'evə(r)] ['ɒnɪst] [ɪts][ɪ'lu:ʒ(ə)n] [ðæt] [,aɪ'ti:][wɒz; wəz] [raɪt]
Would you not dispossess the child , however honest its illusion that it was right
会 你 不是 剥夺 这 孩子 , 然而 诚实的 它是 错觉 那 它 曾是 正确的
[tu:; tə][bi:; bi] ['gri:di] ?
to be greedy ?
到 是 贪婪的 ?

即使孩子天真地认为自己的贪婪是正确的，你难道不会剥夺他的权利吗？

[ðæt] [ɪz] ['præktɪkli] [ðə; ði] position40
That is practically the position40
那 是 几乎 这 position40

这实际上就是第40位。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpəti] - ['əʊnə(r)][tu:; tə] - [deɪ] .
of the property - owner to - day .
的 这 财产 - 所有者 到 - 天 .

今天的业主。

[jʊː; jʊ] [meɪ] [seɪ] , [ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] , [ðæt] ['prɒpəti] - ['əʊnə(r)z] , [lænd] - ['əʊnə(r)z][fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l]
You may say , if you choose , that property - owners , land - owners for example
你 可能 说 , 如果 你 选择 , 那 财产 - 所有者 , 土地 - 所有者 为了 例子
,
:
,

如果你愿意, 你可以说, 财产所有者, 例如土地所有者,

[mʌst; məst][biː; bi] [bɔːt] [aʊt][ænd; ənd][nɒt] [rɒb] ;
must be bought out and not robbed ;
必须 是 买 出去 和 不是 被抢劫 ;
必须用钱买下, 而不是抢劫;

[bʌt; bət] [sɪns] ['getɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] [tuː; tə] [baɪ] [ðem; ðəm][aʊt] [ɪn'vɒlvz] ['tæksɪŋ][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv]
but since getting the money to buy them out involves taxing the property of
但 自从 获得 这 钱 到 买 他们 出去 涉及 征税 这 财产 的
[sʌm; səm][wʌn] [els] ,
some one else ,
一些 一 别的 ,

但由于筹集资金收购这些资产需要对他人财产征税,

[huː] [meɪ] ['pɒsəbli] [hæv; həv][ə; eɪ]['betə(r)][kleɪm][tuː; tə][aɪ 'tiː][ðæn; ðən][ðə; ði][lænd] - ['əʊnə(r)][tuː; tə]
who may possibly have a better claim to it than the land - owner to
WHO 可能 可能 有 一个 更好的 宣称 到 它 比 这 土地 - 所有者 到
[hɪz; ɪz] ,
his ,
他的 ,

谁可能比土地所有者更有资格拥有这块地,

[aɪ][doʊnt][kwaɪt] [siː] [weə(r)][ðə; ði] ['ɒnəsti] [ɒv; əv][ðæt] [kɔːs] ['kɒmz] [ɪn] .
I don't quite see where the honesty of that course comes in .
我 不 相当 看 在哪里 这 诚实 的 那 课程 来 在 .
我不太明白这门课程的诚实性体现在哪里。

[jʊː; jʊ][kæn; kən]['əʊnli] [gɪv] ['prɒpəti] [fɔː(r); fə(r)] ['prɒpəti] [ɪn] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] ;
You can only give property for property in buying and selling ;
你 能 仅有的 给 财产 为了 财产 在 购买 和 销售 ;
在买卖过程中, 只能以物易物;

[ænd; ənd] [ɪf] ['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪz][nɒt] ['rɒbəri] , [ðen] [nɒt]['əʊnli]['səʊʃəlɪz(ə)m][bʌt; bət]['ɔːd(ə)n(ə)ri]
and if private property is not robbery , then not only Socialism but ordinary
和 如果 私人的 财产 是 不是 抢劫 , 然后 不是 仅有的 社会主义 但 普通的
[tæk'seɪʃn] [mʌst; məst][biː; bi] .
taxation must be .
税收 必须 是 .

如果私有财产不是抢劫, 那么不仅社会主义, 就连普通的税收也一定是抢劫。

[bʌt; bət] [ɪf] [tæk'seɪʃn] [ɪz][ə; eɪ][dʒʌstrɪ'faɪəb(ə)l] [prə'siːdɪŋ] ,
But if taxation is a justifiable proceeding ,
但 如果 税收 是 一个 合理的 进行中 ,
但如果征税是一项合理的程序,

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən][tæks][,em 'iː] ([æz; əz][aɪ][eɪ 'em][tæks]) [fɔː(r); fə(r)]['pʌblɪk] ['sɜːvɪsɪz] ,
if you can tax me (as I am taxed) for public services ,
如果 你 能 税 我 (作为 我 是 已征税) 为了 民众 服务 ,
如果你能像我一样为公共服务向我征税,

[ə; eɪ] ['ɪlɪŋ] [ænd; ənd][mɔː(r)][aʊt][ɒv; əv] ['evri] ['twenti] ['ɪlɪŋ] [aɪ] [ɜːn] ,
a shilling and more out of every twenty shillings I earn ,
一个 先令 和 更多的 出去 的 每一个 二十 先令 我 赚 ,
我每挣二十先令, 就能剩下一先令多一点。

[ðen] [ai][du:; də][nɒt] [si:] [waɪ] [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][nɒt] [pʊt][ə; ei][tæks][ə'pɒn][ðə; ði][lənd] - ['əʊnə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ]
then I do not see why you should not put a tax upon the land - owner if you
然后 我 做 不是 看 为什么 你 应该 不是 放 一个 税 之上 这 土地 - 所有者 如果 你
[wɒnt][tu:; tə][du:; də][səʊ] ,
want to do so ,
想 到 做 所以 ,

那么，如果你想对土地所有者征税，我不明白为什么不行。

[ɒv; əv][ə; ei][hɑ:f][ɔ:(r)] [tu:] [θɜ:dz] [ɔ:(r)][ɔ:l][hɪz; ɪz][lənd] , [ɔ:(r)][ə'pɒn][ðə; ði] ['reɪlweɪ] [[jeə(r)] - ['həʊldə(r)]
of a half or two thirds or all his land , or upon the railway share - holder
的 一个 一半 或者 二 三分之一 或者 全部 他的 土地 , 或者 之上 这 铁路 分享 - 持有者
of41
of41
of41

一半或三分之二或全部土地，或铁路股东41

[ten][ɔ:(r)] [fɪfti:n] [ɔ:(r)] ['twenti] ['fɪlɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [paʊnd] [ɒn][hɪz; ɪz] [[fer] .
ten or fifteen or twenty shillings in the pound on his shares .
十 或者 十五 或者 二十 先令 在 这 磅 在 他的 分享 .

他的股票每英镑值十先令、十五先令或二十先令。

[ɪn] ['evri] [tʃeɪndʒ] [sʌm; səm][wʌn][hæz; həz][tu:; tə][beə(r)][ðə; ði] [brʌnt] ;
In every change some one has to bear the brunt ;
在 每一个 改变 一些 一 有 到 熊 这 冲击 ;

每一次变革都会有人首当其冲；

['evri] [ɪm'pru:vmənt] [ɪn] [məʃi:nəri] [ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] [ɔ:gənəɪ'zeɪ(ə)n] [dɪ'praɪv] [sʌm; səm]
every improvement in machinery and industrial organisation deprives some
每一个 改进 在 机械 和 工业的 组织 剥夺 一些

[pɔ:(r); pʊə(r)]['pi:p(ə)l][ɒv; əv][æn; ən] ['ɪnkʌm] ;
poor people of an income ;
贫穷的 人们 的 一个 收入 ;

机械和工业组织的每一次改进都会剥夺一些穷人的收入；

[ænd; ənd][ai][du:; də][nɒt] [si:] [waɪ] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][səʊ] [ɪk'strɔ:dnrəli] ['tendə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [rɪtʃ]
and I do not see why we should be so extraordinarily tender to the rich
和 我 做 不是 看 为什么 我们 应该 是 所以 非常 投标 到 这 富有的
,
,
,

我不明白为什么我们要对富人如此格外宽容。

[tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [ʌnpɹə'dʌktɪv] [ɔ:l][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ,
to those who have been unproductive all their lives ,
到 那些 WHO 有 到过 低效的 全部 他们的 生活 ,

对于那些一生碌碌无为的人来说，

[wen] [ðeɪ] [stænd][ɪn][ðə; ði] [weɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['hæpɪnəs] .
when they stand in the way of the general happiness .
什么时候 他们 站立 在 这 方式 的 这 一般的 幸福 .

当他们阻碍了大众的幸福时。

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ai][dɪ'nai][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə][kɒmpen'seɪ(ə)n][ai][du:; də][nɒt][dɪ'nai][ɪts]['prɒbəb(ə)l]
And though I deny the right to compensation I do not deny its probable
和 尽管 我 否定 这 正确的 到 赔偿 我 做 不是 否定 它是 可能

[əd,vʌɪzə'bɪləti] .
advisability .
建议性 .

虽然我不承认获得赔偿的权利，但我并不否认获得赔偿可能是明智之举。

[səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [ɒv; əv] ['mɛθəd] [gəʊz][,aɪ 'ti:][ɪz][kwɑ:t] [kən'si:vəb(ə)l] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ]
So far as the question of method goes it is quite conceivable that we may
所以 远的 作为 这 问题 的 方法 去 它 是 相当 可以想象的 那 我们 可能
['pɑ:fəli] ['kɒmpensɪt] [ðə; ði] ['prɒpəti] ['əʊnə(r)z][ænd; ənd] [meɪk] [ɔ:l][sɔ:rtz][ɒv; əv] ['mɪtɪgɪtɪŋ]
partially compensate the property owners and make all sorts of mitigating
部分 补偿 这 财产 所有者 和 制作 全部 排序 的 缓解
[ə'rendʒmənts] [tu:; tə][ə'vɔɪd] ['kru:əlti][tu:; tə][ðəm; ðəm][ɪn][ə'ʊə(r)] [ə'tempt] [tu:; tə][end][ðə; ði]['waɪdə(r)]
arrangements to avoid cruelty to them in our attempt to end the wider
安排 到 避免 残酷 到 他们 在 我们的 试图 到 结尾 这 更广泛
['kru:əlti] [ɒv; əv][tu:; tə] - [deɪ] .
cruelties of to - day :
残忍 的 到 - 天 :

就方法问题而言，完全可以设想，为了结束当今更广泛的残酷行为，我们可以对财产所有者进行部分补偿，并做出各种
缓解安排，以避免对他们造成残酷对待。

[bʌt; bət] , [ə'pa:t][frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒʌstɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] ,
But , apart from the justice of the case ,
但 , 除 从 这 正义 的 这 案件 ,
但是，撇开案件的公正性不谈，

['meni] ['pi:p(ə)l] [si:m] [tu:; tə] [rɪ'gɑ:d] ['səʊʃəlɪz(ə)m][æz; əz][ə; eɪ] ['həʊpləs] [dri:m] , [br'kæz; br'kɒz] , [æz; əz]
many people seem to regard Socialism as a hopeless dream , because , as
许多 人们 似乎 到 看待 社会主义 作为 一个 绝望 梦 , 因为 , 作为
[ðeɪ] put42
they put42
他们 put42

许多人似乎将社会主义视为一个遥不可及的梦想，因为正如他们所说42

[,aɪ 'ti:] , “ [,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'genst] ['hju:mən]['nɜ:tʃə(r)] .
it , “ it is against human nature :
它 , “ 它 是 反对 人类 自然 :
“这违背了人性。”

” ['evri] [wʌn] [wið] ['eni][skræp][ɒv; əv] ['prɒpəti] [ɪn][lænd] , [ɔ:(r)] [ʃer] , [ɔ:(r)] [wɒt] [nɒt] ,
” **Every one with any scrap of property in land , or shares , or what not ,**
” 每一个 一 和 任何 废料 的 财产 在 土地 , 或者 分享 , 或者 什么 不是 ,
“凡是拥有哪怕一丁点土地、股份或其他财产的人，

[ðeɪ] [tel] [ju: 'es] , [wɪl] [bi:; bi] ['bɪtəli] [ə'pəʊzd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m] ; [ænd; ənd] ,
they tell us , will be bitterly opposed to the coming of Socialism ; and ,
他们 告诉 我们 , 将要 是 苦涩地 反对 到 这 未来 的 社会主义 ; 和 ,
他们告诉我们，他们将强烈反对社会主义的到来；而且，

[æz; əz] [sʌtʃ] ['pi:p(ə)l][hæv; həv][ɔ:l][ðə; ði] ['leɪzə(r)] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
as such people have all the leisure and influence in the world ,
作为 这样的 人们 有 全部 这 闲暇 和 影响 在 这 世界 ,
因为这样的人拥有世界上所有的闲暇时间和影响力。

[ænd; ənd][æz; əz][ɔ:l]['eɪb(ə)l][ænd; ənd][,enə'dʒetɪk] ['pi:p(ə)l] [tend] ['nætʃ(ə)rəli][tu:; tə][dʒɔɪn] [ðæt] [kla:s] ,
and as all able and energetic people tend naturally to join that class ,
和 作为 全部有能力的 和 精力充沛 人们 趋向 自然 到 加入 那 班级 ,
所有有能力、有活力的人自然而然地都会加入那个阶层，

[ðəə(r)]['nevə(r)][kæn; kən][bi:; bi] ['eni] [ɪ'fektʃuəl] [fɔ:s] [tu:; tə] [brɪŋ] ['səʊʃəlɪz(ə)m] [ə'baʊt] .
there never can be any effectual force to bring Socialism about .
那里 绝不 能 是 任何 有效的 力量 到 带来 社会主义 关于 :
永远不可能存在任何有效的力量来促成社会主义的实现。

[bʌt; bət] [ðæt] [si:m] [tu:; tə][em 'i:][tu:; tə] [kən'fes] [ə; eɪ] ['veri] [beɪs] ['estɪmət; 'estɪmərt][ɒv; əv][ʰju:mən]
But that seems to me to confess a very base estimate of human
但 那 似乎 到 我 到 承认 一个 非常 根据 估计 的 人类
[ˈnɜ:tʃə(r)] .
nature .
自然 .

但在我看来，这似乎暴露出人们对人性的看法非常肤浅。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] , [nəʊ] [daʊt] , [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [dʌl] , [beɪs] ,
There are , no doubt , a number of dull , base ,
那里 是 , 不 怀疑 , 一个 数字 的 乏味的 , 根据 ,
毫无疑问，其中不乏一些乏味、低俗的.....

[rɪtʃ] ['pi:p(ə)l] [hu:] [heɪt] [ænd; ənd] [dred] ['səʊʃəlɪz(ə)m][fɔ:(r); fə(r)] ['pjʊəli] ['selfɪ] ['ri:z(ə)nz] ;
rich people who hate and dread Socialism for purely selfish reasons ;
富有的 人们 WHO 恨 和 恐惧 社会主义 为了 纯粹 自私 原因 ;
出于纯粹自私的原因而憎恨和恐惧社会主义的富人；

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz][kwɔ:t][ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['prɒpəti] ['əʊnə(r)][ænd; ənd] [jet] [bi:; bi] ['æŋkʃəs]
but it is quite possible to be a property owner and yet be anxious
但 它 是 相当 可能的 到 是 一个 财产 所有者 和 然而 是 焦虑的
[tu:; tə] [si:] ['səʊʃəlɪz(ə)m] [kʌm] [tu:; tə][ɪts] [əʊn] .
to see Socialism come to its own .
到 看 社会主义 来 到 它是自己的 .

但一个人完全有可能既是房产所有者，又渴望看到社会主义真正实现。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ðə; ði][mæn] [hu:z] ['praɪvət] [ə'feəz] [aɪ] [nəʊ] [best][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
For example , the man whose private affairs I know best in the world ,
为了 例子 , 这 男人 谁 私人的 事务 我 知道 最好的 在 这 世界 ,
例如，世界上我最了解其私事的那个人，

[ðə; ði]['sekənd] [frend] [aɪ] [nemd] , [ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv][ɔ:l] [ðəʊz] ['kʌmfətəb(ə)l] [bu:ts] , [ɡɪvz] [taɪm]
the second friend I named , the owner of all those comfortable boots , gives time
这 第二 朋友 我 命名 , 这 所有者 的 全部 那些 舒服的 靴子 , 给予 时间
and43
and43
and43

我提到的第二位朋友，也就是那些舒适靴子的主人，抽出时间并43

[ˈenədʒɪ] [ænd; ənd] ['mʌni] [tu:; tə] ['fɜ:ðə(r)] [ðɪs] [həʊp][ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] ,
energy and money to further this hope of Socialism ,
活力 和 钱 到 更远 这 希望 的 社会主义 ,
投入精力和资金来推进社会主义的这一愿景，

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi] [peɪz] ['ɪnkʌm] [tæks][ɒn] [twelv] ['hʌndrəd] [ə; eɪ][jɪə(r)] ,
although he pays income tax on twelve hundred a year ,
虽然 他 支付 收入 税 在 十二 百 一个 年 ,
虽然他每年要为1200美元缴纳所得税，

[ænd; ənd][hæz; həz] [fer] [ænd; ənd] ['prɒpəti] [tu:; tə][ðə; ði]['vælju:][ɒv; əv][sʌm; səm] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]
and has shares and property to the value of some thousands of
和 有 分享 和 财产 到 这 价值 的 一些 数千 的
[paʊndz] .
pounds .
磅 .

他拥有价值数千英镑的股票和房产。

[ænd; ənd] [ðæt] [hi:; hi] [dʌz] [aʊt][ɒv; əv][nəʊ] ['ɪnstɪŋkt][ɒv; əv]['sækrɪfaɪs] .
And that he does out of no instinct of sacrifice .
和 那 他 做 出去 的 不 本能 的 牺牲 .
他这样做并非出于牺牲的本能。

[hi:; hi] [bɪ'li:vz] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] ['hæpiə] [ænd; ənd][mɔ:(r)] ['kʌmftəb(ə)l] [ɪn][ə; eɪ][,səʊʃəlɪstɪk] [steɪt]
He believes he would be happier and more comfortable in a Socialistic state
他相信他会是更快乐和更多的舒服的在一个社会主义状态
[ɒv; əv] [ə'feəz] ,
of affairs ,
的事务 ;

他认为在社会主义制度下他会更快乐、更舒适。

[wen] [aɪ'ti:] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] ['nesəsəri] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə][həʊld][ɒn][tu:; tə] [ðæt] [laɪf] - [belt][ɒv; əv]
when it would not be necessary for him to hold on to that life - belt of
什么时候它不会不是是必要的为了他到抓住在到那生活 - 腰带的
[ɪn'vestɪd] ['prɒpəti] .
invested property .
投资财产 .

那时他就不必再依赖那笔投资财产这根救命稻草了。

[hi:; hi][faɪndz][aɪ'ti:] — [ænd; ənd][kwɑ:t][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [wel] - [ɒf] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][kwɑ:t][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
He finds it — and quite a lot of well - off people are quite of his
他发现它 — 和相当一个很多的出色地 - 离开人们是相当的他的
[wei] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] — [ə; eɪ] ['kɒnstənt] [flɔ:ɪ] [ə'pɒn][ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] ['kʌmfət] [ænd; ənd] ['plez(ə)nt]
way of thinking — a constant flaw upon a life of comfort and pleasant
方式的思维 — 一个持续的缺陷之上一个生活的舒适和令人愉快的
[ɪn'trəsts] [tu:; tə] [si:] [səʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] ,
interests to see so many people ,
兴趣到看所以许多人们 ;

他认为——而且很多富裕人士也持这种观点——在舒适惬意的生活和愉悦的兴趣爱好中，看到那么多人总是一个缺陷。

[hu:] [maɪt] [bi:; bi][hɪz; ɪz] [ə'gri:əb(ə)l] [frendz] [ænd; ənd] [ə'səʊʃɪerts] , [dɪ'testəbli] ['ʌndə(r)] - ['edʒuketɪd] ,
who might be his agreeable friends and associates , detestably under - educated ,
WHO可能 是 他的 同意 朋友们 和 同事 , 令人厌恶地 在下面 - 受过教育 ,
[dɪ'testəbli] [haʊzd] ,
detestably housed ,
令人厌恶地 房屋 ;

这些人可能是他那些和蔼可亲的朋友和同事，但他们受教育程度低得令人厌恶，住的地方也令人厌恶。

[ɪn][ðə; ði][məʊst] [dɪ'testəbl] [kləʊðz] [ænd; ənd] [bu:ts] ,
in the most detestable clothes and boots ,
在 这 最多 可恨 衣服 和 靴子 ;

穿着最令人厌恶的衣服和靴子，

[ænd; ənd][səʊ] [dɪ'testəbli] ['brəʊkən][ɪn]['spɪrɪt] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [tri:t] [hɪm][æz; əz][æn; ən]['i:kwəl] .
and so detestably broken in spirit that they will not treat him as an equal .
和 所以 令人厌恶地 破碎的 在 精神 那 他们 将要 不是 对待 他 作为 一个 平等的 .

他的心灵如此破碎，以至于他们不愿平等对待他。

[aɪ'ti:] [meɪks] [hɪm] [fi:l] [hi:; hi][ɪz][laɪk] [ðæt] [spɔɪlt] [tʃaɪld][ɪn][ðə; ði] ['nɜ:səri] ; -
It makes him feel he is like that spoilt child in the nursery ; 44
它 制作 他 感觉 他 是 喜欢 那 被宠坏了 孩子 在 这 苗圃 ; -

这让他觉得自己就像托儿所里那个被宠坏的孩子；44

[hi:; hi] [fi:lz] [ə'feɪmd] [ænd; ənd] [kən'temptəbl] ; [ænd; ənd] ,
he feels ashamed and contemptible ; and ,
他 感觉 羞愧 和 可鄙 ; 和 ,

他感到羞愧和鄙夷；而且，

[sɪns] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] [tʃærəti] ['əʊnli] [si:m] [ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌn][tu:; tə] [meɪk] ['mætəz] [wɜ:s] ,
since individual charity only seems in the long run to make matters worse ,
自从 个人 慈善机构 仅有的 似乎 在 这 长的 跑步 到 制作 事情 更糟 ,

因为从长远来看，个人慈善行为似乎只会让情况变得更糟。

[hiː; hi][ɪz] ['redi] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [diːl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] ,
he is ready to give a great deal of his life ,
他是准备好 到 给 一个 伟大的 交易 的 他的 生活 ;
他准备奉献自己生命中的大部分时间。

[ænd; ənd] [luːz] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)][lɪt(ə)] [hiːp] [ɒv; əv] [pə'zeɪənz] [ɪf] [niːd] [biː; bi] , ['veri] ['glædli] [luːz] [aɪ'tiː]
and lose his entire little heap of possessions if need be , **very gladly lose it**
和 失去 他的 全部的 小的 堆 的 财产 如果 需要 是 , 非常 乐意 失去 它
,
.
,

如果需要, 他甚至愿意失去他全部的财产, 而且他非常乐意失去这一切。
[tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði]['prez(ə)nt][ɔːdə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ] [kəm'prɪ'hensɪv] ['mænə(r)] .
to change the present order of things in a comprehensive manner .
到 改变 这 展示 命令 的 事物 在 一个 综合的 方式 .
彻底改变现状。

[aɪ][eɪ'em][kwɑːt] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['nʌmbəz] [ɒv; əv] [mʌt] [rɪtʃə] [ænd; ənd][mɔː(r)]
I am quite convinced that there are numbers of much richer and more
我 是 相当 确信 那 那里 是 数字 的 很多 更富有 和 更多的
[ɪnflu'enʃ(ə)] ['piːp(ə)] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wei] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] .
influential people who are of his way of thinking .
有影响 人们 WHO 是 的 他的 方式 的 思维 .
我深信, 有很多比他富有得多、更有影响力的人和他持有相同的观点。

[mʌt] [mɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [əb'strækt] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə]['səʊʃəlɪz(ə)m][ɪz][ðə; ði] ['ɪgnərəns] , [ðə; ði][wɒnt]
Much more likely to obstruct the way to Socialism is the ignorance , the want
很多 更多的 可能 到 阻碍 这 方式 到 社会主义 是 这 无知 , 这 想
[ɒv; əv] ['kʌrɪdʒ] ,
of courage ,
的 勇气 ,
阻碍社会主义道路的更可能是无知和缺乏勇气。

[ðə; ði]['stjuːpɪd][wɒnt] [ɒv; əv][ɪ,mædʒɪ'neɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['veri] [pɔː(r); pʊə(r)] ,
the stupid want of imagination of the very poor ,
这 愚蠢的 想 的 想像力 的 这 非常 贫穷的 ,
极度贫困者想象力的匮乏, 令人匪夷所思。

[tuː] [ʃaɪ] [ænd; ənd]['tɪmɪd][ænd; ənd] ['klʌmzi] [tuː; tə] [feɪs] ['eni] [tʃeɪndʒ] [ðeɪ] [kæn; kən] [ɪ'veɪd] !
too shy and timid and clumsy to face any change they can evade !
也 害羞的 和 胆小 和 笨拙 到 脸 任何 改变 他们 能 逃避 !
他们太害羞、太胆怯、太笨拙, 不敢面对任何改变, 只能逃避!

[bʌt; bət] , ['iːv(ə)n] [wɪð] [ðem; ðəm] , ['pɒpjələ(r)][edʒu'keɪ(ə)n][ɪz] ['duːɪŋ] [ɪts] [wɜːk] ;
But , even with them , popular education is doing its work ;
但 , 甚至 和 他们 , 受欢迎的 教育 是 正在做 它是 工作 ;
但是, 即使有这些阻碍, 大众教育仍然发挥着作用;

[ænd; ənd][aɪ][duː; də][nɒt][fɪə(r)][bʌt; bət] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][nekst][dʒenə'reɪ(ə)n][wiː; wi][æɪ; jəl][faɪnd] ['səʊʃəlɪsts]
and I do not fear but that in the next generation we shall find Socialists
和 我 做 不是 害怕 但 那 在 这 下一个 一代 我们 将 寻找 社会主义者
['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [slʌmz] . -
even in the slums . 45
甚至 在 这 贫民窟 . -
我毫不担心, 下一代我们甚至会在贫民窟里发现社会主义者。45

[ðə; ði] [ˌʌnɪˈmædʒɪnətɪv] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [əʊnz] [sʌm; səm][ˈlɪt(ə)l][bɪt][ɒv; əv] [ˈprɒpəti] , [æn; ən][ˈeɪkə(r)][ɔː(r)]
The unimaginative person who owns some little bit of property , an acre or
这 缺乏想象力 人 WHO 拥有 一些 小的 少量 的 财产 , 一个 英亩 或者
[səʊ][ɒv; əv] [ˈfriːhəʊld] [lænd] ,
so of freehold land ,
所以 的 永久产权 土地 ,
缺乏想象力的人, 只拥有一小块房产, 比如一英亩左右的永久产权土地。

[ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [paʊndz] [ɪn][ðə; ði] [ˈseɪvɪŋz] [bæŋk] ,
or a hundred pounds in the savings bank ,
或者 一个 百 磅 在 这 节省 银行 ,
或者在储蓄银行里存一百英镑,

[wɪl] [nəʊ] [daʊt] [biː; bi][ðə; ði][məʊst] [təˈneɪʃəs] [ˈpæsɪv] [rɪˈzɪstə(r)][tuː; tə][ˌsəʊʃəlɪstɪk][aɪˈdiəz] ; [ænd; ənd]
will no doubt be the most tenacious passive resister to Socialistic ideas ; and
将要 不 怀疑 是 这 最多 顽强 被动的 反抗者 到 社会主义 想法 ; 和
[sʌt] ,
such ,
这样的 ,
毫无疑问, 他将是社会主义思想最顽固的被动抵抗者; 而且,

[aɪ][fɪə(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst] [ˈrekən] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ɪnˈsensətɪv] [rɪtʃ] , [æz; əz][ˈaʊə(r)]
I fear , we must reckon , together with the insensitive rich , as our
我 害怕 , 我们 必须 估计 , 一起 和 这 冷漠无情 富有的 , 作为 我们的
[ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] [ˈenəmiːz] ,
irreconcilable enemies ,
不可调和的 敌人 ,
我担心, 我们必须把那些麻木不仁的富人视为不可调和的敌人。

[æz; əz][ˌɪrɪˈmuːvəb(ə)l] [ˈpɪlər] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈɔːdə(r)] .
as irremovable pillars of the present order .
作为 不可移除的 柱子 的 这 展示 命令 .
作为现行秩序不可动摇的支柱。

[ðə; ði] [miːn] [ænd; ənd][ˈtɪmɪd] [ˈelɪmənts] [ɪn] “ [ˈhjuːmən][ˈneɪtʃə(r)] ” [ɑː(r); ə(r)] , [ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] , [aɪ]
The mean and timid elements in “ human nature ” are , and will be , I
这 意思是 和 胆小 元素 在 “ 人类 自然 ” 是 , 和 将要 是 , 我
[ədˈmɪt] ,
admit ,
承认 ,
我承认, “人性”中卑鄙和胆怯的成分过去是、现在是、将来也永远是。

[əˈɡenst] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɔːl] “ [ˈhjuːmən][ˈneɪtʃə(r)] , ” [nɒt][hɑːf][ˈhjuːmən]
against Socialism ; but they are not all “ human nature , ” not half human
反对 社会主义 ; 但 他们 是 不是 全部 “ 人类 自然 , ” 不是 一半 人类
[ˈneɪtʃə(r)] .
nature .
自然 .
反对社会主义; 但他们并不全是“人性”, 甚至连一半人性都没有。

[ænd; ənd] [wen] , [ɪn][ðə; ði] [həʊl] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [hæv; həv] [ˈmiːnnəs] [ænd; ənd]
And when , in the whole history of the world , have meanness and
和 什么时候, 在 这 所有的 历史 的 这 世界 , 有 卑鄙 和
[tɪˈmɪdəti] [wʌn] [ə; eɪ] [ˈstrʌɡ(ə)l] ?
timidity won a struggle ?
胆怯 韩元 一个 斗争 ?
在世界历史上, 卑鄙和胆怯何时赢得过一场斗争?

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈpæʃ(ə)n] , [aɪˈtiː][ɪz][ɪnˈθjuːziæzəm] ,
It is passion , it is enthusiasm ,
它 是 热情 , 它 是 热情 ,
这是激情, 这是热情。

[ænd; ənd][ˌɪndɪɡˈneɪ(ə)n] [ðæt] [məʊld] [ðə; ði] [wɜːld] [tuː; tə][ðeə(r)] [wɪl] — [ænd; ənd][ai] [ˈkænɒt] [siː] [haʊ]
and indignation that mould the world to their will — and I cannot see how
和 愤慨 那 模具 这 世界 到 他们的 将要 — 和 我 不能 看 如何
[ˈeni] [wʌn][kæn; kən][gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [striːts] [ɒv; əv] [ˈlʌndən] ,
any one can go into the back streets of London ,
任何 一 能 去 进入 这 后退 街道 的 伦敦 ,
以及那种能够按照他们的意愿塑造世界的愤慨——我无法理解任何人如何能够走进伦敦的后街小巷，

[ɔː(r)] [ˈeni] [lɑːdʒ] [ˈbrɪtɪʃ] [taʊn] , [ænd; ənd][nɒt][biː; bi] [fɪld] [ʌp] with46
or any large British town , and not be filled up with46
或者 任何 大的 英国 镇 , 和 不是 是 已填 向上 with46
或任何英国大城镇，并且不会被46个地方填满

[feɪm] ,
shame ,
耻辱 ,
耻辱，

[ænd; ənd] [ˈpæʃənət] [rɪˈzɒlv] [tuː; tə][end][səʊ] [ˈɡrʌbi] [ænd; ənd] [miːn] [ə; eɪ] [stetɪ] [ɒv; əv] [əˈfeəz] [æz; əz]
and passionate resolve to end so grubby and mean a state of affairs as
和 热情的 解决 到 结尾 所以 肮脏的 和 意思是 一个 状态 的 事务 作为
[ɪz] [dɪˈspleɪd] [ðeə(r)] .
is displayed there .
是 显示 那里 :
以及结束那里所展现的那种肮脏卑鄙的局面的强烈决心。

[ai][daʊnt] [θɪŋk] [ðə; ði] “ [ˈhjuːmən][ˈneɪtʃə(r)] ” [ˈɑːɡjumənt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ˈsəʊʃəlɪz(ə)m]
I don't think the “ human nature ” argument against the possibility of Socialism
我 不 思考 这 “ 人类 自然 ” 争论 反对 这 可能性 的 社会主义
[wɪl] [həʊld][ˈwɔːtə(r)] . -
will hold water . 47
将要 抓住 水 : -
我认为用“人性”来反对社会主义可能性的论点站不住脚。 47

[ˈtʃæptə(r)] [viː]
CHAPTER V
章 V
第五章

[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [miːnz] [ˌrevəˈluːʃn]
SOCIALISM MEANS REVOLUTION
社会主义 方法 革命
社会主义意味着革命

[let] [juː ˈes][biː; bi][klɪə(r)][əˈbaʊt][wʌn] [θɪŋ] : [ðæt] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [miːnz] [ˌrevəˈluːʃn] ,
Let us be clear about one thing : that Socialism means revolution ,
让 我们 是 清除 关于 一 事物 : 那 社会主义 方法 革命 ,
我们必须明确一点：社会主义意味着革命。

[ðæt][aɪ ˈtiː] [miːnz] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈevri] - [deɪ][ˈtekstʃə(r)][ɒv; əv][laɪf] .
that it means a change in the every - day texture of life .
那 它 方法 一个 改变 在 这 每一个 - 天 质地 的 生活 :
这意味着日常生活的质感将发生改变。

[aɪ ˈtiː] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈɡrædʒuəl] [tʃeɪndʒ] , [bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈveri] [kəmˈpliːt] [wʌn] .
It may be a very gradual change , but it will be a very complete one .
它 可能 是 一个 非常 逐渐地 改变 , 但 它 将要 是 一个 非常 完全的 一 .
这或许是一个非常渐进的变化，但将会是一个非常彻底的变化。

[juː; jʊ] [ˈkænɒt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [wɜːld] , [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [wɜːld] .
You cannot change the world , and at the same time not change the world .
你 不能 改变 这 世界 , 和 在 这 相同的 时间 不是 改变 这 世界 :
你不可能既改变世界，又不改变世界。

[jʊː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['səʊʃəlists] [ə'baʊt] , [ɔː(r)][æt; ət] ['eni] [reɪt] [men] ['kɔːlɪŋ] [ðəm'selvz] ['səʊʃəlists] ,
You will find Socialists about , or at any rate men calling themselves Socialists ,
你 将要 寻找 社会主义者 关于 , 或者 在 任何 速度 男人 呼叫 他们自己 社会主义者 ,
你会发现一些社会主义者, 或者至少是一些自称社会主义者的人。

[huː] [wɪl] [prɪ'tend] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɒt][səʊ] ,
who will pretend that this is not so ,
WHO 将要 假装 那 这 是 不是 所以 ,
谁会假装事实并非如此？

[huː] [wɪl] [ə'ʃʊə(r)] [jʊː; jʊ] [ðæt] [sʌm; səm] [ɒd] ['lɪt(ə)] ['dʒɒbɪŋ] [ə'baʊt] [mjuː'nɪsɪp(ə)] [gæs] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)]
who will assure you that some odd little jobbing about municipal gas and water
WHO 将要 保证 你 那 一些 奇怪的 小的 兼职 关于 市政 气体 和 水
[ɪz]['səʊʃəlɪz(ə)m] ,
is Socialism ,
是 社会主义 ,
谁会向你保证, 市政燃气和供水方面的一些小生意就是社会主义呢？

[ænd; ənd] [bæk] - [steəz] [ɪntə'ven(ə)n] [brɪ'twiːn] [kən'sɜːvətɪv] [ænd; ənd] ['lɪbərəl] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə]
and back - stairs intervention between Conservative and Liberal the way to
和 后退 - 楼梯 干涉 之间 保守的 和 自由派 这 方式 到
[ðə; ði] [mɪ'lɛniəm] .
the millennium .
这 千年 .
保守党和自由党之间暗箱操作, 最终促成了千禧年的到来。

[jʊː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [kɔːl] a48
You might as well call a48
你 可能 作为 出色地 称呼 a48
你还不如打电话给a48

[gæs][dʒet][ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] - [haʊs] , [ðə; ði] ['glɔːri][ɒv; əv][gɒd][ɪn] ['hev(ə)n] !
gas jet in the lobby of a meeting - house , the glory of God in Heaven !
气体 喷射 在 这 大厅 的 一个 会议 - 房子 , 这 荣耀 的 上帝 在 天堂 !
教堂大厅里的煤气喷射器, 这是上帝在天堂的荣耀！

['səʊʃəlɪz(ə)m][eɪmz][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] , [nɒt] ['əʊnli][ðə; ði] [buːts] [ɒn] ['piːpəlz] [fi:t] , [bʌt; bət][ðə; ði] [kləʊðz]
Socialism aims to change , not only the boots on people's feet , but the clothes
社会主义 目标 到 改变 , 不是 仅有的 这 靴子 在 人们的 脚 , 但 这 衣服
[ðeɪ] [weə(r)] ,
they wear ,
他们 穿 ,
社会主义的目标不仅是改变人们脚上的靴子, 还要改变他们穿的衣服。

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ðeɪ] [ɪn'hæbɪt] , [ðə; ði] [wɜːk] [ðeɪ] [duː; də] , [ðə; ði][edʒu'keɪ(ə)n] [ðeɪ] [get] , [ðeə(r)]['pleɪsɪz]
the houses they inhabit , the work they do , the education they get , their places
这 房屋 他们 居住 , 这 工作 他们 做 , 这 教育 他们 得到 , 他们的 地方
,
.
,
他们居住的房屋, 他们从事的工作, 他们接受的教育, 他们的地方,

[ðeə(r)] ['ɒnəz] , [ænd; ənd][ɔːl][ðeə(r)] [pə'zeʃənz] .
their honours , and all their possessions .
他们的 荣誉 , 和 全部 他们的 财产 .
他们的荣誉和所有财产。

['səʊʃəlɪz(ə)m][eɪmz][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [njuː] [wɜːld] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] .
Socialism aims to make a new world out of the old .
社会主义 目标 到 制作 一个 新的 世界 出去 的 这 老的 .
社会主义的目标是在旧世界的基础上创造一个新世界。

[,aɪˈtiː][kæn; kən][ˈəʊnli][biː; bi] [əˈteɪnd] [baɪ][ðə; ði][ɪnˈtelɪdʒənt] , [aʊtˈspəʊkən] ,
It can only be attained by the intelligent , outspoken ,
它 能 仅有的 是 已达到 经过 这 聪明的 , 直言不讳 ,

只有聪明、敢于直言的人才能获得它。

[kəˈreɪdʒəs] [rɪˈzɒlv] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmʌltɪtjuːd] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
courageous resolve of a great multitude of men and women .
勇敢 解决 的 一个 伟大的 民众 的 男人 和 女性 .

众多男女的勇敢决心。

[juː; jʊ][mʌst; məst][get] [ˈæbsəluːtli] [klɪə(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] [ðæt] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [miːnz] [ə; eɪ] [kəmˈpliːt]
You must get absolutely clear in your mind that Socialism means a complete
你 必须 得到 绝对地 清除 在 你的 头脑 那 社会主义 方法 一个 完全的
[tʃeɪndʒ] ,
change ,
改变 ,

你必须在脑海中彻底明白，社会主义意味着彻底的变革。

[ə; eɪ] [breɪk] [wɪð] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [wɪð] [mʌtʃ] [ðæt] [ɪz] [ˌpɪktʃəˈresk] ; [həʊl] [ˈklaːsɪz] [wɪl] [ˈvænɪʃ] .
a break with history , with much that is picturesque ; whole classes will vanish .
一个 休息 和 历史 , 和 很多 那 是 如画 ; 所有的 课程 将要 消失 .

与历史决裂，与许多美好的事物决裂；整个阶级都将消失。

[ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [biː; bi][ˈvɑːstli] [ˈdɪfrənt] , [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [sɔːt][ɒv; əv] [ˈhaʊzɪz] , [ˈdɪfrənt] [sɔːrts]
The world will be vastly different , with a different sort of houses , different sorts
这 世界 将要 是 非常 不同的 , 和 一个 不同的 种类 的 房屋 , 不同的 排序
[ɒv; əv][ˈpiːp(ə)l] .
of people .
的 人们 .

世界将发生巨大的变化，房屋的类型会不同，人们的类型也会不同。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [treɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈɪndəstriːz] [wɪl] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] ,
All the different trades and industries will be changed ,
全部 这 不同的 交易 和 行业 将要 是 已更改 ,

所有不同的行业和领域都将发生变化，

[ðə; ði][ˈmedɪk(ə)l] [prəˈfeʃn] [wɪl] [biː; bi] [ˈkæɪrɪd] [ɒn][ˈʌndə(r)] [ˈdɪfrənt] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] , [ˌendʒɪˈnɪərɪŋ] , -
the medical profession will be carried on under different conditions , engineering , 49
这 医疗的 职业 将要 是 携带 在 在下面 不同的 状况 , 工程 , -

医疗行业将在不同的条件下进行，工程学，49

[ˈsaɪəns] , [ðə; ði][θɪˈætrɪk(ə)l] [treɪd] , [ðə; ði] [ˈklerɪkl] [treɪd] , [skuːlz] , [həʊˈtelz] , [ˈɔːlməʊst] [ˈevri] [treɪd] ,
science , the theatrical trade , the clerical trade , schools , hotels , almost every trade ,
科学 , 这 戏剧 贸易 , 这 文员 贸易 , 学校 , 酒店 , 几乎 每一个 贸易 ,

科学、戏剧行业、文秘行业、学校、酒店，几乎所有行业，

[wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][ˌʌndəˈgəʊ][æz; əz] [kəmˈpliːt] [æn; ən][ɪnˈtɜːn(ə)l] [tʃeɪndʒ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkætəpɪlə(r)] [dʌz]
will have to undergo as complete an internal change as a caterpillar does
将要 有 到 经历 作为 完全的 一个 内部的 改变 作为 一个 毛虫 做
[wen] [aɪˈtiː] [brɪˈkʌmz] [ə; eɪ] [mʌθ] .
when it becomes a moth .
什么时候 它 变成 一个 蛾 .

它将经历像毛虫变成蛾子一样彻底的内部变化。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][əˈfreɪd] [ɒv; əv][səʊ] [mʌtʃ] [tʃeɪndʒ] [æz; əz] [ðæt] ,
If you are afraid of so much change as that ,
如果 你 是 害怕的 的 所以 很多 改变 作为 那 ,

如果你害怕如此巨大的变化，

靴子的苦难(This Misery of Boots)

第2/2页

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['betə(r)] [ju:; jʊ] [ʊd; əd] [fʌŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [naʊ] [ðæn; ðən] ['leɪtə(r)] .

it is better you should funk about it now than later .
它 是 更好的 你 应该 放克 关于 它 现在 比 之后 .

你现在就应该好好想想这件事，总比以后再想要好。

[ðə; ði] [həʊl] ['sɪstəm] [hæz; həz] [tu:; tə] [bi:; bi] [tʃeɪndʒd] ,

The whole system has to be changed ,
这 所有的 系统 有 到 是 已更改 ,

整个系统必须改变，

[ɪf] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:; tə] [get] [rɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mæsɪz] [ɒv; əv] [dʌl] ['pɒvəti] [ðæt] ['rendə(r)] ['aʊə(r)]

if we are to get rid of the masses of dull poverty that render our
如果 我们 是 到 得到 摆脱 的 这 群众 的 乏味的 贫困 那 使成为 我们的

['prez(ə)nt] [steɪt] [dɪ'testəbl] [tu:; tə] ['eni] ['sensətɪv] [mæn] [ɔ:(r)] ['wʊmən] .

present state detestable to any sensitive man or woman .
展示 状态 可恨 到 任何 敏感的 男人 或者 女士 .

如果我们想要摆脱使任何有良知的人都对我们目前的状态感到厌恶的普遍贫困。

[ðæt] , [ænd; ʌnd] [nəʊ] [les] , [ɪz] [ðə; ði] [eɪm] [ɒv; əv] [ɔ:l] [sɪn'sɪə(r)] ['səʊfəlists] :

That , and no less , is the aim of all sincere Socialists :
那 , 和 不 较少的, 是 这 目的 的 全部 真诚 社会主义者 :

这，也绝不会低于此，是所有真诚的社会主义者的目标：

[ðə; ði] ['ɪstæblɪʃmənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [nju:] [ænd; ʌnd] ['betə(r)] [ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [sə'saɪəti] [baɪ] [ðə; ði] [æbə'liʃ(ə)n]

the establishment of a new and better order of society by the abolition
这 建立 的 一个 新的 和 更好的 命令 的 社会 经过 这 废除

[ɒv; əv] ['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪn] [lənd] ,

of private property in land ,
的 私人的 财产 在 土地 ,

通过废除土地私有制来建立一种新的、更好的社会秩序。

[ɪn] ['nætʃ(ə)rəl] [prə'dʌkʃ(ə)nz] ,

in natural productions ,
在 自然的 作品 ,

在天然产物中，

[ænd; ʌnd] [ɪn] [ðeə(r)] [eksplɔɪ'teɪʃ(ə)n] — [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [æz; əz] [prə'faʊnd] [æz; əz] [ðə; ði] [æbə'liʃ(ə)n] [ɒv; əv]

and in their exploitation — a change as profound as the abolition of
和 在 他们的 开发 — 一个 改变 作为 深刻的 作为 这 废除 的

['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪn] [slɛɪvz] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ɪn] ['eɪnfənt] [rəʊm] [ɔ:(r)] ['æθənz] .

private property in slaves would have been in ancient Rome or Athens .
私人的 财产 在 奴隶 会 有 到过 在 古老的 罗马 或者 雅典 .

以及对他们的剥削——这种改变的深刻程度，堪比古罗马或雅典废除奴隶私有制。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dɪ'mɑ:nd] [les] [ðæn; ðən] [ðæt] , [ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [prɪ'peəd] [tu:; tə] ['strʌg(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)]

If you demand less than that , if you are not prepared to struggle for
如果 你 要求 较少的 比 那 , 如果 你 是 不是 准备 到 斗争 为了

[ðæt] ,

that ,
那 ,

如果你要求低于这个标准，如果你不愿为此奋斗，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] not50

you are not50
你 是 not50

你不是50岁

[ˈriːəli] [ə; eɪ] [ˈsəʊʃəlɪst] .
really a Socialist .
真的 一个 社会主义 ；

真是个社会主义者。

[ɪf] [juː; jʊ] [fʌŋk] [ðæt] ,
If you funk that ,
如果 你 放克 那 ；

如果你喜欢那件事，

[ðen] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [meɪk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [maɪnd] [tuː; tə] [skweə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [tuː; tə] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv]
then you must make up your mind to square your life to a sort of
然后 你 必须 制作 向上 你的 头脑 到 正方形 你的 生活 到 一个 种类 的
[ˈpɜːsən(ə)l] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [ˈhæpɪnəs] [wɪð] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ,
personal and private happiness with things as they are ,
个人的 和 私人的 幸福 和 事物 作为 他们 是 ；

那么你必须下定决心，让自己的生活与现状相协调，从而获得某种个人和私人的幸福。

[ænd; ənd] [dɪˈsaɪd] [wɪð] [maɪ] [ˈʌðə(r)] [frend] [ðæt] “ [aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [duː; də] [tuː; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [buːts] .
and decide with my other friend that “ it doesn't do to think about boots .
和 决定 和 我的 其他 朋友 那 “ 它 不 做 到 思考 关于 靴子 ；

我和另一个朋友决定“不要考虑靴子的事”。

“ [aɪ ˈtiː] [ɪz] [wel] [tuː; tə] [ɪnˈsɪst] [əˈpɒn] [wʌn] [ˈsentrəl] [aɪˈdɪə] .
“ It is well to insist upon one central idea .
“ 它 是 出色地 到 坚持 之上 一 中央 主意 ；

坚持一个中心思想是件好事。

[ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkɒmən] - [sens] ,
Socialism is a common - sense ,
社会主义 是 一个 常见的 - 感觉 ；

社会主义是一种常识，

[ˈmætə(r)] - [ɒv; əv] - [fækt] [prəˈpəʊz(ə)l] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈaʊə(r)] [kənˈvenʃən(ə)l] [ədˈmɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz]
matter - of - fact proposal to change our conventional admission of what is
事情 - 的 - 事实 提议 到 改变 我们的 传统的 入学 的 什么 是
[ɔː(r)] [ɪz] [nɒt] [ˈprɒpəti] ,
or is not property ,
或者 是 不是 财产 ；

一项旨在改变我们对财产固有认知（即何为财产、何为非财产）的务实提议，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [ɑːr ˈiː] - [əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [wɜːld] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðɪːz] [rɪˈvaɪzd] [kənˈsepʃnz] .
and to re - arrange the world according to these revised conceptions .
和 到 关于 - 安排 这 世界 根据 到 这些 修改 概念 ；

并根据这些修正后的观念重新安排世界。

[ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈkleɪvə(r)] [ˈpiːp(ə)l] , [dɪsˈsætɪsfɑɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˌstreɪtˈfɔːwəd nəʃ] [ɒv; əv]
A certain number of clever people , dissatisfied with the straightforwardness of
一个 肯定 数字 的 聪明的 人们 ； 不满 和 这 直率 的
[ðɪs] ,
this ,
这 ；

一些聪明人对这种直截了当的方式感到不满，

[hæv; həv] [set] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [sʌm; səm] [ˈbrɪliənt] [əbˈskjʊə(r)] [wei] ;
have set themselves to put it in some brilliant obscure way ;
有 放 他们自己 到 放 它 在 一些 杰出的 朦胧 方式 ；

他们决定用某种精妙晦涩的方式来表达；

[ðeɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ˈsəʊʃəlɪz(ə)m] [ɪz] [beɪst] [ɒn] [ðə; ði] [fəˈlɒsəfi] [ɒv; əv] [ˈheɪgl] ,
they will tell you that Socialism is based on the philosophy of Hegel ,
他们 将要 告诉 你 那 社会主义 是 基于 在 这 哲学 的 黑格尔 ；

他们会告诉你，社会主义是基于黑格尔的哲学思想。

[ɔ:(r)] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sʌmhəʊ] ['mʌdlɪd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [waɪt] ['bəʊgi] [kɔ:ld] [ðə; ði]
or that it turns on a theory of Rent ;
或者 那 它 转弯 在 一个 理论 的 租 ;
或者说，它取决于一种租金理论。

[ɔ:(r)] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['sʌmhəʊ] ['mʌdlɪd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] [waɪt] ['bəʊgi] [kɔ:ld] [ðə; ði]
or that it is somehow muddled up with a sort of white Bogey called the
或者 那 它 是 不知何故 混乱 向上 和 一个 种类 的 白色的 博基 称为 这
['əʊvə,mæn; ,əʊvə'mæn] ,
Overman ;
奥弗曼 ;
或者说，它与一种被称为“超人”的白色幽灵混杂在一起。

[ænd; ənd] [ɔ:l] [sɔ:rts] [ɒv; əv] ['brɪliənt] , [ˌnɒn'sensɪk(ə)l] , unappetising51
and all sorts of brilliant , nonsensical , unappetising51
和 全部 排序 的 杰出的 , 荒谬的 , unappetising51
以及各种各样精彩绝伦、荒诞无稽、令人倒胃口的51

[θɪŋz] .
things ;
事物 ;
事物。

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] ['səʊʃəlɪz(ə)m] , [səʊ][fɑ:(r)] [æz; əz] ['ɪŋɡlɪʃ] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɜ:nd] ,
The theory of Socialism , so far as English people are concerned ;
这 理论 的 社会主义 , 所以 远的 作为 英语 人们 是 担心的 ;
就英国人而言，社会主义理论是这样的：

[si:m] [tu:; tə] [hæv; həv] [ɡɒt] [ʌp] ['ɪntu:] [ðə; ði] [klaʊdz] , [ænd; ənd] [ɪts] ['præktɪs] [daʊn] ['ɪntu:] [ðə; ði] [dreɪnz] ;
seems to have got up into the clouds , and its practice down into the drains ;
似乎 到 有 得到 向上 进入 这 云 , 和 它是 实践 向下 进入 这 排水沟 ;
它似乎已经飞向云端，而它的实践却落入了下水道；

[ænd; ənd] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [wel] [tu:; tə] [wɔ:n] [ɪn'kwaiəriŋ] [men] ,
and it is well to warn inquiring men ,
和 它 是 出色地 到 警告 查询 男人 ;
最好提醒那些好奇的人，

[ðæt] ['naɪðə(r)] [ðə; ði] ['epɪgræm] [ə'bʌv] [nɔ:(r)] [ðə; ði] [dʒɒb] [bɪ'ni:θ] [ɑ:(r); ə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði]
that neither the epigram above nor the job beneath are more than the
那 两者都不 这 警句 多于 也不 这 工作 下面 是 更多的 比 这
[æksɪ'dent(ə)l] [ə'kʌmpənɪmənt] [ɒv; əv] ['səʊʃəlɪz(ə)m] .
accidental accompaniments of Socialism .
偶然 伴奏 的 社会主义 ;
上面的警句和下面的工作都不过是社会主义的偶然伴随物。

['səʊʃəlɪz(ə)m] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [lɑ:dʒ] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [pleɪn] , ['ɒnɪst] , [ænd; ənd] ['hju:mən] ['entəpraɪz] ;
Socialism is a very large , but a plain , honest , and human enterprise ;
社会主义 是 一个 非常 大的 , 但 一个 清楚的 , 诚实的 , 和 人类 企业 ;
社会主义是一项非常庞大的事业，但它是一项朴实、诚实、人道的事业；

[ɪts] [endz] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [əb'teɪnd] ['naɪðə(r)] [baɪ] [wɪt] [nɔ:(r)] ['kʌnɪŋ] , [bʌt; bət] [baɪ] [aʊt'spəʊkən]
its ends are to be obtained neither by wit nor cunning , but by outspoken
它是 结束 是 到 是 获得 两者都不 经过 有 也不 狡猾 , 但 经过 直言不讳
[rɪ'zɒlv] ,
resolve ,
解决 ,
它的目标既不能靠机智也不能靠狡诈来实现，而必须靠直言不讳的决心。

[baɪ][ðə; ði][self] - [ˌæbnɪˈgeɪ](ə)n] , [ðə; ði][ɪn'θju:ziæzəm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['lɔɪəl] [kəʊ,pə'reɪ](ə)n][ɒv; əv] [greɪt]
by the self - abnegation , the enthusiasm , and the loyal cooperation of great
经过 这 自己 - 放弃 , 这 热情 , 和 这 忠诚 合作 的 伟大的
['mæsɪz] [ɒv; əv]['pi:p(ə)l] .
masses of people .
群众 的 人们 .

通过广大人民群众的自我牺牲、热情和忠诚合作。

[ðə; ði][meɪn] [θɪŋ] , ['ðeəfɔ:(r)] ,
The main thing , therefore ,
这 主要的 事物 , 所以 ,
[ðə; ði] [ɪn'tɪˈlektʃuəl] [kən'fju:ʒn]
因此, 最重要的是
[ɪz][ðə; ði][kri'eɪ](ə)n][ɒv; əv] [ði:z] [greɪt] ['mæsɪz] [ɒv; əv]['pi:p(ə)l] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪntə'lektʃuəl] [kən'fju:ʒn]
is the creation of these great masses of people out of the intellectual confusion
是 这 创建 的 这些 伟大的 群众 的 人们 出去 的 这 知识分子 困惑
[ænd; ənd] ['veɪgnəs] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] .
and vagueness of the present time .
和 模糊性 的 这 展示 时间 .

这是在当今时代思想混乱和模糊不清的背景下, 大量人群的产物。

[let] [em 'i:] [sə'pəʊz] [ðæt][ju:; jʊ][faɪnd] [jɔ:'self] [ɪn] ['sɪmpəθi] [wɪð] [ðɪs] [trækt] , [ðæt][ju:; jʊ] ,
Let me suppose that you find yourself in sympathy with this tract , that you ,
让 我 认为 那 你 寻找 你自己 在 同情 和 这 通道 , 那 你 ,
[ðə; ði] [ɪn'tɪˈlektʃuəl] [kən'fju:ʒn]
假设你对这篇小册子的内容表示赞同, 那么,

[laɪk][maɪ]['sekənd] [frend] , [faɪnd][ðə; ði] ['jæbi] ['dʌlnəs] , [ðə; ði] positive52
like my second friend , find the shabby dullness , the positive52
喜欢 我的 第二 朋友 , 寻找 这 破旧 乏味 , 这 positive52
[ðə; ði] [ɪn'tɪˈlektʃuəl] [kən'fju:ʒn]
就像我的第二个朋友一样, 发现那破败的乏味, 积极的一面52

[ˈmɪzəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [prə'pɔ:(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌpɒpju'leɪ](ə)n][ɒv; əv]['aʊə(r)] [wɜ:ld] ,
misery of a large proportion of the population of our world ,
苦难 的 一个 大的 部分 的 这 人口 的 我们的 世界 ,
[ðə; ði] [ɪn'tɪˈlektʃuəl] [kən'fju:ʒn]
我们世界很大一部分人口正遭受苦难,

[meɪk] [laɪf]['ʌndə(r)][ɪts]['prez(ə)nt] [kən'dɪ](ə)nɪz] ['ɔ:lməʊst][ɪn'tɒlərəb(ə)l] ,
make life under its present conditions almost intolerable ,
制作 生活 在下面 它是 展示 状况 几乎 无法容忍 ,
[ðə; ði] [ɪn'tɪˈlektʃuəl] [kən'fju:ʒn]
使目前的生活条件几乎无法忍受,

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz][ɪn][ðə; ði][də'rek](ə)n][ɒv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnli] [həʊp] [ɒv; əv][ə; eɪ]
and that it is in the direction of Socialism that the only hope of a
和 那 它 是 在 这 方向 的 社会主义 那 这 仅有的 希望 的 一个
['pɜ:mənənt] ['remədi] [laɪz] .
permanent remedy lies .
永恒的 补救 谎言 .

而社会主义方向才是寻求永久解决之道的唯一希望。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][tu:; tə][du:; də] ?
What are we to do ?
什么 是 我们 到 做 ?
[ðə; ði] [ɪn'tɪˈlektʃuəl] [kən'fju:ʒn]
我们该怎么办?

['ɒbvɪəsli] [tu:; tə] [ɡɪv] ['aʊə(r)][best] ['enədʒɪz] [tu:; tə] ['meɪkɪŋ] ['ʌðə(r)]['pi:p(ə)l] ['səʊʃəlɪsts] ,
Obviously to give our best energies to making other people Socialists ,
明显地 到 给 我们的 最好的 能量 到 制作 其他 人们 社会主义者 ,
[ðə; ði] [ɪn'tɪˈlektʃuəl] [kən'fju:ʒn]
显然, 我们应该把最大的精力放在使其他人成为社会主义者上。

[tu:; tə] ['ɔ:gen,aɪzɪŋ] [ɑ:ˈselvz] [wið] [ɔ:l][ˈʌðə(r)] ['səʊʃəlists] , [ˌɪrɪˈspektɪv] [ɒv; əv] [kla:s][ɔ:(r)][ðə; ði][ˈmaɪnə(r)]
to organising ourselves with all other Socialists , irrespective of class or the minor
到 组织 我们自己 和 全部 其他 社会主义者 , 无论如何 的 班级 或者 这 次要的
[ˈdi:teɪlz][ɒv; əv] [kri:d] ,
details of creed ,
细节 的 信条 ,

我们要与所有其他社会主义者组织起来，无论阶级或信仰上的细微差别。

[ænd; ənd][tu:; tə] ['meɪkɪŋ] [ɑ:ˈselvz] [ɔ:ˈdəbl] , [ˈvɪzəb(ə)l] , [ɪˈfektʃuəl] [æz; əz] ['səʊʃəlists] , [weərˈlevə(r)]
and to making ourselves audible , visible , effectual as Socialists , wherever
和 到 制作 我们自己 可听见的 , 可见的 , 有效的 作为 社会主义者 , 无论
[ænd; ənd] [wenˈevə(r)] [wi:; wi][kæn; kən] .
and whenever we can .
和 每当 我们 能 .

并且，我们要随时随地以社会主义者的身份发出声音、展现形象、发挥影响力。

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] ['səʊʃəlɪz(ə)m] , [ri:d] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] , [dɪˈskʌs] [aɪˈti:] ;
We have to think about Socialism , read about it , discuss it ;
我们 有 到 思考 关于 社会主义 , 读 关于 它 , 讨论 它 ;
我们必须思考社会主义，阅读相关资料，讨论它；

[səʊ] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [bi:; bi][əˈʃʊəd; əˈɔ:d][ænd; ənd][klɪə(r)][ænd; ənd] [pəˈsweɪsɪv] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] .
so that we may be assured and clear and persuasive about it .
所以 那 我们 可能 是 保证 和 清除 和 有说服力的 关于 它 .
这样我们才能对此充满信心、清晰明了、令人信服。

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [kənˈfes] [ˈaʊə(r)] [feɪθ] [ˈəʊpənli][ænd; ənd] [ˈfri:kwəntli] .
We have to confess our faith openly and frequently .
我们 有 到 承认 我们的 信仰 公然 和 频繁地 .
我们必须公开且经常地表明我们的信仰。

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪˈfju:z] [tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:ld] [ˈlɪbəərəl] [ɔ:(r)] [kənˈsɜ:vətɪv] , [rɪˈpʌblɪkən] [ɔ:(r)][ˈdeməkræt]
We must refuse to be called Liberal or Conservative , Republican or Democrat
我们 必须 拒绝 到 是 称为 自由派 或者 保守的 , 共和党人 或者 民主党人
,
.
,

我们绝不能被称作自由派或保守派，共和党人或民主党人。

[ɔ:(r)] ['eni] [ɒv; əv] [ðəʊz] [æmˈbɪɡjuəs] [θɪŋz] .
or any of those ambiguous things .
或者 任何 的 那些 模糊的 事物 .
或者任何类似的模棱两可的事情。

['evriweə(r)] [wi:; wi][mʌst; məst] [meɪk] or53
Everywhere we must make or53
到处 我们 必须 制作 or53
我们必须到处制作 or53

[dʒɔ:ɪn][ə; eɪ] ['səʊʃəlɪst] [ɔ:gənəɪˈzeɪ(ə)n] , [ə; eɪ] [klʌb] [ɔ:(r)][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ][ɔ:(r)] [wɒt] [nɒt] , [səʊ] [ðæt]
join a Socialist organisation , a club or association or what not , so that
加入 一个 社会主义 组织 , 一个 俱乐部 或者 协会 或者 什么 不是 , 所以 那
[wi:; wi] [meɪ] “ [kaʊnt] .
we may “ count .
我们 可能 “ 数数 .
加入社会主义组织、俱乐部、协会等等，这样我们才能“被重视”。

” [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] , [æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɜ:li] ['krɪstjənz] , ['pri:tʃɪŋ] ['aʊə(r)]['gɒsp(ə)l][ɪz][ðə; ði]
” **For us , as for the early Christians , preaching our gospel is the**
” 为了 我们 , 作为 为了 这 早期的 基督徒 , 布道 我们的 福音 是 这
[su:'pri:m; sju:'pri:m]['dju:ti] .
supreme duty .
最高 责任 .

“对我们来说，就像对早期基督徒一样，宣扬福音是至高无上的职责。”

[ʌn'tɪl] ['səʊʃəlists] [kæn; kən][bi:; bi] ['kaʊntɪd] , [ænd; ənd] ['kaʊntɪd] [ə'pɒn][baɪ][ðə; ði] ['mɪljən] , ['lɪt(ə)] [wɪl]
Until Socialists can be counted , and counted upon by the million , little will
直到 社会主义者 能 是 计数 , 和 计数 之上 经过 这 百万 , 小的 将要
[bi:; bi] [dʌn] .
be done .
是 完毕 .

除非社会主义者能够被统计在内，并且能够被百万人所依靠，否则什么也做不成。

[wen] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] — [ə; eɪ] [nju:] [wɜ:ld] [wɪl] [bi:; bi]['aʊəz] .
When they are — a new world will be ours .
什么时候 他们 是 — 一个 新的 世界 将要 是 我们的 .

当这一切发生时，一个崭新的世界将属于我们。

[ə'bʌv] [ɔ:l] , [ɪf] [aɪ] [meɪ] ['bʃə(r)][əd'vaɪs][tu:; tə][ə; eɪ] ['feləʊ] - ['səʊʃəlɪst] , [aɪ] [wʊd] [seɪ] :
Above all , if I may offer advice to a fellow - Socialist , I would say :
多于 全部 , 如果 我 可能 提供 建议 到 一个 同伴 - 社会主义 , 我 会 说 :

首先，如果我能给一位社会主义同僚提些建议，我会说：

[klɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['sɪmp(ə)lɪ] [ɪ'senʃ(ə)lɪ] [aɪ'dɪə][pʊv; əv]['səʊʃəlɪz(ə)m] ,
Cling to the simple essential idea of Socialism ,
黏着 到 这 简单的 基本的 主意 的 社会主义 ,
坚持社会主义的基本理念。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][,æbə'liʃ(ə)n][pʊv; əv] ['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪn] ['eniθɪŋ] [bʌt; bət] [wɒt] [ə; eɪ][mæn][hæz; həz]
which is the abolition of private property in anything but what a man has
哪个 是 这 废除 的 私人的 财产 在 任何事物 但 什么 一个 男人 有
[ɜ:nd] [ɔ:(r)] [meɪd] .
earned or made .
获得 或者 制成 .

其目的是废除除个人劳动所得以外的一切私有财产。

[du:; də][nɒt] ['kɒmplɪkət] [jɔ:(r); jə(r)] [kɔ:z] [wɪð] [ɪ, ,æbə'reɪʃnz] .
Do not complicate your cause with elaborations .
做 不是 复杂化 你的 原因 和 详细说明 .

不要用冗长的解释使你的事业变得复杂。

[ænd; ənd] [ki:p] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] , [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] ,
And keep in your mind , if you can ,
和 保持 在 你的 头脑 , 如果 你 能 ,
请记住，如果可以的话，

[sʌm; səm] [sɔ:t] [pʊv; əv]['tælɪzmən][tu:; tə] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðæt] [ɪ'senʃ(ə)lɪ] ['gɒsp(ə)l] ,
some sort of talisman to bring you back to that essential gospel ,
一些 种类 的 护符 到 带来 你 后退 到 那 基本的 福音 ,
某种能让你回归那条根本福音的护身符，

[aʊt][pʊv; əv][ðə; ði] [kən'fju:ʒn] [ænd; ənd] ['wɔ:ɾɪŋ] [sə'dʒestjənz] [pʊv; əv] ['evri] - [deɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
out of the confusions and warring suggestions of every - day discussion .
出去 的 这 困惑 和 战争 建议 的 每一个 - 天 讨论 .

摆脱日常讨论中的混乱和相互矛盾的建议。

[fɔː(r); fə(r)][maɪ] [əʊn] [pɑːt] , [aɪ][hæv; həv] , [æz; əz][aɪ] [sed] [æt; ət][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] , [ə; eɪ] [ˌpri:pə'zeʃən]
For my own part , I have , as I said at the beginning , a prepossession
为了 我的 自己的 部分 , 我 有 , 作为 我 说 在 这 开始 , 一个 预感
[wɪð] [buːts] ; -
with boots ; 54
和 靴子 ; -

就我个人而言，正如我一开始所说，我对靴子情有独钟； 54

[ænd; ænd][maɪ][ˈtælɪzmən][ɪz] [ðɪs] :
and my talisman is this :
和 我的 护符 是 这 :

我的护身符是这个：

— [ðə; ði][ˈfɪɡə(r)][pʊv; əv][ə; eɪ][ˈbædli] [fed] [bʌt; bət][ˈrɑːðə(r)] [ˈprɪti] [ˈlɪt(ə)l][gɜːl][pʊv; əv][ten][ɔː(r)][rɪˈlev(ə)n] ,
— **The figure of a badly fed but rather pretty little girl of ten or eleven ,**
— 这 数字 的 一个 糟糕 美联储 但 相当 漂亮的 小的 女孩 的 十 或者 十一 ,
——一个身材瘦弱但长相颇为漂亮的十岁或十一岁小女孩的身影，

[ˈdɜːti] , [ænd; ænd][hɜː(r); hə(r)][hændz] [kɔːs] [wɪð] [rʌf] [ˈjuːsɪdʒ] , [hɜː(r); hə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈprɪti]
dirty , and her hands coarse with rough usage , her poor pretty
肮脏的 , 和 她 双手 粗 和 粗糙的 用法 , 她 贫穷的 漂亮的
[tʃaɪldz] [ˈbɒdi][ɪn] [ʌn'geɪnli] [rægz] ,
child's body in ungainly rags ,
孩子的 身体 在 笨拙的 破布 ,
她浑身脏兮兮的，双手因长期粗暴使用而变得粗糙，她那可怜的漂亮孩子身上穿着破烂不堪的衣服。

[ænd; ænd] , [pʌn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] , [bɪɡ][ˈbrəʊkən] - [daʊn] [buːts] [ðæt] [hɜːt] [hɜː(r); hə(r)] .
and , on her feet , big broken - down boots that hurt her :
和 , 在 她 脚 , 大的 破碎的 - 向下 靴子 那 伤害 她 .

她脚上穿着一双又大又破的靴子，磨得她很疼。

[ænd; ænd] [pəˈtɪkjələli] [aɪ] [θɪŋk] [pʊv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈretʃɪd] [stɪks] [pʊv; əv][legz][ænd; ænd][ðə; ði][ɪmp]
And particularly I think of her wretched sticks of legs and the limp
和 特别 我 思考 的 她 可怜 棍子 的 腿 和 这 跛行
[pʊv; əv][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] ;
of her feet ;
的 她 脚 ;

我尤其想到她那可怜的瘦骨嶙峋的双腿和跛脚的样子；

[ænd; ænd][ɔːl] [ðəʊz] [ˈfæntəm] [ˈəʊnə(r)z][ænd; ænd][ˈprɒfɪt] - [ˈteɪkəz] [aɪ] [spəʊk] [pʊv; əv] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
and all those phantom owners and profit - takers I spoke of , they are
和 全部 那些 幻影 所有者 和 利润 - 接受者 我 辐 的 , 他们 是
[ðeə(r)][əˈbaʊt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmɑːtədəm] ,
there about her martyrdom ,
那里 关于 她 殉道 ,

还有我之前提到的那些幽灵般的拥有者和牟利者，他们都在为她的殉难作证。

[liːtʃ] - [laɪk] , [ˈkliŋɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][æz; əz][fiː; ji] [gəʊz]
leech - like , clinging to her as she goes
水蛭 - 喜欢 , 依恋 到 她 作为 她 去

像水蛭一样，紧紧地缠着她，一路走一路缠.....

[aɪ][wɒnt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [meɪd] [ðæt] ;
I want to change everything in the world that made that ;
我 想 到 改变 一切 在 这 世界 那 制成 那 ;

我想改变世界上所有造成这种情况的原因；

[ænd; ænd][aɪ][duː; də][nɒt] [ˈɡreɪtli] [keə(r)] [wɒt] [hæz; həz][tuː; tə][gəʊ][ɪn][ðə; ði][ˈprəʊses] .
and I do not greatly care what has to go in the process .
和 我 做 不是 非常 关心 什么 有 到 去 在 这 过程 .

我并不太在意这个过程需要付出什么代价。

[duː; də][juː; jʊ] ?
Do you ?
做 你 ?

你？

[eɪtʃ] . [dʒiː] . [welz]
H . G . Wells
H . G . 威尔斯

H·G·威尔斯

[[hɪə(r)][ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][bɪt][ʌv; əv][hɑːd][fækt][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] [wɒt] [aɪ] [seɪ] .
Here is just a bit of hard fact to carry out what I say .
[这里 是 只是 一个 少量 的 难的 事实 到 携带 出去 什么 我 说] .

[以下是一些确凿的事实，用来佐证我的观点。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][kwəʊ'teɪ(ə)n][frɒm; frəm][ə; eɪ]['letə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['wɜːkmən] [tuː; tə][maɪ] [frend] ['mɪstə(r)]
It is a quotation from a letter from a workman to my friend Mr
它 是 一个 引述 从 一个 信 从 一个 工人 到 我的 朋友 先生
.
.
55
.
.

这是一位工人写给我朋友55先生的一封信中的一段引文。

[ki'ʊʊtsə] ['mʌni] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [ɪn'fɔːmd] ['raɪtə] [ə'pɒn]['leɪbə(r)] ['kwɛstʃənz] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] :
Chiozza Money , one of the best informed writers upon labour questions in England :
奇奥扎 钱 , 一 的 这 最好的 知情的 作家 之上 劳动 问题 在 英格兰 :

Chiozza Money，英国最了解劳工问题的作家之一：

“ [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['reɪlweɪ] [mæn] , [ɪn] ['kɒnstənt] [wɜːk] [æt; ət] 30s .
“ I am a railway man , in constant work at 30s .
” 我 是 一个 铁路 男人 , 在 持续的 工作 在 30s .

“我是一名铁路工人，30多岁了，一直在工作。”

[pə(r)] [wiːk] .
per week .
每 星期 .

每周。

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['hæpi] , [ɔː(r)] ['ʌðəwaɪz] , ['fɑːðə(r)][ʌv; əv][sɪks] ['helθi] ['tʃɪldrən] .
I am the happy , or otherwise , father of six healthy children .
我 是 这 快乐的 , 或者 否则 , 父亲 的 六 健康 孩子们 .

我是六个健康孩子的父亲，无论我是否感到快乐。

[lɑːst][jɪə(r)][aɪ] [bɔːt] ['twenti] [peəz] [ʌv; əv] [buːts] .
Last year I bought twenty pairs of boots .
最后的 年 我 买 二十 对 的 靴子 .

去年我买了二十双靴子。

[ðɪs] [jɪə(r)] , [ʌp][tuː; tə] [deɪt] , [aɪ][hæv; həv] [bɔːt] [ten] [peəz] , ['kɒstɪŋ] £2 ; [ænd; ənd] [jet] ,
This year , up to date , I have bought ten pairs , costing £2 ; and yet ,
这 年 , 向上 到 日期 , 我 有 买 十 对 , 成本 £2 ; 和 然而 ,

今年到目前为止，我已经买了十双鞋，每双花了2英镑；然而，

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] , [maɪ][waɪf][ænd; ənd][faɪv][ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [hæv; həv]['əʊnli][wʌn][peə(r)]
at the present time , my wife and five of the children have only one pair
在 这 展示 时间 , 我的 妻子 和 五 的 这 孩子们 有 仅有的 一 一对
[iːtʃ] .
each .
每个 .

目前，我的妻子和五个孩子每人只有一副眼镜。

[ai][hæv; həv] [tu:] [peəz] , [bəʊθ][ɒv; əv] [wɪt] [let][ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ;
I have two pairs , both of which let in the water ;
我 有 二 对 , 两个都 的 哪个 让 在 这 水 ;

我有两副眼镜，但这两副眼镜都会漏水；

[bʌt; bət][ai] [si:] [nəʊ]['prɒspekt][æt; ət]['prez(ə)nt][ɒv; əv] ['getɪŋ] [nju:] [wʌnz] .
but I see no prospect at present of getting new ones .
但 我 看 不 前景 在 展示 的 获得 新的 一个 .

但我目前看不到获得新机的希望。

[ai] [ɔ:t] [tu:; tə][seɪ] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ðæt][maɪ][waɪf][ɪz][ə; eɪ] ['θʌrəli] [də'mestɪkətɪd] ['wʊmən] ,
I ought to say , of course , that my wife is a thoroughly domesticated woman ,
我 应该 到 说 , 的 课程 , 那 我的 妻子 是 一个 彻底 家养的 女士 ,

当然，我应该说明一下，我的妻子是一位非常贤惠的家庭主妇。

[ænd; ənd][ai][eɪ'em][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] ['tempərət] [ɒv; əv][men] .
and I am one of the most temperate of men .
和 我 是 一 的 这 最多 温带 的 男人 .

而我，是出了名的性情温和。

[səʊ] [mʌt] [səʊ] ,
So much so ,
所以 很多 所以 ,

确实如此，

[ðæt] [ɪf] [ɔ:l][ai][spend][ɪn] ['lʌkʃəriz] [wɒz; wəz] [seɪvd] [aɪ 'ti:] [wʊd] [nɒt] [baɪ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [bu:ts]
that if all I spend in luxuries was saved it would not buy a pair of boots
那 如果全部 我 花费 在 奢侈品 曾是 已保存 它 会 不是 买 一个 一对 的 靴子

[wʌnz][ə; eɪ][jɪə(r)] .

once a year .
一次 一个 年 .

如果我把所有花在奢侈品上的钱都存起来，一年也买不起一双靴子。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ai][wɒnt] [tu:; tə]['men](ə)n] .
But this is the point I want to mention .
但 这 是 这 观点 我 想 到 提到 .

但我想提一点。

['djʊərəɪŋ] - [maɪ]['weɪdʒɪz][wɜ:(r); wə(r)] 25s .
During 1903 my wages were 25s .
期间 - 我的 工资 是 25s .

1903年我的工资是25先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[pə(r)] [wi:k] ; [ænd; ənd][ai] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði][sɪks] ['tʃɪldrən] .
per week ; and I then had the six children .
每 星期 ; 和 我 然后 有 这 六 孩子们 .

每周；然后我生了六个孩子。

[maɪ][nekst] - [dɔ:(r)] ['neɪbə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bu:t] - ['meɪkə(r)][ænd; ənd][rɪ'peərə(r)] .
My next - door neighbour was a boot - maker and repairer .
我的 下一个 - 门 邻居 曾是 一个 启动 - 制造商 和 修理工 .

我的邻居是位制鞋匠兼修鞋匠。

[hi:; hi] [fel] [aʊt][ɒv; əv] [wɜ:k] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][aʊt][fɔ:(r); fə(r)] [mʌnθs] .
He fell out of work , and was out for months .
他 跌倒 出去 的 工作 , 和 曾是 出去 为了 几个月 .

他失业了，好几个月都没上班。

[ˈdʒʊərɪŋ] [ðæt] [taɪm] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [maɪ] [ˈtʃɪldrənz] [bu:ts] [ˈni:diɪd] [rɪˈpeərɪŋ] [æz; əz][æt; ət][ˈʌðə(r)]
During that time , of course , my children's boots needed repairing as at other
期间 那 时间 ; 的 课程 ; 我的 孩子们的 靴子 需要 维修 作为 在 其他
[taɪmz] .
times .
时代 .

当然，在那段时间里，我孩子的靴子也像往常一样需要修理。

[aɪ][hæd; həd][nɒt][ðə; ði] [ˈmʌni] [tu:; tə][peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] [ˈbi:ɪŋ] [rɪˈpeəd] ,
I had not the money to pay for them being repaired ,
我 有 不是 这 钱 到 支付 为了 他们 存在 已修复 ;
我没钱支付修理费用。

[səʊ][hæd; həd][tu:; tə][du:; də] [wɒt] [rɪˈpeərɪŋ] [aɪ][kʊd; kəd][maɪˈself] . -
so had to do what repairing I could myself . 56
所以 有 到 做 什么 维修 我 可以 我 . -
所以，我只能自己尽力修理了。56

[wʌŋ] [deɪ] [aɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [rɪˈpeərɪŋ] [bu:ts] [ɒn][wʌŋ][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][wɔ:l] ,
One day I found out that I was repairing boots on one side of the wall ,
一 天 我 成立 出去 那 我 曾是 维修 靴子 在 一 边 的 这 墙 ;
有一天我发现自己竟然在墙的一侧修靴子。

[ænd; ənd][maɪ] [ˈneɪbə(r)] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][saɪd] [aʊt][ɒv; əv] [wɜ:k] ,
and my neighbour on the other side out of work ,
和 我的 邻居 在 这 其他 边 出去 的 工作 ;
而我住在另一边的邻居失业了，

[ænd; ənd] [ˈlɒŋɪŋ] [tu:; tə][du:; də][ðə; ði] [wɜ:k] [aɪ][wɒz; wəz] [kəmˈpeld] [tu:; tə][du:; də][maɪˈself]
and longing to do the work I was compelled to do myself
和 渴望 到 做 这 工作 我 曾是 被迫 到 做 我
并且渴望亲自完成我不得不做的工作.....

" [ðə; ði] [wɔ:l] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəˈmɜ:ʃ(ə)l] [ˌɔ:gənaɪˈzeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][səˈsaɪəti] [beɪst] [ɒn] [ˈpraɪvət] [ˈprɒpəti] [ɪn]
" **The wall was a commercial organisation of society based on private property in**
" 这 墙 曾是 一个 商业的 组织 的 社会 基于 在 私人的 财产 在
[lænd][ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəl] [prəˈdʌkʃ(ə)nz] .
land and natural productions .
土地 和 自然的 作品 .
“这堵墙是建立在土地和自然产品私有制基础上的社会商业组织形式。”

[ði:z] [tu:] [men][mʌst; məst] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈəʊnə(r)z][ɔ:(r)][nɒt][æt; ət][ɔ:l] ;
These two men must work for the owners or not at all ;
这些 二 男人 必须 工作 为了 这 所有者 或者 不是 在 全部 ;
这两个人要么必须为老板工作，要么就什么都别想做；

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][wʌŋ][əˈnʌðə(r)] .
they cannot work for one another .
他们 不能 工作 为了 一 其他 .
他们无法互相合作。

[fu:d] [fɜ:st] , [ðen] [rent] ; [ænd; ənd] [bu:ts] , [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] , [wen] [ɔ:l][ðə; ði][ˈəʊnə(r)z][ɑ:(r); ə(r)]
Food first , then rent ; and boots , if you can , when all the owners are
食物 第一的 , 然后 租 ; 和 靴子 , 如果 你 能 , 什么时候全部 这 所有者 是
[peɪd] .]
paid .]
有薪酬的 .]

先解决吃饭问题，然后是房租；如果可以的话，等所有房东都付清房租后再买靴子。

听书破万卷

开口如有神

